

ski-doo®



2018

GUIDA DELL'OPERATORE

Informazioni sulla
sicurezza, il veicolo e
la manutenzione



REV-XP™

(550 F/C)

AVVERTENZA

Leggere attentamente il presente manuale.
Contiene informazioni importanti per la sicurezza.
Età minima consigliata del conducente: 16 anni
Tenere questo Manuale del conducente sempre all'interno del mezzo.

5 2 0 0 0 1 7 9 2 _ I T

Istruzioni originali


AVVERTENZA

La mancata osservanza di qualsiasi precauzione e istruzione di sicurezza presente nella Guida dell'operatore, nel *VIDEO SULLA SICUREZZA* e sulle etichette del prodotto potrebbe comportare lesioni, fino alla morte!

AVVERTENZA

Questo veicolo può superare per prestazioni altri veicoli guidati in passato. Si consiglia di dedicare del tempo a prendere dimestichezza con il nuovo veicolo.

AVVERTENZA DISPOSIZIONE CALIFORNIANA 65

 **AVVERTENZA:** La guida, la manutenzione e l'assistenza di un veicolo fuoristrada possono esporre a contatto con sostanze chimiche, compresi i fumi di scarico, il monossido di carbonio, gli ftalati e il piombo, che sono stati riconosciuti dallo stato di California come cause di cancro e difetti al feto o altri danni legati alla riproduzione. Per ridurre al minimo l'esposizione, evitare di respirare i fumi di scarico, non lasciare il motore in folle se non necessario, eseguire la manutenzione del veicolo in aree ben ventilate e indossare guanti o lavarsi le mani di frequente durante le operazioni di manutenzione. Per ulteriori informazioni, visitare la pagina www.p65warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle.



Negli Stati Uniti i prodotti sono distribuiti da BRP US Inc.

In Canada i prodotti sono distribuiti da Bombardier Recreational Products Inc.

I seguenti sono marchi di fabbrica di Bombardier Recreational Products Inc. o delle sue affiliate.

eDrive™

HPG™

REV-XP™

SC™

XPST™

Expedition®

RER™

ROTAX®

Ski-Doo®

INTRODUZIONE

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: www.operatorsguides.brp.com
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: www.operatorsguides.brp.com
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: www.operatorsguides.brp.com
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: www.operatorsguides.brp.com
中文	本手册可能有您的语种的翻译版本。请向经销商询问，或者登录 www.operatorsguides.brp.com 查询。
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください： www.operatorsguides.brp.com
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: www.operatorsguides.brp.com
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: www.operatorsguides.brp.com
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: www.operatorsguides.brp.com
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: www.operatorsguides.brp.com
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: www.operatorsguides.brp.com

Congratulazioni per l'acquisto della nuova motoslitte Ski-Doo®. Indipendentemente dal modello scelto, il prodotto è coperto dalla garanzia Bombardier Recreational Products Inc. (BRP); è disponibile, inoltre, una rete di concessionari autorizzati per la vendita di motoslitte Ski-Doo in grado di fornire tutti i componenti, l'assistenza e gli accessori di cui si potrebbe avere bisogno.

Il concessionario è teso alla massima soddisfazione del cliente. Grazie alla formazione specifica, il concessionario effettua la messa a punto iniziale, l'ispezione della motoslitte e completa la regolazione finale necessaria a soddisfare le specifiche esigenze relative al peso e all'ambiente di guida prima che il cliente prenda possesso del veicolo.

Al momento della consegna, siete stati informati della copertura della garanzia e avete sottoscritto *L'ELENCO DI CONTROLLO DI PRE-CONSEGNA* come garanzia che il nuovo veicolo è stato preparato a vostra completa soddisfazione.

Istruzioni preliminari

Prima di mettersi alla guida del veicolo, leggere le seguenti sezioni per imparare a ridurre il rischio di infortuni o di morte per sé, per il passeggero o per i passanti:

- **INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA**
- **INFORMAZIONI SUL VEICOLO.**


Leggere tutte le etichette di sicurezza esposte sulla motoslitte e guardare il *VIDEO SULLA SICUREZZA*.

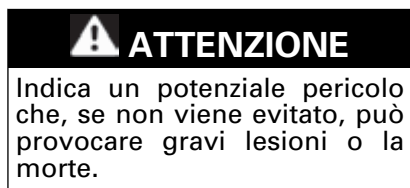
Si consiglia vivamente di seguire un corso di guida sicura. Controllare con il proprio concessionario o con le autorità locali la disponibilità nella propria zona.


Il mancato rispetto delle avvertenze contenute nella presente Guida del conducente può comportare GRAVI LESIONI o persino la MORTE.

Messaggi sulla sicurezza

Di seguito vengono descritti i tipi di messaggi di sicurezza, l'aspetto e le modalità di utilizzo in questa guida:

Il simbolo di allarme di sicurezza  indica un potenziale rischio di lesioni personali.



 **ATTENZIONE** Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare lesioni di lieve entità.

AVVISO Indica un'istruzione che, se non osservata, potrebbe danneggiare seriamente i componenti del veicolo o altre proprietà.

Informazioni su questa Guida del conducente

La Guida del conducente è stata preparata per portare a conoscenza del proprietario/conducente e del passeggero di questa motoslitte i diversi comandi e le istruzioni per una guida e una manutenzione sicure.

Nella guida sono utilizzati i seguenti termini riferiti a conducente, passeggero e configurazione del veicolo:

- **Conducente:** indica la persona che sta ai comandi e che guida la motoslitte.
- **Passeggero:** indica la persona che siede dietro il conducente.
- **1-UP:** indica un modello progettato per essere utilizzato dal solo conducente.
- **2-UP:** indica un modello progettato per ospitare **un** passeggero.

Conservare questa Guida del conducente nel veicolo come riferimento per manutenzione, risoluzione dei problemi e per istruire altri utenti.

La guida è disponibile in numerose lingue. In caso di discrepanze, farà fede la versione inglese.

Se si desidera visualizzare e/o stampare un'altra copia della Guida del conducente, visitare il seguente sito Web: **www.operatorsguides.brp.com**.

Le informazioni contenute in questo documento sono corrette alla data di pubblicazione. Tuttavia, BRP segue una politica di continuo miglioramento dei propri prodotti, senza però alcun obbligo di installazione su prodotti fabbricati in precedenza. A causa di cambiamenti dell'ultimo momento, si potrebbero trovare alcune discrepanze tra i prodotti fabbricati e le descrizioni e/o caratteristiche tecniche illustrate in questa guida. BRP si riserva il diritto, in qualsiasi momento, di sospendere o cambiare specifiche, design, caratteristiche, modelli o dotazioni senza incorrere in alcun obbligo.

Il Manuale del conducente e il DVD **SULLA SICUREZZA** devono restare sul veicolo una volta venduto.

INDICE

INTRODUZIONE.....	1
ISTRUZIONI PRELIMINARI.....	1
MESSAGGI SULLA SICUREZZA.....	2
INFORMAZIONI SU QUESTA GUIDA DEL CONDUCENTE.....	2

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

PRECAUZIONI GENERALI.....	8
EVITARE L'AVVELENAMENTO DA MONOSSIDO DI CARBONIO.....	8
EVITARE INCENDI PRODOTTI DA BENZINA E ALTRI PERICOLI.....	8
EVITARE BRUCIATURE DA PARTI CALDE.....	8
ACCESSORI E MODIFICHE.....	8

MESSAGGI SPECIALI DI SICUREZZA.....	10
--	-----------

GUIDA DEL VEICOLO.....	14
CONTROLLO PRE-GUIDA.....	14
ISTRUZIONI DI GUIDA.....	16
TRASPORTO DI UN PASSEGGERO.....	18
GUIDARE CON UN BAMBINO.....	19
VARIAZIONI DI TERRENO/GUIDA.....	19
AMBIENTE.....	23

PRODOTTI PER MIGLIORARE LA TRAZIONE.....	26
MANOVRABILITÀ.....	26
ACCELERAZIONE.....	27
AZIONE FRENANTE.....	27
IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA.....	28
EFFETTI DI UN CINGOLO CHIODATO SULLA DURATA UTILE DELLA MOTOSLITTA.....	28
INSTALLAZIONE DEI CHIODI SUI CINGOLI APPROVATI DA BRP.....	28
MANUTENZIONE/SOSTITUZIONE.....	29

ETICHETTE IMPORTANTI PRESENTI SULL'IMBARCAZIONE.....	31
CARTELLINI.....	31
ETICHETTE DI SICUREZZA DEL VEICOLO.....	31
ETICHETTE DI CONFORMITÀ.....	35
ETICHETTE CONTENENTI INFORMAZIONI TECNICHE.....	35

INFORMAZIONI SUL VEICOLO

COMANDI, STRUMENTI E DOTAZIONI.....	38
1) MANUBRIO.....	39
2) LEVA DELL'ACCELERATORE.....	39
3) LEVA DEL FRENO.....	40
4) LEVA DEL FRENO DI STAZIONAMENTO.....	40
5) INTERRUOTTORE DI SPEGNIMENTO DEL MOTORE.....	41
6) INTERRUOTTORE DI EMERGENZA PER ARRESTO MOTORE.....	41
7) INTERRUOTTORE DI ACCENSIONE.....	42
8) LEVA DEL DISPOSITIVO DELL'ARIA.....	42
9) INTERRUOTTORE MULTIFUNZIONE.....	43
10) MANIGLIA PER AVVIAMENTO DI EMERGENZA A RIAVVOLGIMENTO AUTOMATICO.....	44
11) SPECCHIETTI REGOLABILI.....	44

12) GUIDA DEL CONDUCENTE.....	44
13) KIT DEGLI ATTREZZI.....	44
14) MANIGLIA/PARAURTI.....	44
15) CALIBRO.....	45
16) SCOMPARTO.....	47
17) PORTAOGGETTI POSTERIORE.....	47
18) SEDILE DEL PASSEGGERO.....	47
19) SOSTEGNI PER I PASSEGGERI.....	48
20) CONNETTORE JACK PER VISIERA ELETTRICA.....	48
21) GANCIO.....	48
22) PROTEZIONE CINGHIA DI TRASMISSIONE.....	49
CARBURANTE.....	51
REQUISITI DEL CARBURANTE.....	51
PROCEDURA DI RIFORNIMENTO DI CARBURANTE DEL VEICOLO.....	52
OLIO DI INIEZIONE.....	53
OLIO DI INIEZIONE RACCOMANDATO.....	53
VERIFICA DEL LIVELLO DELL'OLIO DI INIEZIONE.....	53
PERIODO DI RODAGGIO.....	54
RODAGGIO.....	54
PROCEDURE DI BASE.....	55
PROCEDURA DI AVVIO DEL MOTORE.....	55
RISCALDAMENTO DEL VEICOLO.....	56
INSERIMENTO DELLA RETROMARCIA (RER).....	56
SPEGNIMENTO DEL MOTORE.....	57
LA MOTOSLITTA E LE CONDIZIONI DI GUIDA.....	58
ALTITUDINE.....	58
TEMPERATURA.....	58
UTILIZZI SPECIALI.....	59
TRAINO DI UN ACCESSORIO.....	59
TRAINO DI UN'ALTRA MOTOSLITTA.....	59
MESSA A PUNTO DELLA GUIDA.....	60
REGOLAZIONE DELLE SOSPENSIONI POSTERIORI.....	61
REGOLAZIONE DELLE SOSPENSIONI ANTERIORI.....	66
SUGGERIMENTI PER LA REGOLAZIONE DEL VEICOLO IN BASE AL SUO COMPORTAMENTO.....	67
TRASPORTO DEL VEICOLO.....	69
<i>MANUTENZIONE</i>	
ISPEZIONE INIZIALE.....	72
PROGRAMMA DI MANUTENZIONE.....	73
PROCEDURE DI MANUTENZIONE.....	76
FILTRO DELL'ARIA.....	76
SISTEMA DI SCARICO.....	76
CANDELE.....	76
LIQUIDO DEI FRENI.....	77

OLIO SCATOLA DELLA TRASMISSIONE.....	78
CINGHIA DI TRASMISSIONE.....	79
CINGOLO.....	82
SOSPENSIONE.....	86
SCI.....	87
FUSIBILI.....	87
LUCI.....	88
CARROZZERIA.....	90
CURA DEL VEICOLO.....	91
CURA DOPO L'UTILIZZO.....	91
PULIZIA E PROTEZIONE DEL VEICOLO.....	91
RIMESSAGGIO.....	92
RIMESSAGGIO.....	92
<i>INFORMAZIONI TECNICHE</i>	
IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO.....	96
DECALCOMANIE DESCRITTIVE VEICOLO.....	96
NUMERI DI IDENTIFICAZIONE.....	96
VALORI DI EMISSIONE SONORA E VIBRAZIONI (TUTTI I PAESI TRANNE CANADA/STATI UNITI).....	97
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE.....	98
MOTORI CERTIFICATI EPA.....	99
INFORMAZIONI SULLE EMISSIONI DEL MOTORE.....	99
CARATTERISTICHE TECNICHE.....	100
<i>RISOLUZIONE DEI PROBLEMI</i>	
LINEE GUIDA PER L'INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	106
<i>GARANZIA</i>	
GARANZIA LIMITATA BRP NEGLI STATI UNITI E IN CANADA: MOTOSLITTE SKI-DOO® MODELLO 2018.....	110
GARANZIA RELATIVA ALLE EMISSIONI DELL'AGENZIA PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE (EPA) DEGLI STATI UNITI.....	115
GARANZIA LIMITATA INTERNAZIONALE BRP: MOTOSLITTE SKI- DOO® MODELLO 2018	118
GARANZIA LIMITATA BRP PER I PAESI EUROPEI, PER LA COMUNITÀ DEGLI STATI INDIPENDENTI (CSI) E PER LA TURCHIA: MOTO- SLITTE SKI-DOO® MODELLO 2018.....	123
<i>INFORMAZIONI AI CLIENTI</i>	
INFORMATIVA SULLA PRIVACY.....	130
CONTATTACI.....	131
AMERICA DEL NORD.....	131
EUROPA.....	131
OCEANIA.....	131

AMERICA DEL SUD.....	132
ASIA.....	132
CAMBIO DI INDIRIZZO/PROPRIETÀ.....	133

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

PRECAUZIONI GENERALI

Evitare l'avvelenamento da monossido di carbonio

Gli scarichi del motore contengono monossido di carbonio, un gas mortale che, se inalato, può causare cefalea, vertigini, sonnolenza, nausea, confusione e persino la morte.

Il monossido di carbonio è un gas incolore, inodore e insapore che potrebbe essere presente anche se i gas di scarico non sono percepiti a livello visivo oppure olfattivo. Il monossido di carbonio può accumularsi a livelli mortali in modo rapido e causare sovrapposizione e incapacità di mettersi in salvo. I livelli mortali di monossido di carbonio possono inoltre accumularsi per ore o giorni in zone chiuse o scarsamente ventilate. In caso di sintomi di avvelenamento da monossido di carbonio, uscire immediatamente dalla zona, recarsi all'aperto e rivolgersi a un medico.

Per evitare lesioni gravi o mortali da monossido di carbonio:

- Non utilizzare mai il veicolo in zone scarsamente ventilate o parzialmente chiuse come, ad esempio, garage, parcheggi coperti o fienili. Anche se si cerca di ventilare i gas di scarico del motore con ventole o aprendo porte e finestre, il monossido di carbonio può raggiungere rapidamente livelli pericolosi.
- Non utilizzare mai il veicolo all'opera in zone in cui i gas di scarico del motore possono accumularsi all'interno di un edificio attraverso porte e finestre.

Evitare incendi prodotti da benzina e altri pericoli

La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva. I vapori di carburante possono diffondersi e infiammarsi a causa di una scintilla o fiamma a molti metri di distanza dal motore. Per ridurre il rischio di incendio o esplosione, seguire le istruzioni riportate di seguito:

- Utilizzare solo contenitori di benzina approvati per il trasporto del carburante.
- Attenersi rigorosamente alle istruzioni fornite nella *PROCEDURA DI RIFORNIMENTO DEL VEICOLO*.
- Non avviare il motore se il tappo del carburante non è installato correttamente.

La benzina è velenosa e può causare lesioni gravi o mortali.

- Non travasare mai la benzina con la bocca.
- In caso di ingestione, contatto con gli occhi o inalazione dei vapori di benzina, contattare immediatamente un medico.

In caso di contatto, risciacquare con acqua e sapone e cambiarsi d'abito.

Evitare bruciature da parti calde

Il sistema di scarico e il motore diventano caldi quando utilizzati. Evitare il contatto durante e subito dopo l'utilizzo per evitare bruciature.

Accessori e modifiche

Non apportare modifiche non autorizzate o utilizzare accessori o collegamenti non approvati da BRP. Poiché tali modifiche non sono state testate da BRP, potrebbero aumentare il rischio di incidenti o

di lesioni e possono rendere illegale l'utilizzo del veicolo.

Per alcuni modelli possono essere disponibili sedili per il passeggero approvati da BRP e conformi agli standard SSCC. Se si utilizza un sedile di questo tipo, seguire le linee guida e le raccomandazioni relative al passeggero contenute in questa guida.



ATTENZIONE

Il sedile del passeggero deve essere dotato di una cinghia o di maniglie e soddisfare gli standard SSCC.

Per gli accessori disponibili per il veicolo, rivolgersi a un concessionario Ski-Doo autorizzato.

MESSAGGI SPECIALI DI SICUREZZA

La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare **LESIONI GRAVI O MORTE**:

- Effettuare sempre un'ispezione preliminare alla guida PRIMA dell'accensione.
- Prima di avviare il motore, verificare che il meccanismo dell'acceleratore si sposti liberamente verso la posizione di minimo e torni indietro.
- Fissare sempre l'occhiello del cordoncino di sicurezza a un indumento prima di avviare il motore.
- Non azionare mai il motore senza aver montato correttamente le protezioni della cinghia e del freno a disco o con il cofano o i pannelli laterali aperti o rimossi. Non azionare mai il motore senza aver montato la cinghia di trasmissione. L'azionamento di un motore scaricato, ad esempio senza cinghia di trasmissione o con il cingolo alzato, può essere pericoloso.
- Azionare sempre il freno di stazionamento prima di avviare il motore.
- Tutti sono principianti la prima volta che si siedono dietro i comandi di una motoslitte, indipendentemente da precedenti esperienze di guida con altri tipi di veicoli. L'impiego sicuro della motoslitte dipende da diversi fattori, quali visibilità, velocità, condizioni atmosferiche, ambiente, traffico, condizioni del veicolo e del conducente stesso.
- Per un impiego sicuro di qualsiasi tipo di motoslitte è richiesta una formazione di base. Leggere attentamente la Guida dell'operatore ponendo particolare attenzione agli avvisi e ai richiami di sicurezza. Iscriverti a un club motoslitte locale: le attività sociali e le piste sono state studiate per offrire divertimento e sicurezza. Per le istruzioni di base informarsi presso il concessionario di motoslitte, gli amici, i membri dello stesso club oppure iscriversi al programma di formazione sulla sicurezza della provincia o stato.
- Prima di guidare per la prima volta la motoslitte, ogni conducente principiante deve consultare tutte le etichette di sicurezza apposte sul veicolo, la Guida del conducente e il *DVD SULLA SICUREZZA* e assicurarsi di averli capiti. Consentire a un nuovo conducente di guidare la motoslitte unicamente su un'area piana e circoscritta, almeno finché non avrà preso piena confidenza con il funzionamento del veicolo. Se in zona esistono corsi di addestramento per conducenti di motoslitte, fare iscrivere il nuovo conducente.
- Le prestazioni di alcune motoslitte possono superare in maniera significativa quelle di altre utilizzate in precedenza. Per questo motivo, ne è sconsigliato l'uso da parte di conducenti principianti o inesperti.
- Le motoslitte vengono utilizzate in diverse aree e in differenti condizioni di neve. Non tutti i modelli reagiscono nello stesso modo in condizioni simili. Rivolgersi sempre al concessionario di motoslitte per scegliere il modello di motoslitte adatto alle proprie particolari esigenze e all'impiego.
- L'impiego della motoslitte in condizioni rischiose che vanno oltre le capacità del conducente, del passeggero o della motoslitte e dell'uso previsto può causare lesioni o morte del conducente, del passeggero del veicolo o dei passanti.

- BRP consiglia la guida della motoslitte a persone con più di 16 anni. Verificare anche le normative locali rispetto all'età e ai requisiti di formazione.
- Prima di avventurarsi in campo aperto, il conducente principiante deve acquisire familiarità con la motoslitte facendo pratica su un'area in piano a velocità limitate.
- È molto importante informare qualsiasi conducente, indipendentemente dalla sua esperienza, in merito alle caratteristiche di manovrabilità specifiche di questa motoslitte. La configurazione della motoslitte, come la larghezza, la lunghezza dei cingoli e il tipo di sospensione, varia da un modello all'altro. Il comportamento dinamico del veicolo è fortemente influenzato da tali caratteristiche.
- Conoscere le norme locali. Gli organi governativi federali, statali, provinciali e locali hanno varato leggi e normative in merito all'utilizzo e al funzionamento sicuro delle motoslitte. È responsabilità del conducente di motoslitte apprendere e rispettare tali leggi e norme. Il rispetto e l'osservanza di tali leggi aumentano la sicurezza di utilizzo delle motoslitte. Considerare le leggi sulla responsabilità, sui danni alla proprietà e sulle assicurazioni correlate al proprio veicolo.
- La velocità può risultare fatale. In molti casi non è possibile reagire o rispondere con sufficiente rapidità agli imprevisti. Guidare sempre a una velocità adatta alla pista, alle condizioni atmosferiche e all'abilità personale. Conoscere le norme locali. Potrebbe essere in vigore un limite di velocità che quindi deve essere rispettato.
- Tenere sempre la destra della pista.
- Mantenere sempre una distanza di sicurezza dalle altre motoslitte e dalle persone vicine.
- Tenere presente che il materiale promozionale può mostrare manovre rischiose effettuate da piloti professionisti, in condizioni ideali e/o controllate. Non tentare mai di effettuare una qualsiasi di tali manovre rischiose se l'azione oltrepassa il proprio livello di abilità di guida.
- Non utilizzare mai il veicolo sotto l'effetto di farmaci/sostanze stupefacenti o in stato di ebbrezza. poiché rallentano i tempi di reazione e limitano la capacità di giudizio.
- La motoslitte non è destinata all'uso su vie, strade o autostrade pubbliche.
- Evitare la guida su strada. Nel caso in cui fosse necessario e consentito, ridurre la velocità. La motoslitte non è destinata a essere guidata o a curvare su fondi asfaltati. Quando si attraversa una strada, arrestarsi completamente, quindi guardare attentamente in entrambe le direzioni prima di attraversare a un angolo di 90°. Fare attenzione ai veicoli parcheggiati.
- La guida di una motoslitte di notte può essere un'esperienza piacevole ma, data la ridotta visibilità, è necessaria una cautela superiore. Evitare terreni sconosciuti e accertarsi che l'impianto luci funzioni. Portare sempre una torcia elettrica e lampadine di scorta.
- Non rimuovere mai l'attrezzatura originale dalla motoslitte. Ogni veicolo presenta infatti molte funzionalità di sicurezza che comprendono diverse protezioni e consolle oltre a materiali riflettenti ed etichette di sicurezza.

- La natura è meravigliosa ma è bene non lasciarsi distrarre dalla guida. Se si desidera apprezzare davvero il paesaggio invernale, arrestare la motoslitte a bordo pista, così da evitare di trasformarsi in un pericolo per gli altri.
- Le recinzioni rappresentano una minaccia molto seria per l'utente e la motoslitte. Stare alla larga dai pali/piloni del telefono.
- I cavi nascosti, invisibili da lontano, possono causare gravi incidenti.
- Indossare sempre un casco di sicurezza omologato, protezioni per gli occhi e una maschera. Ciò vale anche per il passeggero.
- Prestare attenzione ai rischi insiti associati alla guida fuori pista, come valanghe o altri rischi o ostacoli naturali o creati dall'uomo.
- Evitare di tallonare un'altra motoslitte. Se la motoslitte di fronte rallenta per qualsiasi motivo, il conducente e il passeggero possono subire lesioni a causa del mancato rispetto della distanza di sicurezza. Mantenere sempre questa distanza di arresto di sicurezza rispetto alla motoslitte di fronte. In base alle condizioni del terreno, la distanza di arresto potrebbe essere superiore a quella stimata. Guidare con prudenza. È necessario essere pronti a utilizzare una guida elusiva.
- L'avventurarsi in escursioni solitarie con la motoslitte potrebbe essere altrettanto pericoloso. Il carburante potrebbe terminare, potrebbe verificarsi un incidente o la motoslitte potrebbe danneggiarsi. Tenere presente che la motoslitte è in grado di percorrere in una mezz'ora una distanza superiore a quella che una persona a piedi riuscirebbe a coprire in un giorno. Non avventurarsi mai da soli. Mettersi in viaggio sempre con un amico o con un membro del club di motoslitte. Anche in questo caso, avvisare comunque qualcuno della meta dell'escursione e dell'ora per la quale si intende rientrare.
- I prati presentano talvolta depressioni in cui l'acqua si accumula e congela in inverno. Solitamente si tratta di ghiaccio vivo. Tentare di curvare o frenare su questa superficie potrebbe portare il veicolo a ruotare su se stesso fino alla perdita del controllo. Non frenare mai o tentare di accelerare o curvare sul ghiaccio vivo. Se capita di guidare in tali condizioni, ridurre la velocità rilasciando delicatamente l'acceleratore.
- Non "saltare" mai con la motoslitte.
- Mentre si effettua un safari, non dare gas. L'azione potrebbe lanciare neve e ghiaccio all'indietro, nella scia di una motoslitte che segue. Inoltre, quando si dà gas all'acceleratore, il veicolo sprofonda, lasciando una superficie nevosa irregolare agli altri.
- I safari sono divertenti e gradevoli, ma è bene non mettersi in mostra o sorpassare gli altri membri del gruppo. Un operatore con minore esperienza potrebbe tentare di fare altrettanto e non riuscirci. Quando si guida in compagnia, limitare le proprie capacità all'esperienza degli altri.
- In caso di emergenza, il motore della motoslitte può essere arrestato premendo l'apposito interruttore di spegnimento, oppure tirando l'estremità del cordoncino di sicurezza collegato all'interruttore di spegnimento d'emergenza del motore e poi frenando.
- Inserire sempre il freno di stazionamento quando non si utilizza il veicolo.

- Non far funzionare mai il motore in un'area non ventilata e/o se il veicolo viene lasciato incustodito.
- **Solo per i modelli ad avviamento elettrico:** Non caricare o sovralimentare mai una batteria mentre è installata sulla motoslitte.
- Prima di procedere in retromarcia, assicurarsi che lo spazio retrostante sia sgombro da ostacoli o persone.
- Rimuovere sempre l'estremità del cordoncino di sicurezza e la chiave quando il veicolo non è in funzione per evitare un'accensione accidentale del motore, l'uso non autorizzato da parte di bambini e di altre persone o per prevenire il furto.
- Non sostare MAI dietro o accanto a un cingolo in rotazione. I detriti potrebbero essere scagliati con forza provocando gravi infortuni. Per eliminare accumuli di neve o ghiaccio, spegnere il motore, inclinare il veicolo di lato e mantenerlo fermo, quindi servirsi del cacciavite del kit degli attrezzi.
- Non chiodare il cingolo, a meno che non sia stato omologato per l'impiego di chiodi. In velocità, un cingolo chiodato che non è stato omologato per l'impiego di chiodi potrebbe strapparsi e staccarsi dal veicolo. Per informazioni sulla disponibilità della chiodatura e le applicazioni specifiche, rivolgersi a un concessionario Ski-Doo autorizzato.
- Su questo modello di veicolo è possibile chiodare il cingolo. È tuttavia OBBLIGATORIO utilizzare esclusivamente chiodi del tipo approvato da BRP per l'uso su motoslitte Ski-Doo. NON UTILIZZARE MAI chiodi convenzionali, in quanto il cingolo è meno spesso rispetto ai nostri cingoli standard. I chiodi potrebbero perforare il cingolo e staccarlo dal veicolo.
- Indossare sempre un casco omologato e attenersi alle stesse linee guida per l'abbigliamento raccomandate per il conducente e descritte in questa guida.
- Assicurarsi di essere in grado di raggiungere una posizione stabile, appoggiando correttamente entrambi i piedi sulle pedane poggiapiedi, facendo buona presa e tenendosi saldamente alle maniglie.
- Sui modelli 2-UP, non dimenticare che il conducente è responsabile della sicurezza del passeggero. Ricordare sempre che la manovrabilità, la stabilità e la distanza di sicurezza della motoslitte potrebbero essere compromesse quando si guida con un passeggero.
- Prima di guidare, chiedere al passeggero di avvisare immediatamente di rallentare o fermare il veicolo nel caso in cui si sentisse a disagio o in pericolo durante la guida. Prestare sempre attenzione al passeggero durante la guida.

GUIDA DEL VEICOLO

Ogni conducente ha la responsabilità di tutelare la sicurezza degli altri diportisti o degli astanti.

Il conducente è responsabile del corretto funzionamento del veicolo e della formazione dei passeggeri o di altri eventuali conducenti. Potrebbero sussistere notevoli differenze nella manovrabilità e nelle prestazioni del veicolo da una motoslitte all'altra.

Una motoslitte è relativamente semplice da utilizzare ma, come qualsiasi altro veicolo o apparecchio meccanico, può risultare pericolosa se il conducente o un passeggero sono temerari, sconsiderati o disattenti. È consigliabile sottoporre la motoslitte a un'ispezione di sicurezza annuale. Per ulteriori dettagli a riguardo, contattare un concessionario autorizzato Ski-Doo. Anche se non richiesto, si consiglia di affidare la preparazione stagionale della motoslitte a un concessionario autorizzato Ski-Doo. Ogni visita ai concessionari autorizzati Ski-Doo è un'ottima occasione per verificare se la motoslitte è interessata da una campagna di sicurezza. Invitiamo inoltre a rivolgersi tempestivamente a un concessionario autorizzato Ski-Doo qualora si venga a conoscenza di una campagna di sicurezza riguardante la propria motoslitte.

Per gli accessori disponibili, rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo.

Prima di avventurarsi sulle piste, guidare la motoslitte in un'area pianeggiante e circoscritta, fino a quando non si è acquisita completa familiarità con il suo funzionamento e ci si sente di poter affrontare in modo sicuro un'attività più impegnativa. Auguriamo una gita gradevole e in sicurezza.

Controllo pre-guida



ATTENZIONE

Il controllo preventivo è molto importante prima dell'azionamento del veicolo. Controllare sempre il corretto funzionamento dei comandi principali, delle funzioni di sicurezza e dei componenti meccanici prima di cominciare.

Prima di avviare il motore

1. Rimuovere la neve e il ghiaccio dalla carrozzeria del veicolo, compresi luci, sedile, poggiatesta, comandi e strumenti.
2. Verificare che il filtro dell'aria non sia ostruito dalla neve.
3. Verificare che gli sci e il gruppo sterzo abbiano libertà di movimento. Controllare l'azione corrispondente degli sci rispetto al manubrio.
4. Controllare il livello di olio e carburante e verificare la presenza di perdite. Rabboccare in caso di necessità o di perdite; per gli interventi di manutenzione, riparazione o sostituzione, rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo, un'officina o un professionista di fiducia. Per informazioni relative alla garanzia, vedere la *GARANZIA SULLE EMISSIONI PER LA NORMATIVA EPA DEGLI STATI UNITI* qui contenuta.
5. Tutti i vani portaoggetti devono essere correttamente bloccati e non devono contenere oggetti pesanti o fragili. Anche il cofano e i pannelli laterali devono essere correttamente bloccati.
6. Attivare la leva di controllo acceleratore diverse volte per controllare che funzioni facilmente e senza problemi. Deve ritornare

- in posizione di folle quando rilasciata.
7. Attivare la leva del freno e assicurarsi che il freno entri completamente in azione prima che la leva di controllo del freno entri in contatto con l'impugnatura del manubrio. Deve tornare indietro completamente quando viene rilasciata.
 8. Azionare il freno di stazionamento e controllare che funzioni correttamente. Lasciare il freno di stazionamento inserito.

Dopo l'avviamento del motore

Per la procedura corretta di avvio del motore, vedere *PROCEDURA DI AVVIO DEL MOTORE*, nella sottosezione *PROCEDURE DI BASE*.

1. Verificare il funzionamento delle luci abbaglianti e anabbaglianti, del fanalino posteriore, del freno e delle spie luminose.

NOTA: Per la verifica delle luci, può essere necessario staccare il cordoncino di sicurezza dagli indumenti. In questo caso, fissare di nuovo il cordoncino non appena si riprendono i comandi della motoslitte.

2. Verificare il funzionamento dell'interruttore di spegnimento del motore (tirando l'estremità del cordoncino di sicurezza) e dell'interruttore di arresto di emergenza del motore.
3. Rilasciare il freno di stazionamento.
4. Vedere *RISCALDAMENTO DEL VEICOLO* in *PROCEDURE DI BASE* e seguire le istruzioni.

Elenco dei controlli prima dell'uso

VOCE	FUNZIONAMENTO
Carrozzeria, compresi sella, poggiatesta, luci, filtro dell'aria, comandi e strumenti	Verificare le condizioni ed eliminare la neve o il ghiaccio.
Sci e azione di sterzata	Verificare la libertà di movimento e il funzionamento corretto.
Carburante e olio di iniezione (se previsto)	Assicurarsi che il livello sia corretto e che non vi siano perdite.
Liquido dei freni	Assicurarsi che il livello sia corretto e che non vi siano perdite.
Vano portaoggetti	Controllare che si chiuda correttamente e che non siano presenti oggetti pesanti o fragili.
Leva dell'acceleratore	Verificare che il funzionamento sia corretto.
Cingolo	Verificare le condizioni ed eliminare la neve o il ghiaccio.
Leva del freno	Controllare che il funzionamento sia corretto.
Freno di stazionamento, freno	Controllare che il funzionamento sia corretto.

VOCE	FUNZIONAMENTO
Interruttore di arresto di emergenza del motore e interruttore di spegnimento del motore (estremità del cordoncino di sicurezza)	Verificare che il funzionamento sia corretto. Il cordoncino di sicurezza deve essere collegato all'asola di un indumento dell'operatore.
Luci	Controllare che il funzionamento sia corretto.
Sci e guide	Controllare che il funzionamento sia corretto.
Supporti guida	Controllare che il funzionamento sia corretto.
Ispezionare la cinghia di trasmissione	Verificare la presenza di rotture, segni di logoramento o usura anomala.

Istruzioni di guida

Attrezzature di protezione

Indossare abbigliamento adatto all'impiego di una motoslitte. Deve essere comodo e non troppo aderente. Verificare sempre le previsioni meteorologiche prima di mettersi alla guida. Vestirsi in base alle condizioni climatiche più fredde previste. Indossare biancheria termica a contatto con la pelle offre un buon isolamento.

Per motivi di comodità e sicurezza, indossare sempre un casco omologato. Casco e indumenti forniscono protezione termica e riducono le lesioni. Indossare o portare sempre con sé un berretto, un passamontagna e una maschera per il viso. Sono indispensabili occhiali di sicurezza o una maschera applicabile al casco.

Le mani devono essere protette da guanti o muffole da motoslitte che assicurino un sufficiente isolamento e permettano l'utilizzo dei pollici e delle dita per azionare i comandi.

Gli stivali dal fondo in gomma con rivestimento in nylon o pelle e interno in feltro rimovibile sono le calzature ideali per guidare una motoslitte.

Durante la guida della motoslitte mantenersi il più asciutti possibile. Quando si passa a un ambiente

chiuso, togliere l'abbigliamento da motoslitte e gli stivali e accertarsi che si asciughino in modo adeguato.

Non indossare scarpe lunghe e abbigliamento largo che potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento.

Indossare occhiali con lenti colorate.

Cosa portare

Kit di pronto soccorso	Kit degli attrezzi in dotazione
Telefono cellulare	Coltello
Candele di scorta	Torcia elettrica
Nastro isolante	Mappa del percorso
Cinghia di trasmissione di ricambio	Snack

Posizione di guida (marcia avanti)

La posizione e il bilanciamento durante la guida sono due principi basilari per portare la motoslitte dove si desidera. Quando si sterza sul fianco di una collina, il conducente e il passeggero devono essere pronti a spostare il peso del corpo per aiutare il veicolo a ruotare nella direzione desiderata. Durante que-

sta manovra, il conducente e i passeggeri non devono mai mettere i piedi fuori dal veicolo. L'esperienza insegnerà quanto inclinarsi per effettuare curve a diverse velocità e quanto piegarsi in discesa per mantenere un equilibrio adeguato.

In generale, la posizione di guida per ottenere l'equilibrio e il controllo migliori è da seduti. In determinate condizioni, tuttavia, vengono utilizzate anche le posizioni semiseduta, in ginocchio o in piedi.



ATTENZIONE

Non tentare manovre che oltrepassano il proprio livello di abilità.

Seduti

Piedi appoggiati sulle pedane, corpo a metà del sedile: è la posizione ideale quando si procede con la motoslitte su un fondo regolare e conosciuto. Ginocchia e fianchi devono essere mantenuti elastici per assorbire i colpi.



Semi-seduti

Posizione semiseduta con il corpo staccato dal sedile e i piedi sotto il corpo in una sorta di postura accovacciata, per consentire alle gambe di assorbire i contraccolpi quando si procede su un fondo irregolare. Evitare arresti bruschi.



In ginocchio

Questa posizione si ottiene appoggiando saldamente un piede sulla pedana poggiapiedi e il ginocchio opposto sul sedile. Evitare arresti bruschi.



In piedi

Posizionare entrambi i piedi sulle pedane poggiapiedi. Le ginocchia devono essere piegate per assorbire i colpi delle cunette del fondo. È una posizione efficace per avere una visuale migliore e spostare il peso quando le condizioni lo richiedono. Evitare arresti bruschi.



Posizione di guida (retromarcia)

Durante la retromarcia, raccomandiamo di rimanere seduti sulla motoslitte.

Evitare di stare in piedi. Il peso del conducente può infatti spostarsi in avanti contro la leva dell'acceleratore, provocando un'accelerazione inaspettata.

ATTENZIONE

Un'accelerazione inaspettata mentre la motoslitte è in retromarcia può provocare la perdita di controllo del veicolo.

Trasporto di un passeggero

Alcune motoslitte sono progettate solo per il conducente (1-UP), altre possono ospitare anche un passeggero (2-UP). Individuare e rispettare attentamente le avvertenze relative allo specifico modello utilizzato.

Anche quando è prevista la presenza di un passeggero, quest'ultimo deve risultare fisicamente idoneo per viaggiare in motoslitte.

ATTENZIONE

Il passeggero deve essere sempre in grado di appoggiare in modo sicuro i piedi sui poggiatesta e mantenere le mani sulle maniglie o sulla cinghia del sedile quando è seduto. È importante rispettare tali criteri fisici per assicurarsi che il passeggero assuma una posizione stabile e ridurre il rischio di essere sbalzato fuori.

Il conducente ha la responsabilità di tutelare la sicurezza del passeggero e informarlo sui fondamenti della guida di una motoslitte.

ATTENZIONE

- **Il passeggero deve sedersi sull'apposito sedile. Non consentire mai a nessuno di sedere tra manubrio e conducente.**
- **Il passeggero e il conducente devono sempre indossare caschi omologati e indumenti caldi, adatti all'uso in motoslitte. Accertarsi che non vi siano parti di pelle esposte.**
- **Durante il tragitto, se si sente scomodo o insicuro per qualsiasi motivo, il passeggero deve immediatamente informare il conducente affinché quest'ultimo rallenti o fermi il veicolo.**

Guidare con un passeggero a bordo è diverso che guidare da soli. Il conducente ha il vantaggio di conoscere la manovra successiva e può prepararsi di conseguenza. Il conducente può anche sfruttare a suo vantaggio la presa sul manubrio come supporto. Al contrario, il passeggero deve affidarsi alla guida prudente e responsabile del conducente del veicolo. Inoltre, la posizione "body english" risultata limitata in presenza di passeggeri e talvolta il conducente può vedere una porzione maggiore della pista rispetto ai passeggeri. Per questo motivo, la presenza di un passeggero impone accortezza nelle manovre di partenza e arresto e una velocità di crociera ridotta. Il conducente deve anche avvisare il passeggero di eventuali pendii, cunette, rami e così via. Una cunetta imprevista può sbalzare il passeggero dal sedile. Ricordare al passeggero di piegarsi insieme al conducente in curva, senza però causare il rovesciamento del veicolo. Usare estrema

cautela, procedere più lentamente e controllate frequentemente il passeggero.



ATTENZIONE

Quando si guida con un passeggero:

- La capacità di frenare e il controllo dello sterzo sono ridotti. Ridurre la velocità e prevedere più spazio per le manovre.
- Regolare la sospensione in base al peso.

Per informazioni complete su come regolare le sospensioni, consultare la *MESSA A PUNTO DELLA GUIDA*.

In presenza di un passeggero molto giovane, usare particolare cautela e procedere ancora più lentamente. Verificare frequentemente per accertarsi che il bambino abbia una presa sicura e sia posizionato correttamente con i piedi sulle pedane poggiate.

Guidare con un bambino

In presenza di un passeggero molto giovane, usare particolare cautela e procedere ancora più lentamente. Verificare frequentemente per accertarsi che il bambino abbia una presa sicura e sia posizionato correttamente con i piedi sulle pedane poggiate.

Sulle motoslitte predisposte per ospitare due passeggeri (con sedile opzionale), in caso di trasporto di un adulto e un bambino, BRP raccomanda che il bambino sieda in posizione centrale. In questo modo, l'adulto seduto sul sedile posteriore ha un contatto visivo diretto con il bambino e lo può trattenere se necessario. Inoltre, seduto in posizione centrale, il bambino riceve la migliore protezione contro vento e freddo.

Variazioni di terreno/guida

Pista curata

Per una pista sottoposta a manutenzione, la posizione di guida seduta è la preferita. Non gareggiare e, soprattutto, tenere la destra procedendo sulla pista. È necessario essere preparati ad affrontare situazioni impreviste. Rispettare tutti i segnali della pista. Non procedere a zigzag, spostandosi da un lato all'altro della pista.

Pista non curata

Se non è caduta neve fresca, è probabile trovare impervietà e cumuli di neve. In tali situazioni, le velocità eccessive possono causare danni fisici. Rallentare. Tenere le mani sul manubrio e assumere una posizione semi-seduta. I piedi devono trovarsi sotto il corpo, in una posizione accovacciata, per assorbire qualunque effetto dello scuotimento. Su tratti lunghi di piste con impervietà è possibile adottare la posizione con un ginocchio sul sedile. In tal modo si garantisce un certo comfort, mantenendo nel contempo il corpo flessibile e in grado di controllare il veicolo. Fare attenzione a sassi nascosti o a ceppi d'albero parzialmente coperti da una recente nevicata.

Neve alta

In presenza di neve alta e farinosa, il veicolo potrebbe iniziare a impaninarsi. In tal caso, curvare con un arco il più ampio possibile e ricercare una base più stabile. In caso di impannamento, che può capitare a tutti, non far girare il cingolo, altrimenti la motoslitte sprofonderebbe di più. Al contrario, spegnere il motore, scendere e spostare il retro del veicolo sulla neve fresca. A questo punto, calpestare bene la neve davanti al veicolo per creare

un passaggio netto. Generalmente è sufficiente un metro. Riavviare il motore. Assumere la posizione in piedi e dondolare delicatamente il veicolo, mentre si accelera in modo sicuro e lento. A seconda che a sprofondare sia l'estremità anteriore o posteriore del veicolo, i piedi devono essere posizionati all'estremità opposta delle pedane poggiapiedi. Non posizionare mai materiale estraneo al di sotto del cingolo con funzione di supporto. Non consentire a nessuno di mettersi davanti o dietro la motoslitte mentre il motore è in funzione. Stare lontani dal cingolo. Il contatto con il cingolo in rotazione causa lesioni personali.

Acqua congelata

Il transito su laghi e fiumi congelati può avere fatali conseguenze. Evitare i corsi e gli specchi d'acqua. Se ci si trova in un'area sconosciuta, chiedere alle autorità locali o ai residenti informazioni sulle condizioni del ghiaccio, su immissari, emissari, sorgenti, correnti in rapido movimento e altri pericoli. Non tentare mai di utilizzare la motoslitte su un fondo di ghiaccio che potrebbe rivelarsi troppo debole per sostenere il proprio peso e quello del veicolo. L'impiego di una motoslitte sul ghiaccio o su superfici ghiacciate può essere molto pericoloso se non si rispettano determinate precauzioni. L'effettiva natura del ghiaccio è incompatibile con un buon controllo di una motoslitte o di qualsiasi veicolo. La trazione necessaria per l'avvio, la sterzata o l'arresto è di gran lunga inferiore a quella necessaria su fondo nevoso. Per questo motivo, queste distanze possono venire moltiplicate diverse volte. La sterzata è minima e le rotazioni incontrollate sono un pericolo sempre presente. Quando si procede su ghiaccio, guidare lentamente e con prudenza. Consentire

un ampio spazio di frenata e sterzata. Questa raccomandazione è particolarmente significativa in caso di guida notturna.

Neve estremamente compatta

Non sottovalutare la neve estremamente compatta. Può infatti rivelarsi di difficile gestione poiché sia gli sci sia il cingolo non sviluppano molta trazione. La migliore tecnica di guida da adottare è rallentare ed evitare accelerazioni, sterzate o frenate rapide.

In salita

Vi sono due tipi di salite che è possibile incontrare: la salita aperta, con pochi alberi, rupi o altri ostacoli, e quella che può essere affrontata solo in modo diretto. Una salita aperta va affrontata in slalom o salendo lateralmente. Affrontarla con andamento obliquo. Adottare una posizione in ginocchio. Tenere sempre il peso a monte. Mantenere una velocità costante e di sicurezza. Continuare in questa direzione fino a quando possibile, quindi passare all'angolazione e alla posizione di guida opposte.

Una salita diretta potrebbe invece presentare dei problemi. Adottate la posizione in piedi, accelerare prima di iniziare la salita e quindi ridurre la pressione sull'acceleratore per evitare lo slittamento del cingolo.

In ogni caso, la velocità del veicolo deve essere commisurata alle condizioni del pendio. Rallentare sempre quando si raggiunge la cima. Se non è possibile proseguire, non fare girare il cingolo. Spegnerne il motore, liberare gli sci estraendoli e posizionandoli in discesa, posizionare la parte posteriore della motoslitte a monte; quindi riavviare il motore e muoversi lentamente esercitando una pressione lenta e costante sull'acceleratore. Acquisire una posizione adatta a evitare il

rovesciamento e quindi affrontare la discesa.

Discesa

La guida in discesa richiede il controllo completo e continuo del veicolo. Sulle discese ripide mantenere il baricentro basso e tenere entrambe le mani sul manubrio. Mantenere una lieve pressione sull'acceleratore e lasciare che il veicolo affronti la discesa con il motore in funzione. Se si raggiunge una velocità superiore a quella sicura, rallentare frenando mentre si applica una pressione lieve e frequente. Non bloccare mai il freno e il cingolo.

Salita laterale

Quando si attraversa in salita laterale o si attraversa in salita o in discesa, è necessario attenersi a determinate procedure. Conducente e passeggeri devono inclinarsi a monte per garantire la stabilità. Le posizioni di utilizzo preferite sono la posizione in ginocchio, con il ginocchio della gamba a valle sul sedile e il piede della gamba a monte sulla pedana poggipiedi oppure la posizione semi-seduta. È necessario essere preparati a spostare rapidamente il peso in base alle necessità. Le salite laterali e i pendii ripidi non sono raccomandati a un principiante o a un novello conducente di motoslitte.

Poltiglia

Evitare sempre la poltiglia. Verificare sempre la presenza di poltiglia prima di attraversare un qualsiasi lago o fiume. Se lungo il percorso compaiono macchie scure, abbandonare immediatamente il fondo di ghiaccio. Ghiaccio e acqua possono essere lanciati all'indietro, nella scia di una motoslitte che segue. La rimozione di un veicolo da un'area coperta da poltiglia è faticoso e in alcuni casi risulta impossibile.

Nebbia o muri bianchi

Sia sulla terraferma che su uno specchio d'acqua può formarsi nebbia o neve che limita la visibilità. Se è necessario procedere nella nebbia o sotto una forte nevicata, avanzare lentamente con i fari accesi e fare particolare attenzione ai pericoli. Se non si è sicuri del percorso, non affrontarlo. Mantenere una distanza di sicurezza rispetto alle motoslitte che precedono per aumentare la visibilità e migliorare il tempo di reazione.

Aree sconosciute

Quando si entra in un'area sconosciuta, guidare con estrema cautela. Procedere con andatura sufficientemente lenta da riconoscere i pericoli potenziali quali recinzioni o pali, fossati che attraversano il percorso, rocce, avvallamenti improvvisi, funi tiranti e un numero infinito di altri ostacoli che potrebbero significare la fine dell'escursione in motoslitte. Anche se si seguono piste già battute, è necessario essere prudenti. Guidare a una velocità che consente di vedere cosa si nasconde dietro la curva successiva o in cima alla salita.

Giornate soleggiate

Le giornate di sole possono ridurre considerevolmente la visibilità. Il riflesso del sole sulla neve può essere accecante e impedire di distinguere facilmente gole, avvallamenti o altri ostacoli. In queste condizioni è necessario indossare sempre occhiali con lenti colorate.

Ostacoli non visibili

La neve può celare ostacoli. Il fuoripista e la guida tra i boschi impone velocità ridotte e una maggiore attenzione. Una guida a velocità eccessiva in un'area può addirittura rendere molto pericolosi anche gli ostacoli più piccoli. Anche l'urto

contro un sasso piccolo o un ceppo potrebbe far perdere il controllo della motoslitte e causare lesioni al conducente o ai passeggeri. Rimanere sulle piste esistenti per ridurre l'esposizione ai pericoli. Guidare in modo prudente, rallentare e godersi il panorama.

Cavi nascosti

Fare sempre attenzione alla presenza di cavi nascosti, in particolare in aree che potrebbero essere state coltivate. Troppi incidenti sono stati causati dalla collisione con cavi posati nei campi, funi tiranti accanto ai pali e alle strade e catene e cavi utilizzati come strumento per la chiusura di strade. Le velocità ridotte sono un imperativo.

Ostacoli e salti

I salti non programmati di cumuli di neve, degli scalini prodotti dagli spazzaneve, dei canali di scolo o degli oggetti indistinguibili possono costituire un pericolo. È possibile evitarli indossando occhiali con lenti di un colore adeguato o una maschera facciale e procedendo a velocità ridotta.

Eseguire salti con una motoslitte può essere pericoloso. Prepararsi ad assorbire la forza dell'impatto e tenersi saldamente al veicolo al momento dell'atterraggio. Le ginocchia devono essere flesse per fungere da ammortizzatori. Nel caso in cui si perda improvvisamente contatto con la pista, accovacciarsi verso la parte posteriore del veicolo e mantenere gli sci verso l'alto, dritti e in avanti. Premere parzialmente l'acceleratore e tenersi forte per l'impatto. Le ginocchia devono essere flesse per fungere da ammortizzatori.

Virata

In base alle condizioni del terreno, esistono due modalità preferite per

curvare o svoltare con una motoslitte. Per la maggior parte delle superfici nevose, il cosiddetto "body english" è la soluzione per curvare. Inclinarsi verso l'interno della curva e portare il peso del corpo sul piede interno per creare una condizione di "sopraelevazione" al di sotto del cingolo. Adottando questa posizione e sistemandosi il più avanti possibile, il peso verrà trasferito allo sci interno.

A volte ci si renderà conto che l'unico modo di far svoltare il veicolo nella neve alta sarà quello di spostarlo. Non cercare di spostarlo da soli. Richiedere assistenza. Ricordarsi di effettuare i sollevamenti utilizzando le gambe e non la schiena.



Attraversamento strade

In alcuni casi ci si immetterà in una strada da un avvallamento o un cumulo di neve. Scegliere un luogo in cui si ritiene di poter salire senza difficoltà. Adottare la posizione in piedi e procedere soltanto alla velocità che consente di superare il cumulo. Raggiunta la cima del cumulo arrestare completamente il veicolo e attendere che vi sia via libera. Valutare il pendio verso la strada. Attraversare la strada a 90°. Se si incontra un altro cumulo di neve sul lato opposto, posizionare i piedi nella parte posteriore del veicolo. Ricordarsi che la motoslitte non è stata concepita per il funzionamen-

to sull'asfalto e che la guida su questo tipo di superficie è più difficoltosa.

Attraversamento di binari

Non guidare mai sui strade ferrate. È illegale. Le strade ferrate e le vie di comunicazione ferroviarie costituiscono proprietà privata. Una motoslitte non è un treno. Prima di attraversare un binario, fermarsi, osservare e ascoltare.

Guida notturna

La quantità di luce naturale e artificiale a una certa ora può influenzare la capacità di vedere o essere visti. Guidare una motoslitte di notte è fantastico. Può rappresentare un'esperienza unica se si tiene in considerazione la visibilità ridotta. Prima di partire, accertarsi che i fari siano puliti e funzionino correttamente. Guidare a velocità che consentano di fermarsi in tempo se si avvistano oggetti sconosciuti o pericolosi. Mantenersi su piste esistenti e non avventurarsi mai in aree sconosciute. Evitare fiumi e laghi. Di notte risulta difficile riconoscere funi tiranti, reticolati, accessi a vie sbarrati e altri oggetti quali grossi rami d'albero. Non guidare mai da soli. Portare sempre una torcia elettrica. Tenersi lontano da aree residenziali e rispettare il diritto degli altri a dormire.

Guida in gruppo

Prima di partire, designare un "capo fila" che guidi il gruppo e un'altra persona incaricata di seguire e chiudere il gruppo. Assicurarsi che tutti i componenti del gruppo conoscano il tragitto e la destinazione proposti. Accertarsi di aver portato tutti gli strumenti e gli attrezzi necessari e di avere benzina a sufficienza per completare il viaggio. Non superare mai il capo fila o qualsiasi altra motoslitte. Utilizzare fino in fondo alla fila i segnali ma-

nuali per indicare i pericoli o l'intenzione di cambiare direzione. Quando è necessario, fornire assistenza agli altri.

È sempre **IMPORTANTE** mantenere una distanza di sicurezza tra le motoslitte. Mantenere sempre un intervallo di sicurezza e lasciare una distanza sufficiente per fermarsi. Non tallonare il veicolo che precede. Conoscere la posizione del veicolo davanti.

Segnali

Se si intende fermarsi, alzare una mano ben sopra la testa. Per indicare una svolta a sinistra, allungare il braccio sinistro all'esterno con la mano tesa nella direzione corretta. Per le svolte a destra, allungare il braccio sinistro e sollevare l'avambraccio in posizione verticale, in modo che formi un angolo retto con il gomito. Tutti i centauri del gruppo devono ritrasmettere qualsiasi segnalazione alla motoslitte che segue.

Arresti lungo la pista

Quando è possibile, lasciare la pista per arrestarsi. In questo modo si ridurrà il pericolo per gli altri centauri in pista.

Piste e segnali

I segnali sulle piste sono utilizzati per controllare, dirigere o regolare l'uso di motoslitte sulle piste. Acquisire familiarità con tutti i segnali utilizzati nell'area di utilizzo della motoslitte.

Ambiente

Gli animali selvatici fanno da complemento alle giornate in motoslitte. Le piste predisposte infatti offrono un fondo sicuro sul quale gli animali possono spostarsi da una parte all'altra. Non violare questo privilegio cacciandoli o disturbandoli. L'affaticamento e lo sfinimento

possono causarne la morte. Evitare le aree indicate come zone protette o destinate al foraggiamento degli animali selvatici.

Se si è abbastanza fortunati da riuscire a vedere un animale, arrestare la motoslitte e osservarlo in silenzio.

Le linee guida che sosteniamo non sono destinate a limitare il divertimento a bordo di una motoslitte ma a preservare la meravigliosa libertà che si può provare guidandone una! Queste linee guida manterranno i centauri delle nevi in salute, felici e capaci di trasmettere agli altri le loro conoscenze e le belle esperienze fatte durante le escursioni invernali. La prossima volta che ci si avventurerà sulle piste in un giorno d'inverno freddo, pungente e sereno, ricordare che si sta aprendo la strada al futuro del nostro sport. Aiutateci a intraprendere la giusta strada! Da tutti noi di BRP, grazie per aver contribuito.

Non c'è nulla di più divertente delle escursioni in motoslitte. Avventurarsi lungo una pista per motoslitte che attraversa zone selvagge è uno sport invernale eccitante e salutare. Poiché il numero di persone che utilizzano questi parchi ricreativi è in aumento, lo è anche il danno potenziale all'ambiente. L'abuso del territorio, delle strutture e delle risorse conduce inevitabilmente a restrizioni e chiusure di terreni sia pubblici che privati.

In sostanza, la più grande minaccia per il nostro sport è intorno a noi. Non ci resta che fare una scelta logica. Quando utilizziamo una motoslitte, dobbiamo sempre guidare con responsabilità.

La stragrande maggioranza delle persone rispetta le leggi e l'ambiente. Ognuno di noi deve essere di esempio ai neofiti di questo sport, sia giovani che meno giovani.

È nell'interesse di tutti procedere con cautela nelle aree ricreative. Nel lungo termine, infatti, per proteggere questo sport, è necessario tutelare l'ambiente.

Riconoscendo l'importanza di questa questione e la necessità che i centauri delle nevi contribuiscano alla tutela delle aree che ci permettono di godere di questa attività sportiva, BRP ha promosso la campagna "Light Treading Is Smart Sledding" per i conducenti di motoslitte.

Light Treading esprime un concetto più ampio del semplice procedere sulle piste. È una dichiarazione di attenzione, rispetto e volontà di prendere il controllo ed entrare in azione. Riguarda l'ambiente in generale, la cura e manutenzione corrette, gli abitanti naturali e tutti gli entusiasti e il vasto pubblico che ama i grandi spazi. Partendo da queste argomentazioni, invitiamo tutti i centauri della neve a ricordare che il rispetto dell'ambiente non è solo fondamentale per il futuro del nostro settore ma anche per le generazioni che verranno.

Light Treading non suggerisce in alcun modo di limitare la voglia di divertirsi con la motoslitte! Significa semplicemente di farlo con rispetto!

L'obiettivo principale della campagna Light Treading è quello di mostrare rispetto per i luoghi che si attraversano con la motoslitte e nel modo in cui si guida. Si aderisce alla campagna Light Treading se si rispettano i principi qui di seguito enunciati:

Informarsi. Procurarsi carte, mappe e altre informazioni presso la Guardia Forestale o altri organi pubblici responsabili del territorio. Imparare le norme e rispettarle, anche quelle che riguardano i limiti di velocità!

Evitare di passare su alberelli, arbusti e pascoli e non tagliare legna. Nelle aree pianeggianti o in quelle dove è di moda il "trail riding", è importante passare solo sui percorsi autorizzati. Ricordare che esiste una correlazione tra la tutela dell'ambiente e la sicurezza personale.

Rispettare gli animali selvatici e prestare particolare attenzione agli animali che allevano i piccoli o che soffrono di carenza di cibo. Lo stress può esaurire le scarse riserve di energia. Astenersi dal guidare in aree riservate solo agli animali!

Rispettare le aree recintate e i segnali di divieto e ricordare che i light treader non lasciano in giro rifiuti!

Non entrare nelle riserve naturali. Sono chiuse al transito di tutti i veicoli. Imparare a riconoscerne i confini.

Procurarsi i permessi per il transito su terreni privati. Rispettare i diritti dei proprietari terrieri e la privacy delle altre persone. Ricordarsi che la tecnologia delle motoslitte ha ridotto considerevolmente le emissioni rumorose ma non far funzionare i motori dove il silenzio è "all'ordine del giorno".

I centauri della neve conoscono tutti fin troppo bene gli sforzi fatti durante la storia di questo sport per avere accesso alle aree nelle quali le persone potessero guidare la motoslitte in modo sicuro e responsabile. Questo sforzo continua oggi, più intenso che mai.

Rispettare le aree nelle quali si guida, ovunque siano, è l'unico modo per assicurarne la futura fruibilità. Sappiamo che tutti concordano con il principio "Light Treading Is Smart Sledding"! Ci sono poi altre regole.

Cogliere l'opportunità di godersi l'inverno e tutte le maestose meraviglie naturali: questa è l'esperienza cara ai centauri della neve. Seguen-

do il motto Light Treading, si conserverà questa opportunità e sarà possibile mostrare agli altri la bellezza dell'inverno e l'emozione unica del nostro sport! Light Treading aiuterà il nostro sport a crescere!

Light Treading è infine sinonimo di intelligenza nell'utilizzo di una motoslitte. Non è necessario lasciare grandi scie o procedere sbandando attraverso una foresta vergine per dimostrare di saper guidare. Indipendentemente dalla motoslitte che si guida, sia essa una potentissima Ski-Doo, una motoslitte sportiva o un veicolo di qualsiasi altra marca o modello, l'importante è dimostrare responsabilità nelle proprie azioni. Dimostriamo di sapere come far volare la neve e lasciare scie con tocco delicato!

PRODOTTI PER MIGLIORARE LA TRAZIONE

NOTA: Questa sezione riguarda le motoslitte equipaggiate in fabbrica con un cingolo omologato da BRP per l'installazione di chiodi speciali.



ATTENZIONE

Non chiodare mai un cingolo non omologato per l'impiego di chiodi. L'installazione di chiodi su un cingolo non approvato potrebbe aumentare il rischio di strappo o distacco del cingolo.



ATTENZIONE

Su questo modello di veicolo è possibile chiodare il cingolo. È tuttavia **OBBLIGATORIO** utilizzare esclusivamente chiodi del tipo approvato da BRP per l'uso su queste motoslitte Ski-Doo. **NON UTILIZZARE MAI** chiodi convenzionali, in quanto il cingolo è meno spesso rispetto a quelli standard. I chiodi potrebbero perforare il cingolo e staccarlo dal veicolo. Per informazioni sulla disponibilità della chiodatura e le applicazioni specifiche, rivolgersi a un concessionario Ski-Doo autorizzato.

L'impiego di prodotti per migliorare la trazione della motoslitte, come guide sci al carburante più aggressive e/o chiodi, ne modifica il comportamento, in particolare in termini di manovrabilità, accelerazione e azione frenante.

L'uso di prodotti che migliorano la trazione assicura una presa migliore su neve compattata e su ghiaccio, ma non sortisce alcun effetto rilevante su neve soffice. Per questo motivo, la guida di una motoslitte equipaggiata con prodotti che migliorano la trazione richiede un certo periodo di adattamento. Se la

motoslitte è equipaggiata con prodotti che migliorano la trazione, accertarsi di dedicare molto tempo a familiarizzare con il comportamento in curva, in accelerazione e in frenata.

Verificare sempre le norme locali in merito all'uso di prodotti che migliorano la trazione sulle motoslitte. Guidare sempre la motoslitte in modo responsabile, rispettando l'ambiente e la proprietà delle altre persone.

Manovrabilità

L'impiego di prodotti per migliorare la trazione della motoslitte, come guide sci al carburante più aggressive e/o chiodi, migliora la presa del veicolo sul terreno, sia dalla parte anteriore che da quella posteriore. L'uso di guide sci al carburante è pertanto necessario per assicurare agli sci una presa migliore, in modo che la parte anteriore e posteriore della motoslitte siano bilanciate. Anche se sono adatte, le guide sci al carburante standard non conferiscono necessariamente il controllo ottimale, che dipende invece dalle preferenze personali, dallo stile di guida e dall'impostazione delle sospensioni.



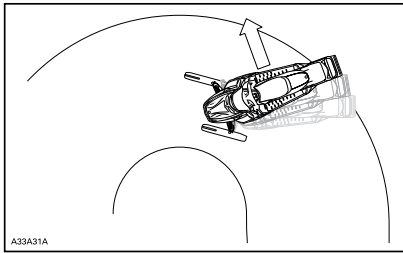
ATTENZIONE

Se la parte anteriore e posteriore della motoslitte sono sbilanciate a causa di una combinazione scorretta di prodotti di miglioramento della trazione, la motoslitte può tendere a sovrasterzare o sottosterzare, con conseguente rischio di perdita di controllo.

Sovrasterzo

In determinate condizioni, l'utilizzo di guide sci al carburante più aggressive senza chiodi sulla parte posteriore del cingolo potrebbe predisporre

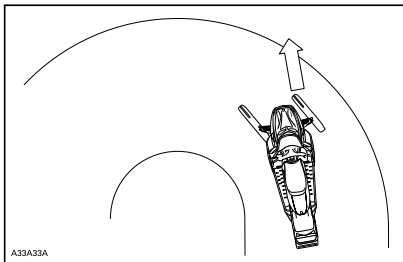
la motoslitte a sovrasterzare; vedere l'illustrazione.



SOVRASTERZO

Sottosterzo

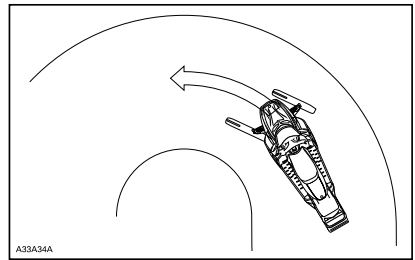
In determinate condizioni, l'utilizzo di chiodi sul cingolo potrebbe predisporre la motoslitte a sottosterzare se gli sci non sono equipaggiati con guide sci al carburo più aggressive; vedere l'illustrazione.



SOTTOSTERZO

Guida controllata

Una combinazione bilanciata di guide sci al carburo e chiodi sul cingolo assicura una manovrabilità corretta e una guida migliore; vedere l'illustrazione.



GUIDA CONTROLLATA

Accelerazione

L'utilizzo di chiodi sul cingolo consentirà una migliore accelerazione della motoslitte su neve compattata e su ghiaccio ma non sortirà alcun effetto rilevante su neve soffice. In determinate condizioni ciò può causare improvvise variazioni nella trazione.

! ATTENZIONE

Per evitare sorprese che potrebbero portare a una perdita di controllo della motoslitte, procedere come segue:

- Usare prudenza nell'uso dell'acceleratore.
- NON provare mai a fare girare il cingolo per provocare lo slittamento della parte posteriore della motoslitte.

Questa azione potrebbe determinare il lancio violento verso il retro di detriti o ghiaccio, che a loro volta potrebbero causare lesioni alle persone accanto o ai centauri che seguono.

Azione frenante

Come illustrato per l'accelerazione, l'utilizzo di chiodi sul cingolo assicura un migliore potere frenante su neve compattata o ghiaccio, ma non sortirà alcun effetto rilevante su neve soffice. Per questo motivo, in determinate condizioni, l'azione frenante può variare improvvisa-

mente. Assicurarsi di frenare con giudizio per evitare di bloccare il cingolo ed evitare così sorprese che potrebbero condurre a una perdita di controllo.

Importanti norme di sicurezza



ATTENZIONE

Per evitare gravi lesioni alle persone accanto alla motoslitte:

- Non sostare MAI dietro o accanto a un cingolo in movimento.
- Utilizzare sempre un supporto per motoslitte dalla base ampia, dotato di pannello deflettore posteriore se è necessario far girare il cingolo.
- Quando il cingolo è sollevato da terra, farlo funzionare alla velocità minima possibile.

La forza centrifuga potrebbe determinare il lancio violento verso la parte posteriore, fuori dal tunnel, di detriti, chiodi danneggiati o staccati, pezzi di cingolo torto o un intero cingolo separato, con una forza enorme.

Effetti di un cingolo chiodato sulla durata utile della motoslitte

L'uso di prodotti che migliorano la trazione può aumentare il carico e lo sforzo su determinati componenti della motoslitte, oltre al livello di vibrazione. In tal modo può verificarsi un'usura precoce di alcuni componenti quali cinghie, pastiglie dei freni, cuscinetti, catena, pignone della catena e sui cingoli chiodati approvati potrebbe abbreviarsi la durata utile del cingolo. Procedere sempre a un'ispezione visiva del cingolo prima di ogni utilizzo. Per ulteriori informazioni, vedere la se-

zione relativa al *CINGOLO* in *MANUTENZIONE*.

I chiodi sul cingolo possono inoltre provocare gravi danni a una motoslitte non equipaggiata con i dispositivi di protezione tunnel, studiati per il modello specifico. I danni al cablaggio elettrico o la perforazione degli scambiatori di calore sono pericoli potenziali che potrebbero causare surriscaldamento del motore e gravi danni al medesimo.



ATTENZIONE

Se i dispositivi di protezione del tunnel sono eccessivamente usurati o non sono installati, il serbatoio della benzina potrebbe forarsi, causando un incendio.

AVVISO Rivolgersi al concessionario per il modello di dispositivi di protezione del tunnel corretto e il numero kit richiesto.

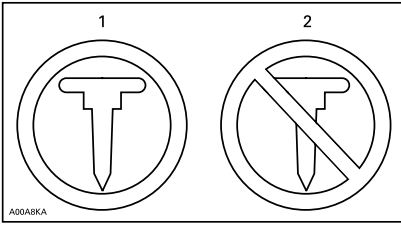
NOTA: Verificare se la garanzia limitata BRP presenta limitazioni in merito all'utilizzo di chiodi.

Installazione dei chiodi sui cingoli approvati da BRP



ATTENZIONE

Non chiodare mai un cingolo non omologato per l'impiego di chiodi. I cingoli omologati possono essere identificati dal simbolo di un chiodo (vedere l'illustrazione seguente) stampato sulla superficie del cingolo. L'installazione di chiodi su un cingolo non approvato potrebbe aumentare il rischio di strappo o distacco del cingolo.

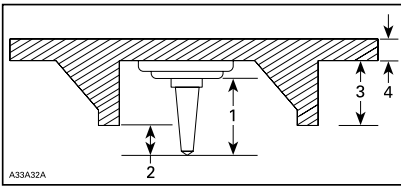


SIMBOLI PER I CINGOLI

1. *Approvato*
2. *NON omologato*

Per garantire un'installazione sicura e corretta, BRP raccomanda di fare installare i chiodi dal concessionario.

- Utilizzare esclusivamente gli speciali chiodi omologati da BRP.
- Non utilizzare mai chiodi che rispetto a quella del profilo del cingolo presentino un'altezza superiore a 9,5 mm.



INSTALLAZIONE DEI CHIODI

1. *Dimensioni dei chiodi*
2. *Intervallo di esercizio 6,4 mm a 9,5 mm*
3. *Altezza rampone cingolo*
4. *Spessore cinghia cingolo*

ATTENZIONE

- Per informazioni sulla disponibilità della chiodatura e le applicazioni specifiche, rivolgersi a un concessionario Ski-Doo autorizzato.
- **NON UTILIZZARE MAI** chiodi convenzionali, in quanto il cingolo è di spessore inferiore a quello dei nostri cingoli standard e i chiodi potrebbero perforarlo e staccarlo dal veicolo.
- I chiodi devono essere installati soltanto nelle posizioni indicate dalle bugne presenti sulla superficie del cingolo.
- Non utilizzare mai un cingolo con un profilo di 35 mm o più.
- Il numero di chiodi installati deve sempre corrispondere esattamente allo schema delle bugne stampate sul cingolo.
- Leggere sempre le istruzioni di installazione del produttore dei componenti di trazione e le raccomandazioni prima di fare installare al concessionario i chiodi e le guide. È molto importante attenersi alle specifiche della coppia di serraggio per i bulloni dei chiodi.

L'INSTALLAZIONE DI UN NUMERO NON CORRETTO DI CHIODI O UN'INSTALLAZIONE SCORRETTA PUÒ AUMENTARE IL RISCHIO DI STRAPPO O DISTACCO DEL CINGOLO.

Manutenzione/Sostituzione

PROCEDERE ALL'ISPEZIONE VISIVA DEL CINGOLO PRIMA DI OGNI UTILIZZO.

Verificare la presenza di difetti, quali:

- Perforazioni del cingolo

- Strappi nel cingolo (in particolare attorno ai fori di trazione sui cingoli chiodati)
- Ramponi rotti o strappati, che espongono tratti di aste
- Delaminazione della gomma
- Barre rotte
- Chiodi rotti (cingoli chiodati)
- Chiodi piegati (cingoli chiodati)
- Chiodi mancanti
- Chiodi strappati dal cingolo
- Guida/e cingolo mancanti
- Assicurarsi inoltre che i dadi dei chiodi siano serrati alla coppia raccomandata.

Nei cingoli chiodati approvati, sostituire immediatamente i chiodi rotti o danneggiati. Se mostra segni di deterioramento, il cingolo deve essere sostituito immediatamente. In caso di dubbi, contattare il concessionario. Procedere sempre a un'ispezione visiva del cingolo prima di ogni utilizzo.



ATTENZIONE

La guida con un cingolo o chiodi danneggiati potrebbe causare la perdita di controllo.

ETICHETTE IMPORTANTI PRESENTI SULL'IMBARCAZIONE

Cartellini

DESCRIZIONE DEL MOTORE DEL VEICOLO:
XXXXX

CERTIFICATO EPA

NER (TASSO DI EMISSIONE NORMALIZZATO) = X
IN UNA SCALA DA 0 A 10, DOVE 0 È IL PIÙ PULITO

* NON RIMUOVERE PRIMA DELLA VENDITA

704901107



SITUAZIONE TIPICA

⚠ AVVERTENZA. la guida, la manutenzione e l'assistenza di un veicolo fuoristrada possono esporre a contatto con sostanze chimiche, compresi i fumi di scarico, il monossido di carbonio, gli ftalati e il piombo, che sono stati riconosciuti dallo stato di California come cause di cancro e difetti al feto o altri difetti legati alla riproduzione.

Per ridurre al minimo l'esposizione, evitare di respirare i fumi di scarico, non lasciare il motore in folle se non necessario, eseguire la manutenzione del veicolo in aree ben ventilate e indossare guanti o lavarsi le mani di frequente durante le operazioni di manutenzione.

Per ulteriori informazioni, visitare la pagina www.P65Warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle

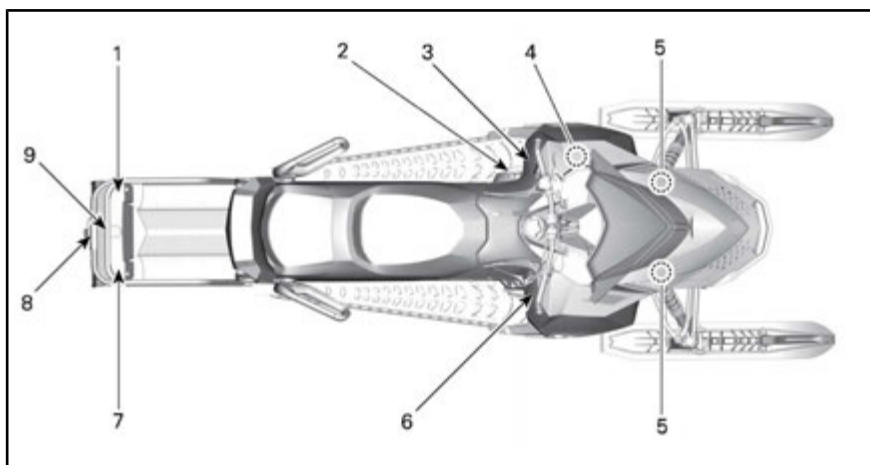
704906872



Etichette di sicurezza del veicolo

Le seguenti etichette sono previste sul vostro veicolo e vanno considerate come parti integranti dello stesso. Se fossero andate perse o danneggiate, le decalcomanie possono essere sostituite gratuitamente. Contattare un concessionario autorizzato Ski-Doo.

NOTA: Le seguenti illustrazioni utilizzate in questa Guida dell'operatore sono solo rappresentazioni generali. Il modello in proprio possesso potrebbe essere diverso.





ETICHETTA 1



ETICHETTA 2



ETICHETTA 3



ETICHETTA 4



ETICHETTA 5



ETICHETTA 7



ETICHETTA 6

⚠ AVVERTENZA

Il traino di carichi può compromettere la manovrabilità della motoslitte.

- Ridurre la velocità.
- Utilizzare una barra di traino rigida.
- Assicurarsi che la barra di traino sia fissata saldamente. Non superare i seguenti carichi:
PESO DEL TRAINO 250 kg / 562 lbs max CARICO VERTICALE 10 kg / 23 lbs max

S16004568A

ETICHETTA 8

⚠ AVVERTENZA

Prima di chiodare questo cingolo, consultare la Guida del conducente fornita insieme al veicolo per conoscere tutti i dettagli sulla chiodatura. Se il cingolo può essere chiodato, utilizzare solo chiodi speciali approvati da BRP. La chiodatura di questo cingolo con chiodi tradizionali potrebbe portare al distacco dei chiodi dal cingolo e alla sua separazione dal veicolo, con conseguente rischio potenziale di lesioni gravi o letali.

ETICHETTA 9



AVVERTENZA

- Questo ammortizzatore è pressurizzato.
- Se riscaldato o forato, potrebbe esplodere.
- Non smontare.

SUGLI AMMORTIZZATORI A GAS

Etichette di conformità



SITUAZIONE TIPICA



Targhetta di conformità EPA

EMISSION CONTROL INFORMATION		EPA 121
THIS VEHICLE IS CERTIFIED TO OPERATE ON UNLEADED GASOLINE AND MEETS XXXXX U.S. EPA REGULATIONS FOR SNOWMOBILE SI ENGINES.		
ENGINE FAMILY	XXXXXXXXXXXX	FAMIGLIA DEL MOTORE
PERMEATION FAMILY	XXXXXXXXXXXX	FAMIGLIA DI PERMEAZIONE
FAMILY EMISSION LIMIT (FEL)	XX g/kW-hr HC XXX g/kW-hr CO X.X g/m ² / giorno	LIMITE CATEGORIA DI EMISSIONI
ENGINE DISPLACEMENT	XXX cm ³	CILINDRATA DEL MOTORE
EXHAUST EMISSION CONTROL SYSTEM	XXXX	SISTEMA DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI ALLO SCARICO
INFORMAZIONI SUL CONTROLLO DELLE EMISSIONI		
QUESTO MOTORE È CERTIFICATO PER IL FUNZIONAMENTO CON BENZINA SENZA PIOMBO ED È CONFORME ALLE NORMATIVE EPA STATIUNITENS(XXXX)PER MOTORI AD ACCENSIONE COMANDATA PER MOTOSLITTE.		
SEE OPERATOR'S GUIDE FOR MAINTENANCE SPECIFICATIONS PER LE SPECIFICHE DI MANUTENZIONE, CONSULTARE IL MANUALE PER IL CONDUCENTE		
BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.		

CONFIGURAZIONE TIPICA: ETICHETTA DI CONFORMITÀ 1 - NEL VANO MOTORE

Etichetta SSCC

Le normative di sicurezza per le motoslitte sono state adottate dallo Snowmobile Safety and Certification Committee (SSCC) (Comitato di certificazione e sicurezza motoslitte), di cui BRP è membro. Per assicurarsi che la propria motoslitte sia conforme a questi standard, è

sufficiente verificare la presenza dell'etichetta di certificazione posizionata in verticale sul lato destro del veicolo.

La seguente etichetta indica che una struttura di collaudo indipendente ha accertato la conformità agli standard di sicurezza SSCC.

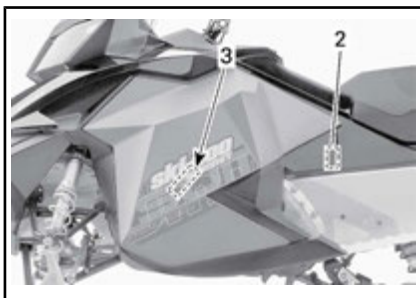
QUESTO MODELLO È STATO VALUTATO DA UN ORGANISMO DI COLLAUDO INDIPENDENTE ED È CONFORME A TUTTI GLI STANDARD DI SICUREZZA SSCC IN VIGORE AL MOMENTO DELLA FABBRICAZIONE. SPONSORIZZATO DA SNOWMOBILE SAFETY AND CERTIFICATION COMMITTEE, INC.	CERTIFICATO CERTIFIED	THIS MODEL HAS BEEN EVALUATED BY AN INDEPENDENT TESTING LABORATORY AND IT MEETS ALL SSCC SAFETY STANDARDS IN EFFECT ON THE DATE OF ITS MANUFACTURE. SPONSORED BY THE SNOWMOBILE SAFETY AND CERTIFICATION COMMITTEE, INC.
A00A1MA		

ETICHETTA 2

Etichette contenenti informazioni tecniche



SITUAZIONE TIPICA



AVVISO
<p>Il motore di questa motoslitte è stato sviluppato e collaudato con lubrificante XPSTM approvato da BRP. BRP consiglia di utilizzare il suo lubrificante approvato XPSTM o un prodotto equivalente.</p> <p>La garanzia limitata BRP non copre i danni provocati dall'uso di un olio non adatto al motore.</p> <p>Leggere la Guida del conducente 516007443</p>

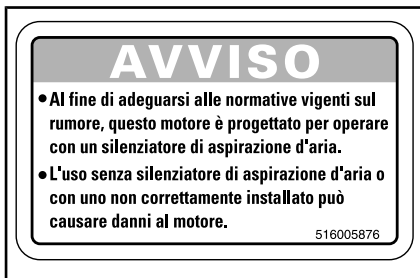
ETICHETTA 1



COLLOCATA SUL TAPPO DEL SERBATOIO NEI PAESI CON DISTRIBUTORI DI CARBURANTE CHE RIPORTANO L'INDICAZIONE DEL NUMERO DI OTTANO AKI (RON+MON)/2



COLLOCATA SUL TAPPO DEL SERBATOIO NEI PAESI CHE ADOTTANO L'INDICAZIONE DEL NUMERO DI OTTANO RON



ETICHETTA 2

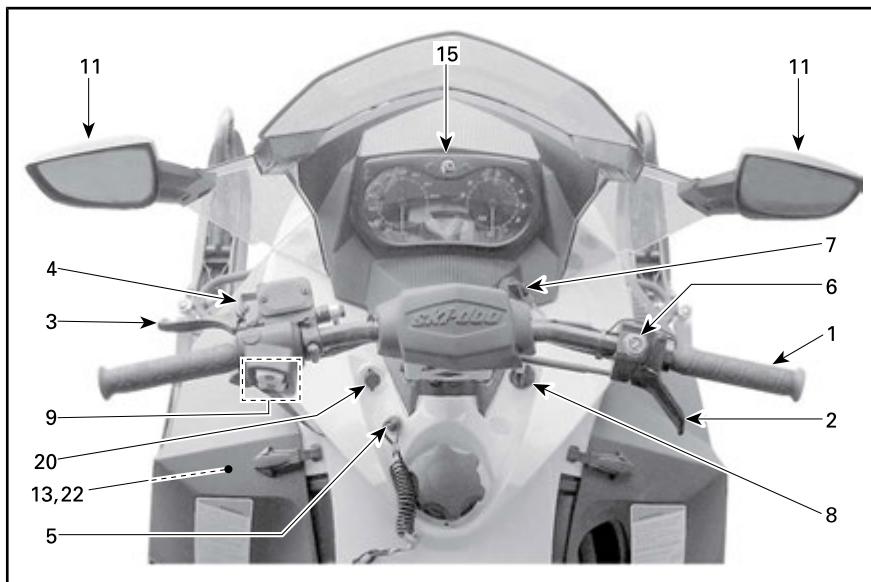


ETICHETTA 3

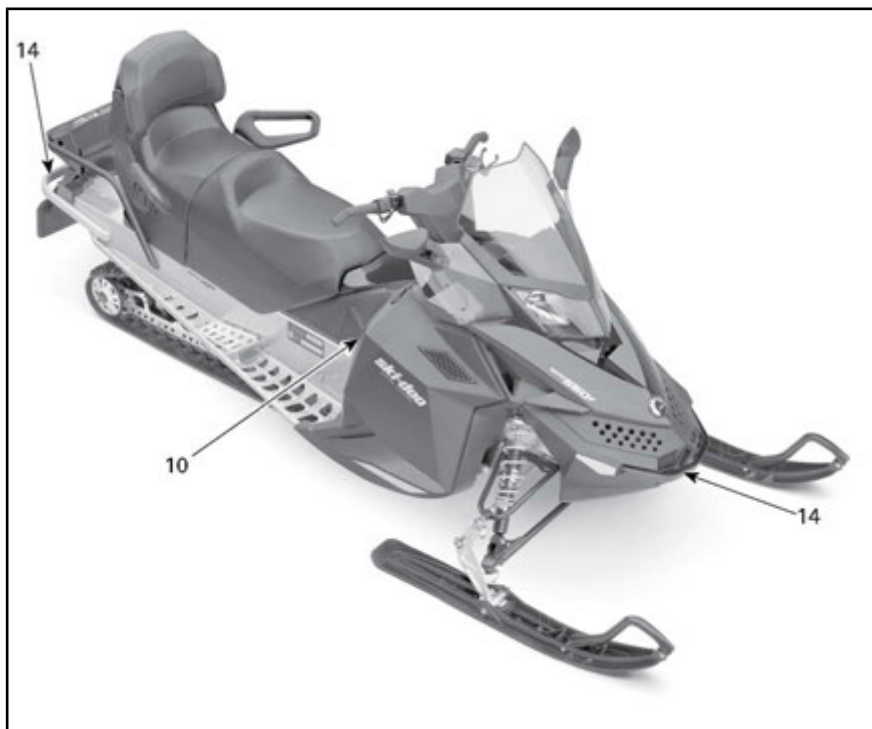
INFORMAZIONI SUL VEICOLO

COMANDI, STRUMENTI E DOTAZIONI

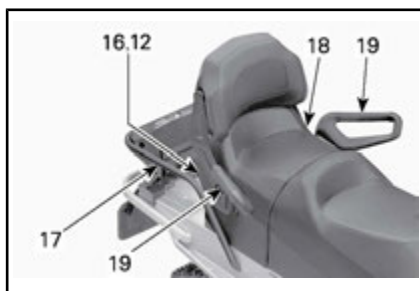
NOTA: Alcuni dispositivi potrebbero non essere presenti sul modello che si possiede, oppure essere disponibili in opzione.



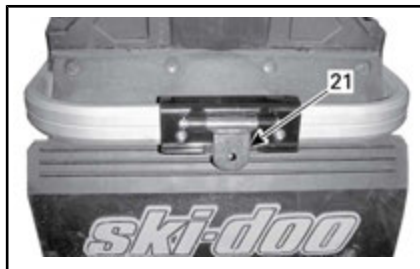
SITUAZIONE TIPICA



SITUAZIONE TIPICA



SITUAZIONE TIPICA



1) Manubrio

Il manubrio controlla la sterzata della motoslitte. Quando il manubrio viene ruotato a destra o a sinistra, gli sci ruotano a destra o a sinistra per fare sterzare la motoslitte.

! ATTENZIONE

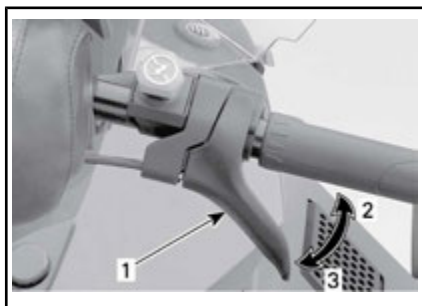
Una veloce retromarcia mentre si affronta una curva potrebbe comportare la perdita di stabilità e controllo.

2) Leva dell'acceleratore

La leva dell'acceleratore si trova sul lato destro del manubrio.

È ideata per essere attivata con il pollice. Quando viene premuta, aumenta la velocità del motore. Quando viene rilasciata, la velocità

del motore ritorna automaticamente al minimo.



SITUAZIONE TIPICA

1. Leva dell'acceleratore
2. Per accelerare
3. Per decelerare



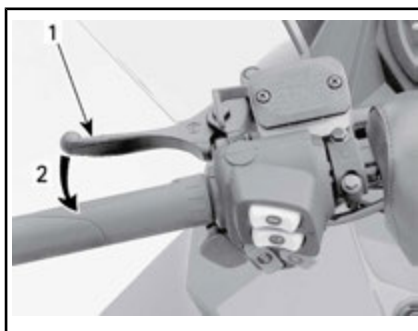
ATTENZIONE

Verificare il funzionamento della leva dell'acceleratore ogni volta prima di avviare il motore. Una volta rilasciata, la leva deve tornare in posizione di riposo. In caso contrario, non avviare il motore.

3) Leva del freno

La leva del freno si trova sul lato sinistro del manubrio.

Quando viene premuta, vengono azionati i freni. Una volta rilasciata, la leva torna automaticamente in posizione di riposo. L'effetto della frenata è proporzionale alla pressione applicata sulla leva, al tipo di terreno e alla quantità di neve che lo ricopre.



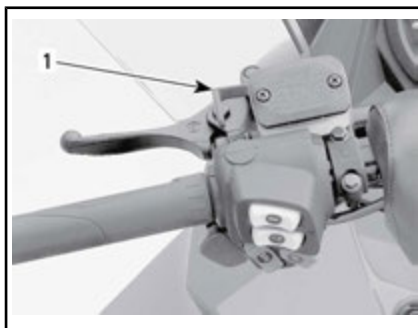
SITUAZIONE TIPICA

1. Leva del freno
2. Per frenare

4) Leva del freno di stazionamento

La leva del freno di stazionamento si trova sul lato sinistro del manubrio.

Il freno di stazionamento deve essere utilizzato tutte le volte che la motoslitte viene parcheggiata.



SITUAZIONE TIPICA

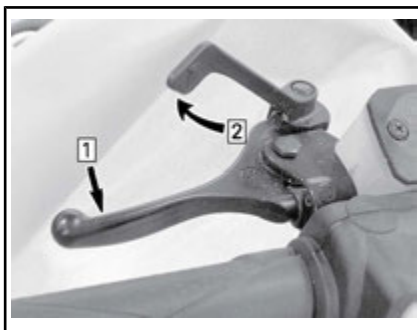
1. Leva del freno di stazionamento

! ATTENZIONE

Prima di utilizzare la motoslitta accertarsi che il freno di stazionamento sia completamente disinserito. Durante la guida del veicolo, i pattini dei freni che fanno attrito a causa della continua pressione sulla leva dei freni possono danneggiare il sistema frenante e provocare una diminuzione della capacità frenante e/o un incendio.

Per azionare il freno di stazionamento

Tenere premuto il freno, quindi bloccare la leva del freno mediante la leva del freno di stazionamento, come illustrato.

**SITUAZIONE TIPICA — INNESCARE IL MECCANISMO**

- Fase 1: Tenere premuta la leva del freno
- Fase 2: Bloccare la leva del freno mediante quella del freno di stazionamento

Per rilasciare il freno di stazionamento

Tirare la leva del freno. La leva del freno di stazionamento torna automaticamente nella posizione originale. Disinserire sempre il freno di stazionamento prima di partire.

! ATTENZIONE

Prima di guidare il veicolo, controllare che il freno di stazionamento sia disinserito. Se il freno di stazionamento rimane inserito durante la guida, può prodursi un danno al sistema frenante, che potrebbe comportare una diminuzione della capacità frenante e/o un incendio.

5) Interruttore di spegnimento del motore

L'interruttore di spegnimento del motore (cordoncino di sicurezza) si trova sul lato sinistro della consolle.

Per consentire il funzionamento del veicolo, l'estremità del cordoncino di sicurezza deve essere saldamente fissata all'interruttore di spegnimento del motore.

Tirando via l'estremità del cordoncino di sicurezza dall'interruttore, il motore si spegne.

! ATTENZIONE

Prima di avviare il motore, fissare sempre l'occhiello del cordoncino di sicurezza a un indumento.

6) Interruttore di emergenza per arresto motore

L'interruttore di arresto di emergenza del motore si trova sul lato destro del manubrio.

Interruttore di tipo push-pull.

Per arrestare il motore in caso di emergenza, premere l'interruttore verso il basso (posizione OFF) e simultaneamente azionare il freno. Per il riavvio, il pulsante deve trovarsi in posizione ON (verso l'alto).



POSIZIONE OFF

Per consentire l'avviamento del motore, l'interruttore deve trovarsi nella posizione ON (verso l'alto).



POSIZIONE ON

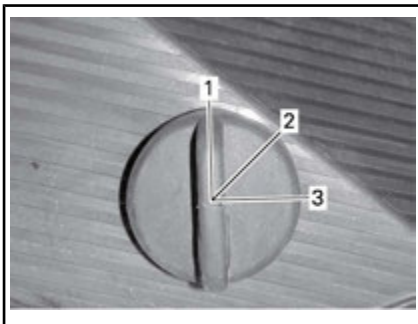
Tutti i conducenti della motoslitte devono familiarizzare con il funzionamento dell'interruttore di arresto di emergenza, utilizzandolo diverse volte durante la prima escursione e tutte le volte che spengono successivamente il motore. Questa procedura di arresto del motore diventerà un riflesso e preparerà i conducenti ad affrontare le situazioni di emergenza che ne richiederanno l'uso.

! ATTENZIONE

Se l'interruttore è stato utilizzato in un caso di emergenza dovuto a un sospetto malfunzionamento, è necessario definire l'origine di tale malfunzionamento e porvi rimedio prima di riavviare il motore. Richiedere l'assistenza di un concessionario autorizzato Ski-Doo.

7) Interruttore di accensione

L'interruttore di accensione si trova sul lato destro del supporto dell'indicatore.



1. OFF
2. ON
3. SOLEN.

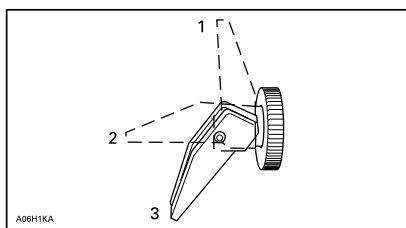
Girare la chiave sulla posizione ON per consentire l'avviamento manuale del motore.

Nei modelli ad avviamento elettrico, girare la chiave sulla posizione START per azionare il motorino di avviamento.

Per ulteriori dettagli sulla procedura di avviamento, vedere *PROCEDURA DI AVVIO DEL MOTORE* in *PROCEDURE DI BASE*.

8) Leva del dispositivo dell'aria

La leva del dispositivo dell'aria può assumere tre posizioni.

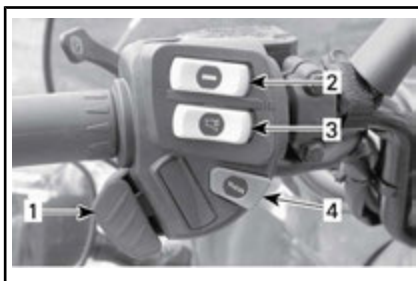


1. OFF
2. Posizione 2
3. Posizione 3

Per istruzioni sull'uso del dispositivo dell'aria, vedere **APPLICAZIONE LEVA DELL'ARIA** in **PROCEDURE DI BASE**.

9) Interruttore multifunzione

L'interruttore multifunzione si trova sul lato sinistro del manubrio.



1. Commutatore dei fari
2. Interruttore manopole riscaldate
3. Interruttore acceleratore riscaldato
4. Pulsante della retromarcia elettronica

Pulsante della retromarcia elettronica

Una volta avviato il motore, premere questo pulsante per inserire la retromarcia elettronica. Per la procedura da seguire, vedere **INNESTO DELLA RETROMARCIA (RER™)** in **PROCEDURE DI BASE**.

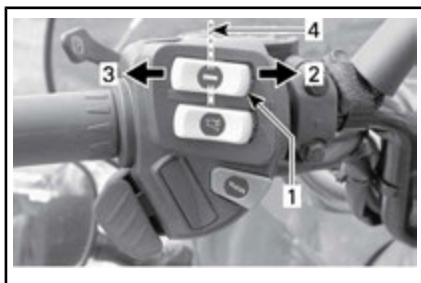
Commutatore fari

Premere per selezionare i fari abbaglianti o anabbaglianti (HI o LOW). Le luci vengono ACCESE automati-

camente quando il motore è in funzione.

Interruttore manopole riscaldate

Per mantenere le mani a una temperatura piacevole, selezionare la posizione dell'interruttore in base all'intensità di riscaldamento desiderata.

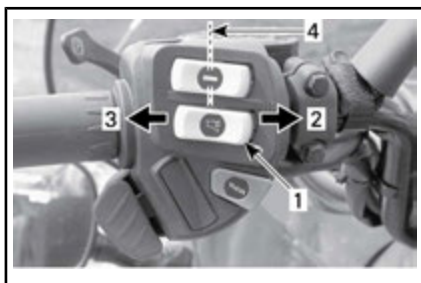


SITUAZIONE TIPICA

1. Interruttore manopole riscaldate
2. Bollente
3. Caldo
4. Spento

Interruttore riscaldamento leva dell'acceleratore

Per mantenere il pollice a una temperatura piacevole, selezionare la posizione dell'interruttore in base all'intensità di riscaldamento desiderata.



SITUAZIONE TIPICA

1. Interruttore acceleratore riscaldato
2. Bollente
3. Caldo
4. Spento

10) Maniglia per avviamento di emergenza a riavvolgimento automatico

A riavvolgimento automatico, posizionata sul lato destro della motoslitte. Per inserire il meccanismo, tirare lentamente la maniglia fino a quando non si percepisce una resistenza, quindi tirare con forza. Rilasciare lentamente la maniglia.

11) Specchietti regolabili

Ogni specchietto può essere regolato in base alle esigenze del conducente.



ATTENZIONE

Effettuare la regolazione con il veicolo a riposo in posizione sicura.

12) Guida del conducente

Nel vano portaoggetti.

13) Kit degli attrezzi

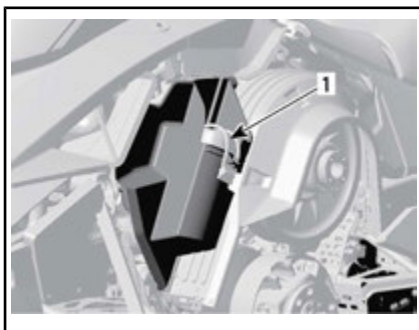
Un kit degli attrezzi comprendente gli attrezzi per la manutenzione di base viene fornito con il veicolo.

Il kit degli attrezzi si trova nel vano motore sulla protezione della cinghia di trasmissione.

Per rimuovere il kit degli attrezzi dal supporto, sganciare la cinghietta di gomma.

Fissare sempre il kit degli attrezzi al supporto con la cinghietta quando si guida.

AVVISO Assicurarsi che il kit degli attrezzi sia fissato saldamente per evitare che entri in contatto con la trasmissione a variazione continua (CVT).



SITUAZIONE TIPICA

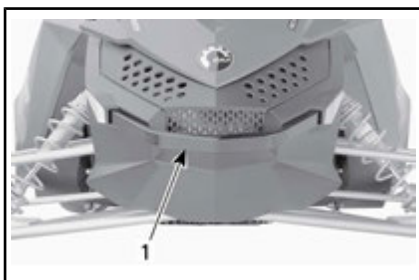
1. Kit degli attrezzi

14) Maniglia/paraurti

Da utilizzare ogni volta che è necessario sollevare manualmente la motoslitte.



ATTENZIONE Effettuare correttamente la manovra di sollevamento, utilizzando la forza delle gambe. Non tentare di sollevare la parte posteriore del veicolo se non se ne ha la forza. Utilizzare un dispositivo di sollevamento adatto o, se possibile, chiedere assistenza per condividere lo sforzo.



ANTERIORE

1. Maniglia/paraurti

**POSTERIORE**

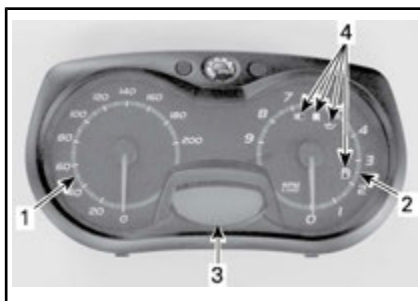
1. Maniglia/paraurti

AVVISO Non utilizzare gli sci per tirare o sollevare la motoslitte.

15) Calibro

ATTENZIONE

La lettura del display con l'indicatore digitale può distrarre dalla guida del veicolo, in particolare dall'analisi costante dell'ambiente.

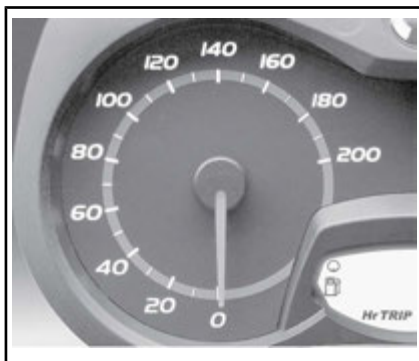
Descrizione dell'indicatore

1. Tachimetro
2. Contagiri
3. Display digitale
4. Spie luminose

NOTA: L'indicatore è preimpostato dal costruttore in unità del sistema imperiale, ma è possibile passare al sistema metrico decimale; per farlo, rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo.

1) Tachimetro

Misura la velocità del veicolo (in miglia all'ora o in chilometri all'ora, in funzione dell'impostazione).



LATO SINISTRO DELL'INDICATORE

2) Contagiri (RPM, giri/min)

Misura i giri al minuto del motore (RPM, giri/min). Moltiplicando il valore per 1000 si ottiene il numero effettivo di giri.



LATO DESTRO DELL'INDICATORE

3) Display digitale



1. Display digitale

Il display multifunzione è usato per:

- visualizzare il messaggio di benvenuto (WELCOME) all'accensione
- visualizzare il messaggio di riconoscimento della CHIAVE
- fornire varie indicazioni in base alle impostazioni del conducente
- attivare o modificare varie funzioni o modalità di funzionamento
- visualizzare messaggi a scorrimento relativi all'attivazione di funzioni o anomalie di sistema
- Mostrare i codici guasto.

4) Spie luminose e messaggi



1. Spie luminose

Per informazioni sulle spie luminose, vedere la tabella qui di seguito.

SPIE ACCESE	CICALINO	DESCRIZIONE
	—	Il livello dell'olio di iniezione è basso. Arrestare il veicolo in posizione sicura, rabboccare il serbatoio dell'olio di iniezione.
	—	Livello del carburante basso. Rabboccare il prima possibile il serbatoio del carburante.
	Segnali acustici prolungati che si ripetono a ritmo lento	Retromarcia selezionata.
	—	Selezionati abbaglianti.

Funzioni dell'indicatore

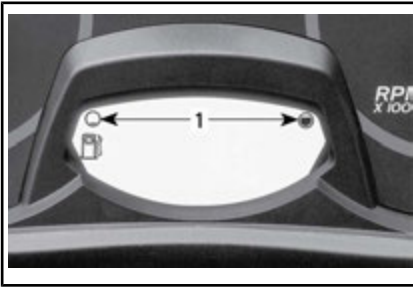
A) Contachilometri

Registra la distanza totale percorsa (in miglia o chilometri a seconda dell'impostazione).

Il contachilometri si trova sul display digitale.

B) Livello carburante

Indicatore a barre che visualizza continuamente la quantità di benzina nel serbatoio. Visualizzato sul display digitale.



LIVELLO CARBURANTE

1. Intervallo di esercizio

16) Scomparto

! ATTENZIONE

I vani portaoggetti devono essere correttamente chiusi e non devono contenere oggetti affilati, pesanti o fragili.

Il vano portaoggetti si trova dietro il sedile posteriore.

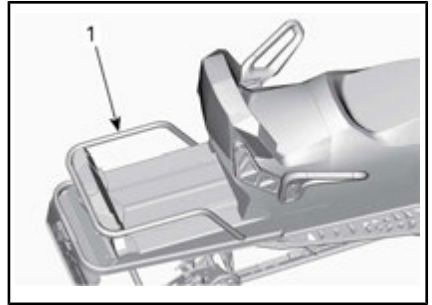
La Guida del conducente si trova nel vano portaoggetti.

Aprire e chiudere utilizzando semplicemente la zip.



1. Vano portaoggetti

17) Portaoggetti posteriore



1. Portaoggetti posteriore

! ATTENZIONE

Tutti gli oggetti del portaoggetti posteriore devono essere bloccati in modo corretto. Non trasportare oggetti fragili. Un peso eccessivo nel portaoggetti può ridurre la capacità di sterzata. Rieffettuare sempre la regolazione delle sospensioni in base al carico. La capacità del portaoggetti è limitata. Il carico MASSIMO è di 15,8 kg. Ridurre la velocità quando si trasporta un carico.

18) Sedile del passeggero

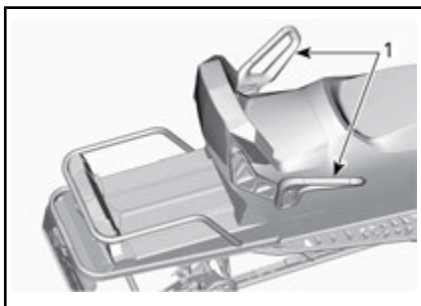
Per rimuovere il sedile del passeggero, rimuovere le 4 viti di fissaggio da sotto il tunnel.

! ATTENZIONE

Il passeggero deve essere sempre in grado di appoggiare in modo sicuro i piedi sui poggiatesta e mantenere le mani sulle maniglie o sulla cinghia del sedile quando è seduto. È importante rispettare tali criteri fisici per assicurare che il passeggero abbia una posizione stabile e ridurre il rischio di cadute.

19) Sostegni per i passeggeri

La maniglia sul sedile costituisce un appiglio per il passeggero.



1. Maniglie passeggero

20) Connettore jack per visiera elettrica

È possibile collegare una visiera elettrica al connettore jack. La corrente elettrica viene trasmessa anche con motore avviato. Con il veicolo viene fornita anche una prolunga flessibile.

21) Gancio

Utilizzare il gancio insieme a una barra di traino per trainare un accessorio.

NOTA: Fare riferimento alla decalcomania presente sul veicolo per informazioni sui limiti di peso del traino.



ATTENZIONE

Non trainare mai un accessorio con una fune. Utilizzare sempre una barra di traino rigida. L'impiego di una fune potrebbe causare una collisione tra l'oggetto e la motoslitte e un eventuale ribaltamento in caso di rapida decelerazione o di transito lungo una discesa.

Gancio (tipo a lingua)

Per collegare un accessorio al gancio, fissare la barra di traino al gancio a lingua utilizzando una coppia.



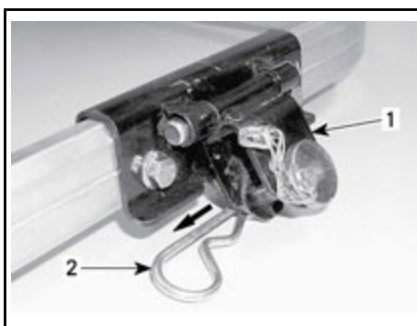
GANCIO (TIPO A LINGUA)

1. Timone

Gancio (tipo a "C")

Per agganciare un accessorio al gancio:

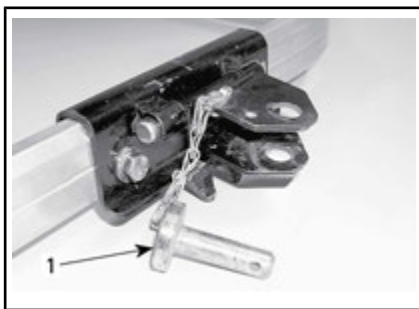
Rimuovere la forcina dal gancio per smontarlo dal supporto.



GANCIO A "C"

1. Gancio
2. Forcina

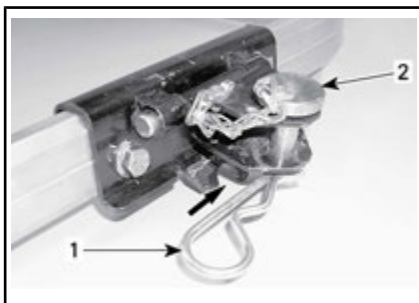
Rimuovere il perno dal gancio, quindi collegare la barra di traino rigida al gancio utilizzando lo stesso perno.



SITUAZIONE TIPICA

1. Barra

Fissare il perno al gancio utilizzando la forcina precedentemente rimossa.



SITUAZIONE TIPICA

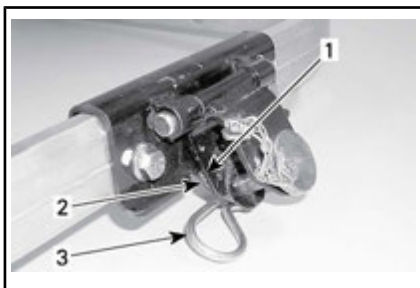
1. Forcina
2. Barra

AVVISO Per evitare danni al veicolo, smontare sempre il gancio dal supporto. Assicurarsi che il gancio si muova liberamente quando si trainano accessori.



IL GANCIO SI MUOVE LIBERAMENTE DURANTE IL TRAINO

Per evitare che il gancio faccia rumore quando non è in uso, fissarlo al supporto con l'apposita forcina.



GANCIO NON IN USO

1. Gancio
2. Supporto
3. Forcina

22) Protezione cinghia di trasmissione

Rimozione della protezione cinghia di trasmissione

! ATTENZIONE

NON azionare MAI il motore:

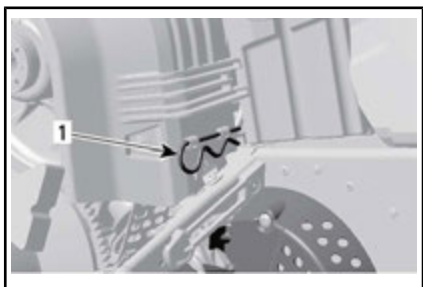
- Senza schermi e protezione cinghia saldamente installati.
- Con cofano e/o pannelli laterali aperti o rimossi.

NON tentare MAI di effettuare regolazioni su componenti in movimento mentre il motore è in funzione.

Rimuovere l'estremità del cordoncino di sicurezza e la chiave.

Aprire il pannello laterale sinistro del vano motore.

Rimuovere il perno di blocco.



1. Perno di blocco

Alzare la parte posteriore della protezione, quindi liberarla dalla linguetta anteriore facendola ruotare verso l'esterno.

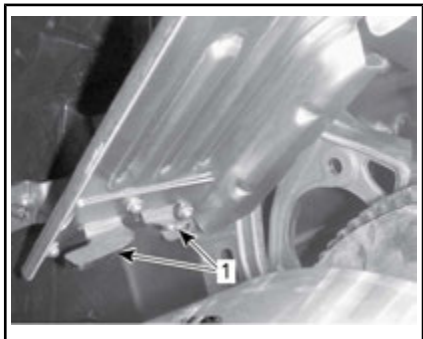
Per rimuovere il supporto del kit di attrezzi dalla protezione della cinghia di trasmissione, sbloccare la linguetta da sotto la protezione della puleggia e tirare in avanti il supporto del kit degli attrezzi per liberarlo.

Installazione della cinghia di trasmissione

Durante la reinstallazione, posizionare la protezione cinghia con la sezione verso il lato anteriore della motoslitte.

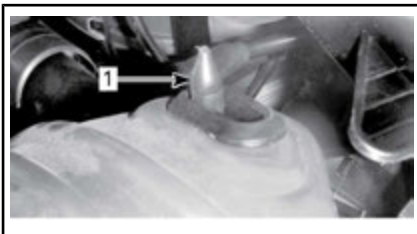
Posizionare la scanalatura anteriore sinistra della protezione sulla linguetta più lunga.

Girare la protezione verso l'interno per inserire la linguetta più corta nella scanalatura destra.



1. Linguette

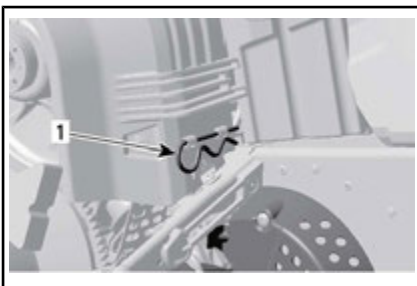
Posizionare la guarnizione sopra l'asta di fermo. Potrebbe essere necessario sollevare leggermente la consolle per fare spazio.



1. Asta di fermo

Posizionare la parte posteriore della protezione cinghia sopra il fermo e assicurarla mediante il perno di blocco.

NOTA: La protezione cinghia è leggermente sovradimensionata al fine di mantenere la tensione sui perni e sui fermi, evitando rumore e vibrazioni inutili. È importante che questa tensione venga mantenuta durante la reinstallazione.



1. Perno di blocco

CARBURANTE

Requisiti del carburante

AVVISO Utilizzare sempre benzina fresca. La benzina si ossida, determinando la perdita di numero di ottano, composti volatili, e la produzione di depositi di gomma e vernici che possono danneggiare il sistema di alimentazione.

Le miscele di carburante a base di alcool variano a seconda del Paese e dell'area geografica. Questo veicolo è stato progettato per un funzionamento basato sull'utilizzo dei carburanti consigliati. In ogni caso, occorre tenere presente quanto segue:

- L'utilizzo di carburante contenente alcool in percentuale maggiore di quella specificata dalle normative governative non è consigliato e può causare i problemi elencati di seguito ai componenti del sistema di alimentazione:
 - Problemi di accensione e guida.
 - Deterioramento delle parti in gomma o plastica.
 - Corrosione delle parti metalliche.
 - Danni alle parti interne del motore.
- Ispezionare frequentemente per determinare la presenza di perdite di carburante o altre anomalie nel sistema di alimentazione qualora si ritenga che la presenza di alcool nella benzina ecceda le normative in vigore.
- La miscela alcool-benzina attira e trattiene l'umidità; questo potrebbe determinare la separazione di fase del carburante e causare problemi di prestazioni o danni al motore.

Carburante consigliato

Utilizzare benzina senza piombo con un contenuto MASSIMO di etanolo pari al 10%. Per quanto riguarda il numero minimo di ottano, la benzina deve soddisfare i seguenti requisiti.

TIPO DI CARBURANTE	NUMERO DI OTTANI MINIMI
Carburante SENZA etanolo	87 AKI (RON+MON)/2 92 RON
Carburante che può contenere fino ad un MASSIMO del 10% di etanolo	91 AKI (RON+MON)/2 95 RON

AVVISO Non provare mai altri tipi di carburante. L'utilizzo di carburante non adatto può comportare danni al motore o al sistema di alimentazione.

AVVISO NON usare il carburante delle pompe etichettate E85.

L'utilizzo di carburante E15 è vietato dalla normativa U.S. EPA Regulations.

Additivi carburante antigelo

Quando si utilizza carburante ossigenato, non è necessario aggiungere antigelo per benzina o additivi che assorbono l'acqua. Tali sostanze non devono essere utilizzate. Quando si utilizzano carburanti non ossigenati, è possibile utilizzare antigelo per benzina a base di alcool isopropilico in proporzione di 150 ml di antigelo per benzina aggiunto a 40 L di benzina.

NOTA: Utilizzare soltanto antigelo per benzina privo di metilidrato.

Procedura di rifornimento di carburante del veicolo

! ATTENZIONE

- Il carburante è infiammabile ed esplosivo in particolari condizioni.
- Non usare mai una fiamma viva per controllare il livello del carburante.
- Non fumare vicino al serbatoio e non avvicinare fiamme o scintille.
- Operare sempre in un'area ben ventilata.

1. Arrestare il motore.

! ATTENZIONE

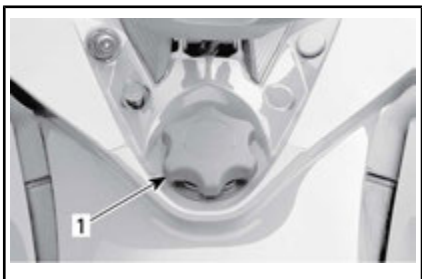
Arrestare sempre il motore prima di fare rifornimento di carburante.

2. Fare scendere conducente e passeggero dal veicolo.

! ATTENZIONE

Non consentire a nessuno di rimanere seduto sul veicolo durante il rifornimento.

3. Allentare lentamente il tappo del serbatoio carburante in senso antiorario per rimuoverlo.



SITUAZIONE TIPICA

1. Tappo serbatoio carburante

! ATTENZIONE

Se si osserva una condizione di pressione differenziale (si avverte un suono simile a un fischio quando si apre il tappo del serbatoio), fare ispezionare e/o riparare il veicolo prima di riutilizzarlo.

4. Inserire il beccuccio nel bocchettone di alimentazione.
5. Versare il carburante lentamente, in modo da lasciare che l'aria fuoriesca dal serbatoio ed evitare un riflusso del carburante. Fare attenzione a non spargere il carburante.
6. Interrompere il rifornimento quando il carburante raggiunge il fondo del bocchettone di riempimento. **Non riempire eccessivamente.**

! ATTENZIONE

Non riempire il serbatoio prima di posizionare il veicolo in una zona calda. Se la temperatura aumenta, il carburante si espande e potrebbe traboccare.

7. Stringere a fondo il tappo del serbatoio carburante in senso orario.

! ATTENZIONE

Rimuovere sempre i residui di carburante dal veicolo.

NOTA: Non sedere sul sedile né appoggiarsi ad esso se il tappo del serbatoio del carburante non è correttamente installato.

OLIO DI INIEZIONE

Olio di iniezione raccomandato

MOTORE	OLIO DI INIEZIONE RACCOMANDATO
550F	OLIO DI INIEZIONE XPS (Cod. art. 293 600 117)
	OLIO SINTETICO 2 TEMPI XPS (Cod. art. 293 600 132)

AVVISO Il motore di questa motoslitta è stato sviluppato per olio BRP XPS™ e collaudato per tale prodotto. BRP raccomanda di utilizzare in ogni circostanza l'olio XPS raccomandato o uno equivalente. La garanzia limitata BRP non copre necessariamente i danni provocati dall'uso di un olio inadatto a questo motore a 2 tempi a iniezione d'olio.

Se l'olio a iniezione XPS non è disponibile, è possibile utilizzarne uno di tipo API TC di alta qualità a basso contenuto di ceneri per motori a due tempi che rimanga fluido a -40°C.

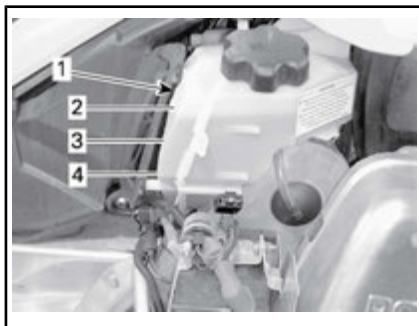
AVVISO Non utilizzare oli per motori a due tempi per fuoribordo di tipo NMMA TC-W, TC-W2 o TC-W3 o oli per motori a due tempi privi di ceneri.

Verifica del livello dell'olio di iniezione

Il serbatoio dell'olio di iniezione si trova dietro il pannello laterale destro. Per la procedura di apertura, vedere CARROZZERIA in PROCEDURE DI MANUTENZIONE.

Mantenere sempre una quantità sufficiente di olio di iniezione raccomandato nel serbatoio dell'olio di iniezione.

AVVISO Controllare il livello e rabboccare a ogni rifornimento.



1. Serbatoio dell'olio
2. Livello a 3/4
3. Livello a 1/2
4. Livello a 1/4

Per rabboccare l'olio di iniezione

Rimuovere il tappo del serbatoio dell'olio.

Rabboccare l'olio di iniezione. Non riempire eccessivamente.

NOTA: Non superare il segno di livello massimo sul collo del serbatoio dell'olio.

Reinserire il tappo e stringere a fondo.

AVVISO Non confondere tappo del serbatoio dell'olio con quello del serbatoio carburante.



ATTENZIONE

Rimuovere sempre i residui di olio. L'olio è altamente infiammabile quando è caldo.

PERIODO DI RODAGGIO

Rodaggio

Il veicolo richiede un periodo di rodaggio pari a 10 ore di funzionamento o 500 km.

Per una maggiore lubrificazione del motore, aggiungere 500 ml di olio di iniezione nel primo serbatoio del carburante.

Dopo il periodo di rodaggio, il veicolo deve essere ispezionato da un concessionario Ski-Doo autorizzato, un'officina o un professionista di fiducia. Vedere la sezione *MANUTENZIONE*.

Motore

Durante il periodo di rodaggio:

- Evitare il funzionamento prolungato a tutto gas.
- Evitare accelerazioni prolungate.
- Evitare di viaggiare a lungo alle velocità di crociera.
- Evitare di surriscaldare il motore.

Tuttavia, accelerazioni brevi e variazioni di velocità contribuiscono a un buon rodaggio.

Cinghia di trasmissione

Una cinghia di trasmissione nuova richiede un periodo di rodaggio di 50 km.

Durante il periodo di rodaggio:

- Evitare accelerazioni e decelerazioni brusche
- Evitare di trainare carichi.
- Evitare di viaggiare a velocità elevate.

PROCEDURE DI BASE.

Procedura di avvio del motore

Procedura

1. Azionare il freno di stazionamento.
2. Controllare nuovamente il funzionamento della leva di comando acceleratore.
3. Indossare il casco.
4. Assicurarsi che l'estremità del cordoncino di sicurezza sia installata sull'interruttore di spegnimento del motore e che il cordoncino sia fissato all'occhiello di un indumento.
5. Assicurarsi che l'interruttore di arresto di emergenza del motore sia in posizione ON (verso l'alto).
6. Azionare la leva dell'aria in base alla temperatura. Vedere *APPLICAZIONE DELLA LEVA DELL'ARIA* di seguito.
7. Avviare il motore come spiegato più oltre.



ATTENZIONE

Non premere mai l'acceleratore quando si avvia il motore.

Avviamento manuale

Girare la chiave di accensione sulla posizione ON.

Afferrare la maniglia di avviamento, tirarla lentamente fino a quando non si percepisce una resistenza, quindi tenerla con fermezza e tirarla vigorosamente per avviare il motore.

Avviamento elettrico

Girare la chiave in senso orario fino a quando il motorino non si avvia.

NOTA: Se, per qualsiasi motivo, il motore non si avvia elettricamente,

avviarlo manualmente con il dispositivo di avviamento a riavvolgimento automatico.

AVVISO Non utilizzare l'avviamento elettrico per più di 10 secondi alla volta. Osservare un periodo di riposo tra i cicli di avviamento, per consentire al motorino elettrico di raffreddarsi.

8. Rilasciare il freno di stazionamento.

NOTA: Per l'avviamento iniziale del motore a freddo, non rilasciare il freno di stazionamento. Eseguire la procedura di *RISCALDAMENTO DEL VEICOLO* come descritto di seguito.

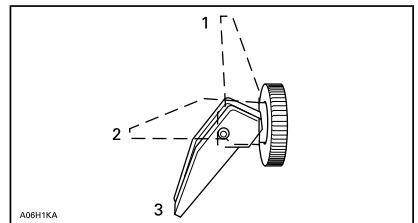
Applicazione della leva dell'aria

Avvio del motore a freddo quando la temperatura è inferiore a -10°C

NOTA: Non utilizzare la leva dell'acceleratore con la leva dell'aria aperta.

Posizionare la leva dell'aria in posizione 3.

NOTA: Dopo l'avvio, lasciare riscaldare il motore al minimo fino a quando il regime non si riduce. Chiudere l'aria per garantire una miscela aria-carburante adeguata.



1. OFF
2. Posizione 2
3. Posizione 3

Avvio del motore a freddo
quando la temperatura è
superiore a -10°C

Posizionare la leva dell'aria in posizione 2.

NOTA: Dopo l'avvio del motore, chiudere l'aria per garantire una miscela aria-carburante adeguata.

Accensione del motore a caldo

Avviare il motore senza usare l'aria. Se il motore non parte dopo che è stata tirata due volte la corda o è stato azionato due volte il motorino di avviamento elettrico per 5 secondi, spostare la leva dell'aria in posizione 2. Avviare il motore senza azionare la leva dell'acceleratore. Non appena il motore si avvia, spostare la leva dell'aria nella posizione OFF.

Riscaldamento del veicolo

Prima di mettersi alla guida, fare riscaldare il veicolo come di seguito illustrato.

1. Avviare il motore come descritto in precedenza in *PROCEDURA DI AVVIO DEL MOTORE*.
2. Lasciare che il motore si riscaldi facendolo girare per uno o due minuti al minimo.

NOTA: Non è consigliabile far girare il motore al minimo per più di 10 minuti.

3. Disinserire il freno di stazionamento.
4. Azionare l'acceleratore fino a quando la puleggia motrice non si ingrana. Guidare a bassa velocità per i primi due o tre minuti.

AVVISO Se il veicolo non reagisce quando si preme l'acceleratore, spegnere il motore, rimuovere l'estremità del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegni-

mento del motore, quindi procedere nel modo seguente.

- Controllare se gli sci sono bloccati sul terreno. Sollevare uno sci alla volta afferrandone la maniglia, quindi riabbassarlo.
- Controllare se il cingolo non sia bloccato sul terreno. Sollevare la parte posteriore della motoslitta sufficientemente da liberare il cingolo dal terreno, quindi farla ricadere.
- Verificare che sulla sospensione posteriore non vi siano accumuli di neve compatta o ghiaccio che potrebbero ostacolare la rotazione del cingolo. Pulire la parte.

! ATTENZIONE Per evitare infortuni, adottare tecniche di sollevamento adeguate, facendo forza sulle gambe. Non tentare di sollevare la parte posteriore del veicolo se non se ne ha la forza.



ATTENZIONE

Ricordarsi di rimuovere l'estremità del cordoncino di sicurezza e la chiave prima di posizionarsi davanti al veicolo o avvicinarsi al cingolo o ai componenti della sospensione posteriore.

Inserimento della retromarcia (RER)

Quando il motore è in funzione, premendo il pulsante RER il regime di rotazione del motore si riduce al minimo e la fasatura di accensione viene anticipata per consentire l'inversione della rotazione dell'albero motore.

- Il motore tornerà automaticamente alla marcia in avanti quando verrà riavviato dopo lo spegnimento o uno stallo.
- La procedura di cambio verrà effettuata solo quando il motore è in funzione.

- Se il motore funziona a una velocità superiore a 4.300 giri/min, la funzione del pulsante RER viene disabilitata.
- Prima di cambiare, si raccomanda di riscaldare il motore alla normale temperatura di esercizio.

Retromarcia

1. Arrestare completamente il veicolo.
2. Tenere premuto il freno. Rimanere seduti. Per informazioni sulla postura corretta, vedere *POSIZIONE DI GUIDA (RETROMARCIA)*.
3. Con il motore al minimo, premere e rilasciare il pulsante RER.
4. Attendere finché non si sente il cicalino della retromarcia, quindi premere con delicatezza la leva dell'acceleratore.



ATTENZIONE

Per innestare la retromarcia è necessario premere il pulsante RER quando il motore è in funzione. Prima di azionare l'acceleratore per procedere in retromarcia, attendere finché non si sente il segnale acustico di retromarcia e la spia luminosa della retromarcia non si accende sull'indicatore analogico/digitale. La velocità in retromarcia non è limitata. Procedere sempre con cautela poiché una retromarcia effettuata velocemente potrebbe causare perdita di stabilità del veicolo. Prima di premere il pulsante RER arrestare completamente il veicolo. Rimanere sempre seduti e frenare prima di effettuare il cambio marcia. Prima di procedere, assicurarsi che lo spazio retrostante sia sgombro da ostacoli o persone.

Con la motoslitte completamente ferma e il motore che gira al minimo, premere e rilasciare il pulsante RER.

La spia RER lampeggia quando la retromarcia della motoslitte è ingranata.

Agire in modo lento e uniforme sull'acceleratore. Consentire alla puleggia motrice di innestarsi quindi accelerare con prudenza.

Marcia avanti

1. Arrestare completamente il veicolo.
2. Tenere premuto il freno.
3. Premere e rilasciare il pulsante RER. La spia RER si spegnerà.
4. La spia RER si spegnerà.
5. Agire in modo lento e uniforme sull'acceleratore. Consentire alla puleggia motrice di innestarsi quindi accelerare con prudenza.

Spegnimento del motore

Rilasciare la leva dell'acceleratore e attendere fino a quando il motore non è ritornato alla velocità minima.

Spegnere il motore utilizzando l'interruttore di arresto di emergenza, la chiave di accensione o tirando il cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore.



ATTENZIONE

Per evitare un'avvio accidentale del motore, l'uso non autorizzato da parte di bambini e di altre persone o per prevenire il furto, rimuovere sempre l'estremità del cordoncino di sicurezza e la chiave quando il veicolo non è in funzione.

Altitudine

Tutti i modelli trattati in questa Guida del conducente sono tarati per l'uso al **LIVELLO DEL MARE**.

Se si prevede di usare la motoslitte a un'altitudine superiore a 600 m, rivolgersi a un concessionario Ski-Doo autorizzato per la taratura.

AVVISO Una taratura inappropriata può influire negativamente sulle prestazioni e causare seri danni alla motoslitte.

Temperatura

Il motore 550F è stato tarato per -20°C. Può essere utilizzato senza alcun problema alle temperature invernali più miti.

Per temperature inferiori a -20°C, è necessario tarare nuovamente il carburatore. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo.

AVVISO Il motore può danneggiarsi se i carburatori non vengono ricalibrati per temperature inferiori a -20°C.

UTILIZZI SPECIALI

Traino di un accessorio

Utilizzare sempre una barra di traino rigida per trainare un accessorio. Qualsiasi accessorio trainato deve avere riflettori montati su entrambi i lati e sulla parte posteriore. Verificare le norme locali in merito ai requisiti per le luci freni.



ATTENZIONE

Non trainare mai un accessorio con una fune. Utilizzare sempre una barra di traino rigida. L'impiego di una fune potrebbe causare una collisione tra l'oggetto e la motoslitte e un eventuale ribaltamento in caso di rapida decelerazione o di transito lungo una discesa.

Traino di un'altra motoslitte

Per il traino di una motoslitte guasta, utilizzare una barra di traino rigida. Rimuovere la cinghia di trasmissione dalla motoslitte guasta; vedere la parte *CINGHIA DI TRASMISSIONE* nella sottosezione *PROCEDURA DI MANUTENZIONE* e trainare la motoslitte a velocità moderata.

AVVISO Rimuovere sempre la cinghia di trasmissione della motoslitte che deve essere trainata per evitare danni alla cinghia e al sistema di trasmissione.

In situazioni di emergenza, ma solo in questi casi, qualora non si disponga di una barra di traino rigida si potrà utilizzare una fune di traino. Procedere con estrema cautela. In alcune zone, tale procedura potrebbe essere vietata. Contattare le autorità locali in merito.

Rimuovere la cinghia di trasmissione, collegare la fune ai supporti degli sci (fuselli), fare sedere una persona sulla motoslitte trainata per

attivare il freno ed effettuare il traino a velocità ridotta.

AVVISO Per evitare danni al sistema dello sterzo, non collegare mai la fune di traino agli occhielli degli sci (maniglie).



ATTENZIONE

Non guidare mai ad alta velocità quando si traina una motoslitte guasta. Procedere lentamente con estrema cautela.

MESSA A PUNTO DELLA GUIDA

La manovrabilità e il comfort della motoslitte dipendono dalla regolazione delle sospensioni.



ATTENZIONE

La regolazione delle sospensioni può ripercuotersi sulla manovrabilità del veicolo. Cercare sempre di acquisire familiarità con il comportamento del veicolo dopo aver regolato le sospensioni. Regolare sempre i componenti delle sospensioni usando le stesse impostazioni sul lato destro e sinistro.

La scelta delle regolazioni delle sospensioni varia in base al carico trasportato, al peso del conducente, alle preferenze personali, alla velocità di guida e alle condizioni sul campo.

NOTA: Alcune regolazioni possono non essere applicabili alla motoslitte in questione.



ATTENZIONE

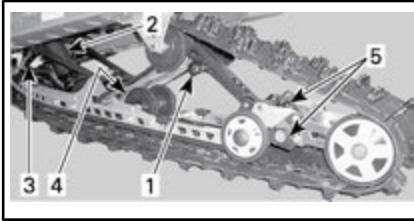
Prima di procedere con qualsiasi regolazione della sospensione ricordare di:

- Parcheggiare in un luogo sicuro.
- Rimuovere l'estremità del cordoncino di sicurezza e la chiave.
- Utilizzare un dispositivo di sollevamento adatto o chiedere assistenza per condividere lo sforzo. Se non si dispone di un dispositivo di sollevamento, effettuare correttamente la manovra di sollevamento, utilizzando la forza delle gambe.
- Non tentare di sollevare la parte anteriore o posteriore del veicolo se non se ne ha la forza.
- Prima di regolare la sospensione, sollevare la parte anteriore del veicolo dal terreno utilizzando un dispositivo adatto.
- Sostenere la parte posteriore del veicolo con un supporto per motoslitte con base ampia, dotato di pannello deflettore posteriore.
- Accertarsi che il dispositivo di sostegno sia stabile e ben fissato.

Il modo migliore per regolare le sospensioni è personalizzare ogni regolazione singolarmente, una alla volta. Molte regolazioni sono correlate. Potrebbe essere necessario regolare nuovamente la molla centrale dopo aver regolato, per esempio, le molle di regolazione frontali. Effettuare un giro di prova con la motoslitte nelle stesse condizioni: pista, velocità, neve, posizione di guida del conducente, ecc. Procedere in maniera metodica fino a ottenere la configurazione desiderata.

Qui di seguito sono illustrate le linee guida per la messa a punto delle sospensioni. Utilizzare lo strumento di regolazione delle sospensioni fornito nel kit degli attrezzi.

Regolazione delle sospensioni posteriori



SOSPENSIONE POSTERIORE

1. Camme molla posteriore
2. Molla centrale e ammortizzatore
3. Cinghia di fermo
4. Ammortizzatore posteriore
5. Regolazioni dell'estensione della sospensione posteriore

AVVISO Quando si regola la sospensione posteriore, controllare la tensione del cingolo e regolarla se necessario.

Lunghezza della cinghia di fermo

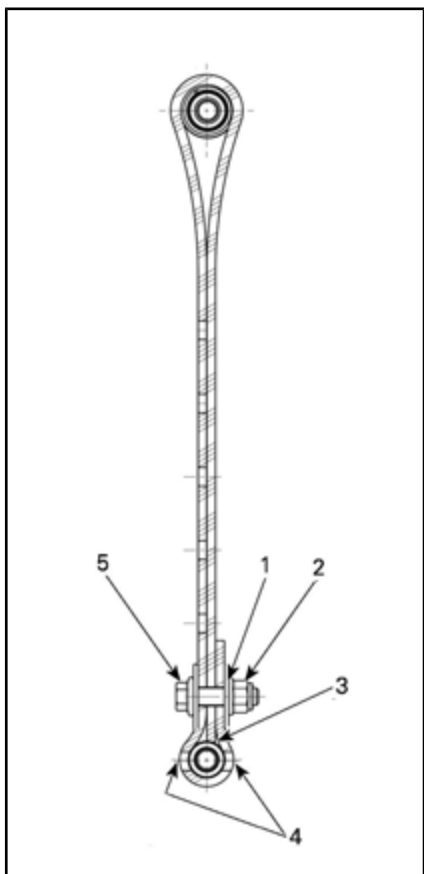
La lunghezza della cinghia di fermo influisce sul carico che la molla centrale deve sostenere, specialmente in fase di accelerazione. Di conseguenza, influisce anche sul sollevamento della parte anteriore della motoslitte.

La lunghezza della cinghia di fermo determina anche l'escursione della molla centrale.

AVVISO Quando viene modificata la lunghezza della cinghia di fermo, deve essere nuovamente regolato il tensionamento del cingolo.

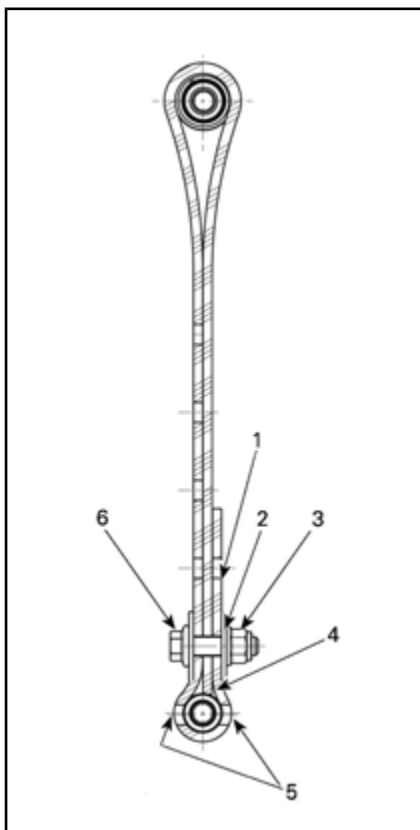
AZIONE	RISULTATO
Aumentare la lunghezza della cinghia di fermo	Minore pressione sullo sci in accelerazione
	Maggiore escursione della molla centrale
	Maggiore capacità di assorbimento degli sbalzi
Ridurre la lunghezza della cinghia di fermo	Maggiore pressione sullo sci in accelerazione
	Minore escursione della molla centrale
	Minore capacità di assorbimento degli sbalzi

NOTA: La cinghia di fermo può essere configurata in posizione 1, 2, 3, 4 e 5. Le illustrazioni seguenti mostrano le posizioni 1, 2 e 3. I numeri più bassi corrispondono a una cinghia di fermo più lunga.



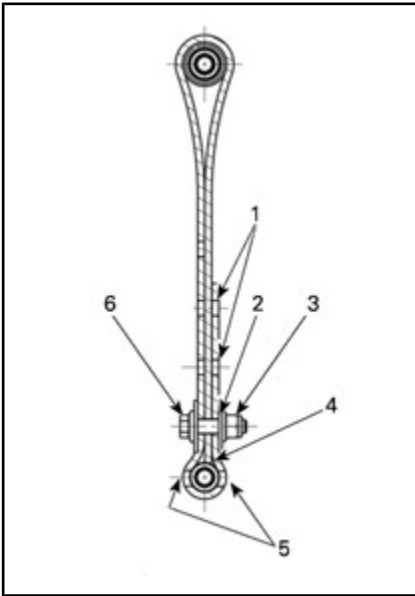
**POSIZIONE 1 DELLA CINGHIA DI FERMO
(1° FORO, IMPOSTAZIONE PIÙ LUNGA)**

1. 1° foro dalla fine
2. Verso il retro
3. Punta della cinghia che tocca l'asse della cinghia
4. Due fori lasciati aperti tra la testa della vite e il dado
5. Verso il davanti



**POSIZIONE 2 DELLA CINGHIA DI FERMO
(2° FORO)**

1. Foro libero
2. 2° foro dalla fine
3. Verso il retro
4. Punta della cinghia che tocca l'asse della cinghia
5. Due fori lasciati aperti tra la testa della vite e il dado
6. Verso il davanti



**POSIZIONE 3 DELLA CINGHIA DI FERMO
(3° FORO)**

1. Fori liberi
2. 3° foro dalla fine
3. Verso il retro
4. Punta della cinghia che tocca l'asse della cinghia
5. Due fori lasciati aperti tra la testa della vite e il dado
6. Verso il davanti

NOTA: Installare sempre il bullone della cinghia di fermo il più vicino possibile all'albero inferiore.

NOTA: La riduzione della lunghezza della cinghia di fermo potrebbe influire sul comfort.

Quando si utilizza la motoslitte in neve alta, può risultare necessario variare la lunghezza della cinghia di fermo e/o la posizione di guida per modificare l'angolazione alla quale il cingolo si sposta sulla neve. La familiarità del conducente con le diverse regolazioni e le condizioni della neve definiranno la combinazione più efficiente.

In genere, una cinghia di fermo più lunga garantisce prestazioni migliori su superfici piane coperte da spesse coltri di neve.

Prearica della molla posteriore

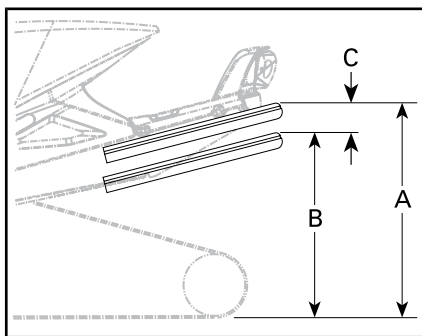
Il prearico delle molle posteriori influisce sul comfort, sull'altezza di guida e sulla compensazione del carico.

La regolazione del prearico delle molle posteriori aumenta o riduce inoltre il peso sulla parte anteriore della motoslitte. Sugli sci grava di conseguenza un peso maggiore o minore. Questo fattore influisce sulle prestazioni su neve alta, sullo sforzo di sterzata e sulla manovrabilità.

Un lieve affondamento sul fondo corsa della sospensione nelle condizioni di guida peggiori indica un buon prearico della molla.

AZIONE	RISULTATO
Aumento del prearico	Sospensione posteriore più rigida
	Estremità posteriore più alta
	Maggiore capacità di assorbimento degli sbalzi
	Sterzo più duro
Riduzione del prearico	Sospensione posteriore più morbida
	Estremità posteriore più bassa
	Minore capacità di assorbimento degli sbalzi
	Sterzo più leggero
	Migliori prestazioni e manovrabilità su neve alta

Per determinare se il prearico è corretto, basarsi su quanto segue.



SITUAZIONE TIPICA - REGOLAZIONE CORRETTA

- A. Sospensioni completamente estese
- B. Le sospensioni si abbassano per effetto del peso del conducente, del passeggero e del carico
- C. Distanza tra le dimensioni "A" e "B", vedere la tabella seguente

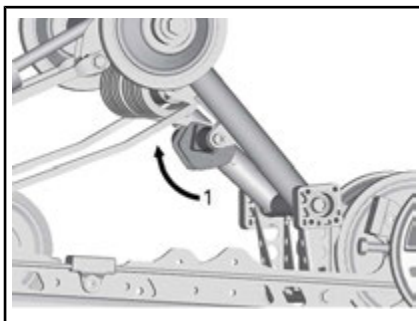
C	COSA FARE
50 mm a 75 mm	Nessuna regolazione necessaria
Più di 75 mm	Regolazione troppo morbida, aumentare il precarico
Meno di 50 mm	Regolazione troppo tesa, ridurre il precarico

NOTA: Se non è possibile raggiungere il valore specificato con le molle originali, rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo per le altre molle disponibili.

AVVISO Per aumentare il precarico delle molle, ruotare sempre la camma di regolazione del lato sinistro in senso orario e la camma del lato destro in senso antiorario.

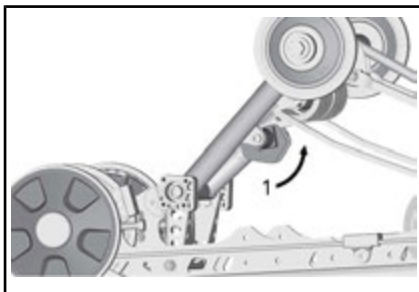
ATTENZIONE Mai spostare le camme di precarico direttamente dalla posizione 5 alla 1 o dalla posizione 1 alla 5.

Le camme di regolazione possono essere impostate in 5 differenti posizioni, dove la posizione 1 è la più morbida.



SITUAZIONE TIPICA — LATO SINISTRO

- 1. Regolare il precarico della molla



SITUAZIONE TIPICA — LATO DESTRO

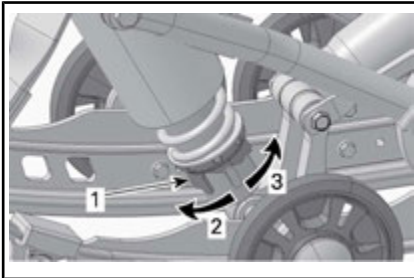
- 1. Regolare il precarico della molla

Precarico della molla centrale

Il precarico delle molle centrali influisce sullo sforzo di sterzata, sulla manovrabilità e sull'assorbimento degli sbalzi.

Poiché esercita una pressione maggiore o inferiore sulla parte anteriore del cingolo, la regolazione del precarico delle molle centrali influisce sulle prestazioni su neve alta.

AZIONE	RISULTATO
Aumento del precarico	Sterzo più leggero
	Maggiore capacità di assorbimento degli sbalzi
	Partenze più facili su neve alta
	Migliori prestazioni e manovrabilità su neve alta
Riduzione del precarico	Sterzo più duro
	Minore capacità di assorbimento degli sbalzi
	Migliore manovrabilità su pista



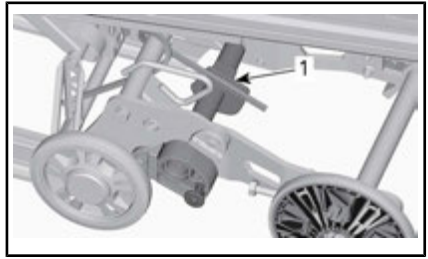
TIPO A CAMMA - AMMORTIZZATORE CONTROLLO DEL MOVIMENTO

1. Camma di regolazione del precarico della molla
2. Aumentare il precarico
3. Ridurre il precarico

NOTA: Per la regolazione del precarico della camma, utilizzare lo strumento di regolazione delle sospensioni che si trova nel kit degli attrezzi.

Precarico della molla di estensione della sospensione posteriore

Per regolare, girare la camma di precarico.

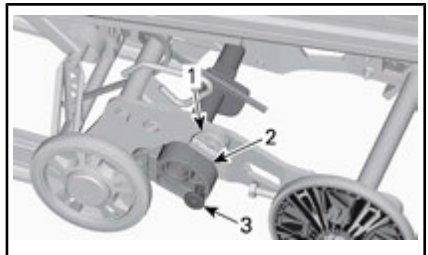


1. Camma di precarico

AZIONE	RISULTATO
Aumento del precarico	Contatto più ampio tra cingolo e terreno
	Estensione minore
Riduzione del precarico	Migliori prestazioni in retromarcia, specialmente su neve alta
	Estensione maggiore

Camma stabilizzatrice della sospensione posteriore

Per modificare la configurazione della camma stabilizzatrice, rimuovere il fermo, quindi girare la camma.



1. Blocco di arresto
2. Camma stabilizzatrice
3. Blocco

IMPOSTAZIONE DELLA CAMMA	RISULTATO
Lontana dal blocco di arresto superiore	Consente alla sospensione di estendersi liberamente per tutta la sua escursione
	Impostazione comune
Verso entrambi i blocchi di arresto	Buone prestazioni in retromarcia
	Blocca l'estensione della sospensione in linea con le guide
	Migliore trazione, massimo contatto del cingolo con il terreno
	Migliori capacità di traino

Regolazione delle sospensioni anteriori

Posizione sci

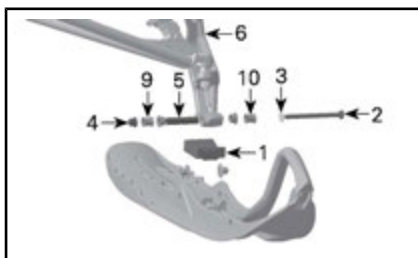
Su questo modello è possibile regolare la distanza tra gli sci in due diverse posizioni.

Quando si installa l'apposito distanziatore sul lato interno del supporto degli sci, la distanza tra loro diminuisce.

Quando si installa l'apposito distanziatore sul lato esterno del supporto degli sci, la distanza tra loro aumenta.

Per modificare la distanza tra gli sci, procedere su entrambi i lati nel modo seguente:

1. Sollevare la parte anteriore del veicolo.
2. Rimuovere il bullone dello sci.
3. Collocare il distanziatore dove necessario (vedere l'illustrazione).



DISPOSIZIONE DELLE PARTI - LATO SINISTRO

1. Fermo dello sci
 2. Bullone dello sci
 3. Rondella
 4. Dado
 5. Boccola del supporto dello sci (nel foro del supporto dello sci)
 6. Supporto dello sci
 9. Distanziatore sul lato interno - Sci più vicini
 10. Distanziatore sul lato esterno - Sci più distanti
4. Installare tutte le altre parti e serrare il dado alla coppia specificata.

COPPIA DI SERRAGGIO	
Bullone dello sci	48 N•m ± 6 N•m

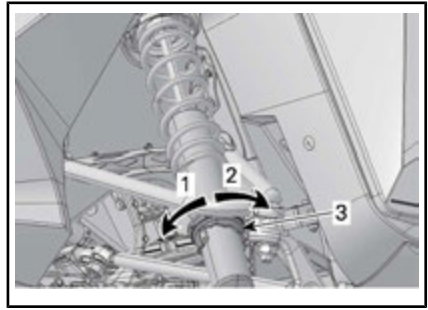
NOTA: Assicurarsi che il veicolo non superi la larghezza massima consentita per la guida su piste battute. Verificare le normative locali.

Pre carica molla

Il carico delle molle anteriori influisce sulla rigidità della sospensione anteriore.

Il pre carico delle molle anteriori influisce inoltre sul comportamento in sterzata.

AZIONE	RISULTATO
Aumento del precarico	Sospensione anteriore più rigida
	Parte anteriore più alta
	Sterzate più precise
	Maggiore capacità di assorbimento degli sbalzi
Riduzione del precarico	Sospensione anteriore più morbida
	Estremità anteriore più bassa
	Sterzo più leggero
	Minore capacità di assorbimento degli sbalzi



TIPO A CAMMA - AMMORTIZZATORE CONTROLLO DEL MOVIMENTO

1. Aumentare il precarico
2. Ridurre il precarico
3. Camma di regolazione del precarico della molla

AVVISO Quando la parte anteriore del veicolo è sollevata da terra, assicurarsi che entrambe le molle anteriori siano ancora precaricate.

Suggerimenti per la regolazione del veicolo in base al suo comportamento

PROBLEMA	AZIONI CORRETTIVE
Le sospensioni anteriori sobbalzano	Verificare l'allineamento degli sci - Ridurre il precarico molla di sospensione anteriore. - Aumentare il precarico della molla centrale. - Ridurre il precarico della molla posteriore.
Lo sterzo è troppo pesante a velocità costante	- Ridurre il precarico molla di sospensione anteriore. - Aumentare il precarico della molla centrale.
Lo sterzo è troppo pesante in accelerazione	- Ridurre il precarico della molla posteriore. - Allungare la cinghia di fermo.
Gli sci si sollevano troppo in curva o in accelerazione	- Accorciare la cinghia di fermo. - Aumentare il precarico della molla posteriore.
La parte posteriore della motoslitte sembra troppo rigida	Ridurre il precarico della molla posteriore.
La parte posteriore della motoslitte sembra troppo morbida	Aumentare il precarico della molla posteriore.

PROBLEMA	AZIONI CORRETTIVE
La sospensione posteriore arriva spesso a fondo corsa	<ul style="list-style-type: none">- Aumentare il precarico della molla posteriore.- Aumentare il precarico della molla centrale.- Allungare la cinghia di fermo.
La motoslitte sembra ruotare attorno al suo centro	<ul style="list-style-type: none">- Ridurre il precarico della molla centrale.- Aumentare il precarico della molla posteriore.- Aumentare il precarico molla di sospensione anteriore.- Accorciare la cinghia di fermo.
Il cingolo gira troppo alla partenza	<ul style="list-style-type: none">- Allungare la cinghia di fermo.

TRASPORTO DEL VEICOLO

Accertarsi che il tappo del serbatoio olio e quello del serbatoio carburante siano inseriti correttamente.

I carrelli di traino con piano ribaltabile possono essere facilmente equipaggiati con un meccanismo a verricello per garantire la massima sicurezza durante il caricamento. Nonostante sembri semplice, non guidare mai la motoslitte per caricarla su di un carrello di traino con piano ribaltabile o qualsiasi altro tipo di carrello o veicolo. Molti incidenti gravi sono stati causati dalla guida della motoslitte su e giù da un carrello di traino. Ancorare il veicolo in modo sicuro, davanti e dietro, anche per brevi tragitti. Accertarsi che tutti i componenti siano saldamente fissati. Durante il traino coprire la motoslitte per evitare che lo sporco della strada danneggi il veicolo.

Assicurarsi che il carrello sia conforme ai requisiti statali o provinciali. Assicurarsi che il gancio di traino e le catene di sicurezza siano ben fissate e che freni, indicatori di direzione e luci di ingombro siano funzionanti.

***Questa pagina è
stata lasciata intenzionalmente bianca***

MANUTENZIONE

ISPEZIONE INIZIALE

Fare revisionare il veicolo dopo le prime 10 ore o 500 km di funzionamento, a seconda dell'evento che si verifica per primo, da un concessionario Ski-Doo autorizzato, da un'officina o da un meccanico di fiducia. L'ispezione iniziale è molto importante e non deve essere tralasciata.

NOTA: L'ispezione iniziale è a carico del proprietario del veicolo.

Data di verifica

Firma di un concessionario autorizzato Ski-Doo,
officina o professionista

Nome del concessionario autorizzato Ski-Doo,
officina o professionista

ISPEZIONE INIZIALE

Ispezione preguida
Controllare i codici di guasto
Ispezionare il sistema di scarico e verificare che non vi siano perdite
Controllare i tubi carburante e collegamenti
Ispezionare il cavo dell'acceleratore
Ispezionare visivamente la puleggia motrice
Serrare la vite di fissaggio della puleggia motrice alla coppia specificata
Ispezionare la puleggia condotta
Regolare e allineare il cingolo
Cambiare l'olio della trasmissione
Regolare la catena di trasmissione
Ispezionare il flessibile, le pastiglie e il disco del freno
Ispezionare la sospensione anteriore
Ispezionare la sospensione posteriore (inclusi le cinghie di fermo e i supporti guida)
Regolare la pompa dell'olio di iniezione
Ispezionare le candele

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

Gli interventi di manutenzione sono essenziali per mantenere il veicolo in condizioni operative sicure. Un'officina di riparazioni o una persona di fiducia scelta dal proprietario possono occuparsi della manutenzione o della riparazione dei dispositivi e dei sistemi di controllo delle emissioni. Queste istruzioni non richiedono componenti o servizi offerti da BRP o da concessionari autorizzati Ski-Doo. Benché i concessionari autorizzati Ski-Doo abbiano una conoscenza tecnica approfondita e strumenti adeguati per la manutenzione delle motoslitte Ski-Doo, la garanzia relativa alle emissioni non è subordinata all'intervento di un concessionario autorizzato Ski-Doo o a qualsiasi altra attività commerciale che intrattenga rapporti commerciali con BRP. Per le richieste di riparazione in garanzia relativa alle emissioni, BRP limita la diagnosi e la riparazione delle parti associate alle emissioni ai soli concessionari autorizzati Ski-Doo. Per ulteriori informazioni, vedere la *GARANZIA SULLE EMISSIONI PER LA NORMATIVA EPA DEGLI STATI UNITI* qui contenuta. È responsabilità del proprietario garantire una corretta manutenzione. Una richiesta di intervento in garanzia può essere rifiutata se, tra le altre cose, è stato il proprietario o il conducente a causare il problema per un uso o una manutenzione impropri. Attenersi ai requisiti per il carburante nella sezione *CARBURANTE*. Benché sia facile procurarsi benzina con una percentuale di etanolo superiore al 10%, l'Agenzia per la protezione dell'ambiente (EPA) degli Stati Uniti ha emesso un divieto di utilizzo di benzina con una percentuale di etanolo superiore al 10% che riguarda questo veicolo. L'uso di benzina con una percentuale di etanolo superiore al 10% con questo motore può danneggiare il sistema di controllo delle emissioni. Il veicolo deve essere revisionato secondo quanto previsto nel programma di manutenzione.

Il programma di manutenzione non esime dall'eseguire il controllo pre-guida.



ATTENZIONE

La mancata osservanza del programma di manutenzione e delle procedure di manutenzione raccomandate potrebbe compromettere l'utilizzo sicuro del veicolo.

OGNI 1.500 km

Regolare la catena di trasmissione

Controllare il livello dell'olio della trasmissione

OGNI 3.000 km O ANNO NELLA PRESTAGIONE (IN BASE ALL'EVENTUALITÀ CHE SI VERIFICA PER PRIMA)

Ispezione preguida

Controllare i codici di guasto

Ricaricare la batteria (nei modelli con avviamento elettrico)

Cambiare l'olio della trasmissione

**OGNI 3.000 km O ANNO NELLA PRESTAGIONE
(IN BASE ALL'EVENTUALITÀ CHE SI VERIFICA PER PRIMA)**

Regolare la catena di trasmissione
Ispezionare il flessibile, le pastiglie e il disco del freno
Ispezionare la cinghia di trasmissione
Ispezionare visivamente e pulire la puleggia motrice
Serrare la vite di fissaggio della puleggia motrice alla coppia specificata
Pulire la puleggia condotta
Ispezionare il sistema di scarico e verificare che non vi siano perdite
Regolare e allineare il cingolo
Ispezionare la sospensione posteriore (inclusi le cinghie di fermo e i supporti guida)
Lubrificare la sospensione posteriore quando il veicolo viene utilizzato in ambienti umidi (pioggia, pozzanghere)
Ispezionare la sospensione anteriore
Verificare le estremità dei tiranti e l'allineamento
Controllare i tubi carburante e collegamenti
Ispezionare e regolare la pompa di iniezione dell'olio
Pulire, ispezionare e regolare i carburatori
Ispezionare la cinghia della ventola del motore
Prima della stagione, sostituire le candele dopo avere avviato il motore con le vecchie candele per bruciare l'eccesso di olio di rimessaggio
Regolare l'assetto faro

**OGNI 6.000 km O 2 ANNI
(IN BASE ALL'EVENTUALITÀ CHE SI VERIFICA PER PRIMA)**

Ispezionare i montaggi in gomma del motore
Sostituire il filtro del serbatoio del carburante
Sostituire il liquido dei freni
Ispezionare il cavo dell'acceleratore
Pulire e lubrificare il dispositivo di avviamento a riavvolgimento

**OGNI 10.000 km O 3 ANNI
(IN BASE ALL'EVENTUALITÀ CHE SI VERIFICA PER PRIMA)**

Sostituire il filtro dell'olio di iniezione

PROCEDURE DI MANUTENZIONE

In questa sezione vengono fornite istruzioni relative ai principali interventi di manutenzione.

ATTENZIONE

Spegnere il motore, rimuovere l'estremità del cordoncino di sicurezza e seguire queste procedure per la manutenzione. La mancata osservanza delle corrette procedure di manutenzione potrebbe provocare lesioni causate dalle parti calde, parti in movimento, elettricità, agenti chimici e altri rischi.

ATTENZIONE

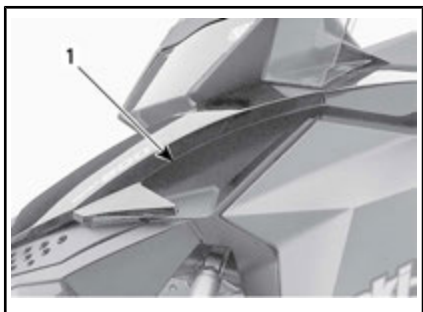
Nel caso in cui sia necessario rimuovere i dispositivi di blocco (es. linguette di blocco, fermagli autobloccanti, ecc.) durante le operazioni di smontaggio e montaggio, sostituirli sempre con dispositivi nuovi.

AVVISO I carburatori di destra e di sinistra sono tarati diversamente. Non invertire mai i carburatori.

Filtro dell'aria

Verifica del filtro dell'aria

Verificare che il filtro dell'aria sia correttamente installato, pulito e in buone condizioni.



1. Filtro dell'aria

Se si rende necessaria la pulizia o la sostituzione del filtro dell'aria, rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo, a un'officina o a un professionista di fiducia.

Sistema di scarico

Verifica del sistema di scarico

Il tubo posteriore del silenziatore deve essere centrato rispetto al foro di uscita nella carenatura del fondo. Il sistema di scarico deve essere privo di ruggine o perdite. Assicurarsi che tutte le parti siano installate saldamente.

Controllare le condizioni delle molle di fermo e, se necessario, sostituirle.

Il sistema di scarico è concepito per ridurre il livello di rumore e migliorare le prestazioni totali del motore. L'esecuzione di modifiche può costituire violazione delle norme locali.

AVVISO La rimozione, la modifica o il danneggiamento di qualsiasi componente del sistema di scarico può causare gravi danni al motore.

Candele

Conservazione della candela di ricambio

Per mantenere la candela di riserva asciutta e prevenire il rischio di scosse elettriche che potrebbero influire sulla regolazione o romperle, è previsto un alloggiamento apposito nel kit degli attrezzi.

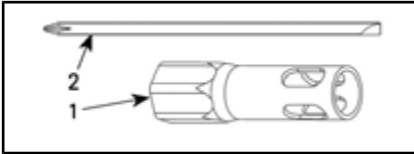
NOTA: Le candele di riserva non sono fornite con la motoslitte.

Rimozione candela

1. Aprire il pannello laterale sinistro; vedere *CARROZZERIA*.
2. Rimuovere la protezione della cinghia; vedere *RIMOZIONE*

DELLA PROTEZIONE DELLA CINGHIA DI TRASMISSIONE.

3. Rimuovere con cura il tappo delle candele girandolo e tirandolo.
4. Utilizzando un'apposita chiave o la chiave della candela e la lama del cacciavite del kit degli attrezzi, svitare leggermente la candela senza rimuoverla.



1. Chiave da 19 mm
2. Lama del cacciavite

5. Pulire le candele e le teste dei cilindri.

AVVISO Nel caso in cui particelle di incrostazione entrino nella camera di combustione, possono verificarsi gravi danni al motore.

6. Estrarre le candele.

Installazione candela

1. Misurare la distanza tra gli elettrodi.

NOTA: La distanza non può essere regolata. Se è errata, sostituire le candele.

AVVISO Non tentare di regolare la distanza tra gli elettrodi di queste candele.

MOTORE	DISTANZA TRA GLI ELETTRODI (NON REGOLABILE)
550F	0,45 mm

2. Applicare LOCTITE 767 (LUBRIFICANTE ANTIGRIPPAGGIO) (Cod. art. 293 800 070) sulle filettature delle candele.

3. Avvitare a mano le candele nella testata del cilindro finché non toccano il fondo.
4. Eseguire il serraggio finale utilizzando gli attrezzi adatti dal kit o una chiave dinamometrica e un'apposita chiave.
 - Con una chiave dinamometrica (preferibile): Serrare fino a $27 \text{ N}\cdot\text{m} \pm 2 \text{ N}\cdot\text{m}$.
 - Con la chiave del kit degli attrezzi: serrare di $1/2$ di giro per una candela nuova o di $1/10$ di giro se la candela è usata.

5. Collegare i fili della candela.

Liquido dei freni**Liquido dei freni consigliato**

Utilizzare esclusivamente il liquido per freni DOT 4 da un contenitore sigillato. Un contenitore già aperto potrebbe essere contaminato o aver assorbito umidità dall'aria.

ATTENZIONE

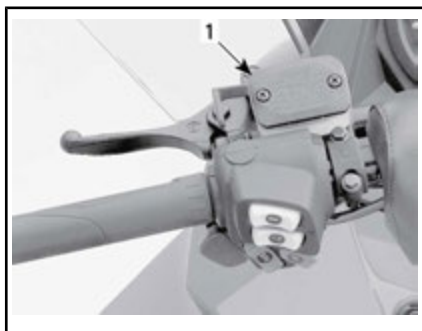
Utilizzare esclusivamente il liquido per freni DOT 4 da un contenitore sigillato. Per evitare seri danni al sistema frenante, usare solo i liquidi raccomandati e non mescolare liquidi diversi per il rabbocco.

AVVISO Il liquido dei freni può danneggiare pezzi verniciati e di plastica. Maneggiare con cura. Sciacquare abbondantemente in caso di spargimento.

Livello del liquido dei freni

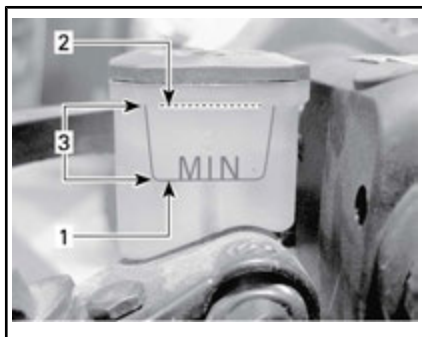
Posizionare il veicolo su una superficie piana.

Controllare il liquido dei freni (DOT 4) nel serbatoio per verificare se il livello è corretto. Aggiungere liquido (DOT 4) in base alle esigenze.



SITUAZIONE TIPICA

1. Serbatoio del liquido per freni



1. Minimo
2. Massimo
3. Intervallo di esercizio

⚠ ATTENZIONE Evitare il contatto del liquido dei freni con pelle ed occhi, perché sussiste il rischio di gravi ustioni. In caso di contatto con la pelle, lavare abbondantemente. In caso di contatto con gli occhi, risciacquare immediatamente con abbondante acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

Olio scatola della trasmissione

Olio consigliato per la scatola della trasmissione

OLIO CONSIGLIATO PER LA SCATOLA DELLA TRASMISSIONE
OLIO SINTETICO PER TRASMISSIONI XPS (Cod. art. 413 803 300)

AVVISO La scatola della trasmissione di questa motoslitte è stata sviluppata e testata con l'olio per trasmissioni sintetico XPS™. BRP raccomanda vivamente di utilizzare in ogni circostanza l'olio sintetico XPS per trasmissioni. La garanzia limitata BRP non copre i danni provocati dall'uso di un olio non adatto alla scatola della trasmissione.

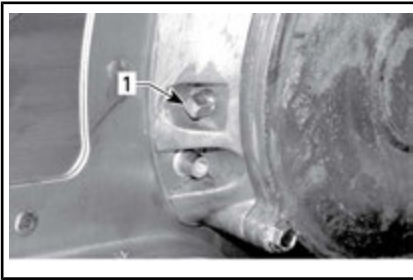
Accesso alla scatola della trasmissione

Rimuovere il pannello laterale destro; vedere *CARROZZERIA* in *PROCEDURE DI MANUTENZIONE*.

Verifica del livello dell'olio della scatola della trasmissione

Con il veicolo su una superficie piana, rimuovere il tappo di controllo magnetico sul lato sinistro della scatola della trasmissione per controllare il livello dell'olio.

Il livello dell'olio deve raggiungere il bordo inferiore del foro filettato.



1. Tappo di ispezione magnetico

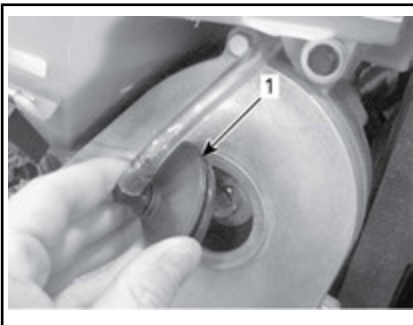
NOTA: È normale trovare particelle metalliche attaccate al tappo di ispezione magnetico. Se si trovano frammenti di metallo più grandi, rimuovere il coperchio della scatola della trasmissione e ispezionare tutte le sue parti.

Rimuovere le particelle metalliche dal tappo di ispezione magnetico.

Procedura di rifornimento della scatola della trasmissione

Rimuovere il tappo di ispezione magnetico.

Rimuovere il tappo di rifornimento sul coperchio della scatola della trasmissione.



1. Tappi di riempimento

Versare l'olio raccomandato nella scatola della trasmissione attraverso il bocchettone di rifornimento fino a quando l'olio non fuoriesce dal foro del tappo di ispezione.

Rimettere il tappo di ispezione e serrarlo alla coppia specificata.

COPPIA DI SERRAGGIO	
Tappo di ispezione	6 N•m ± 1 N•m

Reinstallare il tappo di rifornimento.

Cinghia di trasmissione

Ispezione cinghia di trasmissione

Ispezionare la cinghia e verificare la presenza di rotture, sfregamento oppure usura anomala (usura non uniforme, su un lato, denti mancanti, tessuto rotto). La probabile causa di un'usura anomala potrebbe essere un disallineamento della puleggia, un numero di giri/min eccessivo con cingolo congelato, avvii rapidi senza fase di riscaldamento, bava o ruggine sulle gole, olio sulla cinghia o cinghia di scorta deformata. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo.

Ubicazione della cinghia di trasmissione di ricambio

Conservare la cinghia di trasmissione di ricambio nel vano portaoggetti sotto il sedile del passeggero.

Sostituzione della cinghia di trasmissione

Rimozione della cinghia di trasmissione

1. Rimuovere il cappuccio del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore.
2. Rimuovere la protezione della cinghia di trasmissione; vedere *COMANDI, STRUMENTI E DOTAZIONI*.
3. Inserire il dispositivo di espansione della puleggia condotta, fornito nel kit attrezzi, nel foro filettato sul mozzo del registro, come illustrato.



DISPOSITIVO DI ESPANSIONE DELLA PULEGGIA INSTALLATO SUL MOZZO DEL REGISTRO.

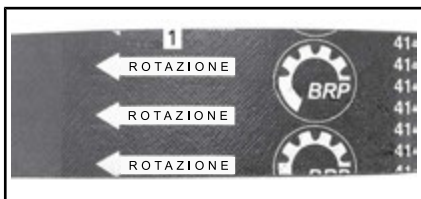
4. Aprire la puleggia condotta utilizzando lo strumento.
5. Rimuovere la cinghia di trasmissione facendola scivolare sulla parte superiore della puleggia condotta, quindi sulla puleggia motrice stessa.

Installazione della cinghia di trasmissione

1. Far scivolare la cinghia di trasmissione sopra la puleggia motrice, quindi sopra la puleggia condotta.

AVVISO Non forzare né utilizzare attrezzi per forzare la cinghia in posizione, poiché i fili della cinghia di trasmissione potrebbero rompersi o tagliarsi.

NOTA: La durata massima della cinghia di trasmissione si ottiene quando la cinghia motrice viene installata con le frecce rivolte nella direzione di rotazione.



1. Da rivolgere nella direzione di rotazione

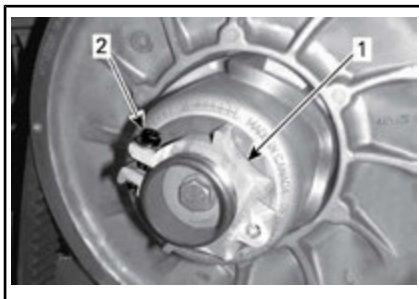
2. Svitare e rimuovere il dispositivo di espansione della puleggia condotta dalla puleggia.
3. Girare diverse volte la puleggia condotta per bloccare correttamente la cinghia di trasmissione tra le gole.
4. Vedere **REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLA CINGHIA DI TRASMISSIONE**, più oltre.
5. Installare la protezione della cinghia di trasmissione e chiudere il pannello laterale. Vedere **COMANDI, STRUMENTI E DOTAZIONI**.

Regolazione dell'altezza della cinghia di trasmissione

L'altezza della cinghia di trasmissione deve essere verificata ogni volta che viene montata una nuova cinghia di trasmissione.

Per regolare l'altezza della cinghia di trasmissione, procedere come segue:

1. Rimuovere il cappuccio del cordoncino di sicurezza dall'interruttore di spegnimento del motore.
2. Rimuovere la protezione della cinghia di trasmissione; vedere **COMANDI, STRUMENTI E DOTAZIONI**.
3. Allentare il bullone della staffa.



1. *Mozzo del registro*
2. *Bullone del morsetto*
4. Utilizzando lo strumento di regolazione delle sospensioni fornito

nel kit degli attrezzi, girare l'anello di 1/4 di giro alla volta, quindi ruotare la puleggia condotta per installare correttamente la cinghia tra le gole della puleggia.



1. Strumento di regolazione delle sospensioni

NOTA: L'anello di regolazione è provvisto di filettatura sinistra.

Ripetere il passaggio 4 fino a quando la parte inferiore dei denti sulla superficie esterna della cinghia di trasmissione non coincidono con i profili della puleggia condotta.



SITUAZIONE TIPICA - IMPOSTAZIONE PRELIMINARE

1. Porzione più bassa delle ruote dentate con la superficie esterna della cinghia di trasmissione

NOTA: Se si gira l'anello in senso antiorario, la cinghia nella puleggia si abbassa. Se si gira l'anello in senso orario, la cinghia nella puleggia si alza.

5. Serrare saldamente il bullone del morsetto. Se possibile, serrare alla coppia specificata.

COPPIA DI SERRAGGIO

Bullone del morsetto

5,5 N•m ± 0,5 N•m



SITUAZIONE TIPICA

1. Bullone del morsetto

6. Installare la protezione della cinghia; vedere **COMANDI, STRUMENTI E DOTAZIONI**.
7. Installare il pannello laterale; vedere **COMANDI, STRUMENTI E DOTAZIONI**.

NOTA: Queste impostazioni sono corrette come regolazione preliminare per la maggior parte dei modelli. Nella maggior parte dei casi, quando si avvia il motore, il veicolo potrebbe muoversi in avanti, indicando che la cinghia è eccessivamente stretta.

In questo caso, ridurre l'altezza della cinghia di trasmissione rispetto all'impostazione preliminare. Ripetere la procedura fino a quando il problema non viene risolto.

Attivazione della retromarcia

NOTA: La retromarcia potrebbe non innestarsi se la cinghia è posizionata troppo in alto sulla puleggia condotta. Se l'innesto della retromarcia non funziona correttamente, verificare che la cinghia di trasmis-

sione sia regolata correttamente. Abbassare la cinghia di trasmissione nella puleggia condotta, se necessario.

Cingolo

Condizioni cingolo

ATTENZIONE

Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione o regolazione, rimuovere l'estremità del cordoncino di sicurezza e la chiave, se non diversamente specificato. Il veicolo deve essere parcheggiato in un luogo sicuro, lontano della pista.

Rimuovere l'estremità del cordoncino di sicurezza e la chiave.

Sollevarla la parte posteriore della motoslitte e sostenerla con un supporto meccanico per motoslitte con base ampia, dotato di pannello deflettore posteriore. A motore spento, ruotare manualmente il cingolo e controllarne le condizioni. Se il cingolo è usurato o tagliato, se le fibre sono esposte, oppure se si notano guide o inserti difettosi o mancanti, contattare un concessionario autorizzato Ski-Doo.

Motoslitte equipaggiate con prodotti che migliorano la trazione

Se la motoslitte è dotata di un cingolo chiodato approvato da BRP, PROCEDERE ALL'ISPEZIONE VISIVA DEL CINGOLO PRIMA DI OGNI UTILIZZO.

Verificare la presenza di difetti, quali:

- Perforazioni del cingolo
- Strappi nel cingolo (in particolare attorno ai fori di trazione sui cingoli chiodati)

- Ramponi rotti o strappati, che espongono tratti di aste
- Delaminazione della gomma
- Barre rotte
- Chiodi rotti (cingoli chiodati)
- Chiodi piegati (cingoli chiodati)
- Chiodi mancanti
- Chiodi strappati dal cingolo
- Guida/e cingolo mancanti
- Assicurarsi inoltre che i dadi dei chiodi siano serrati alla coppia raccomandata.

Nei cingoli chiodati approvati, sostituire immediatamente i chiodi rotti o danneggiati. Se mostra segni di deterioramento, il cingolo deve essere sostituito immediatamente. In caso di dubbi, contattare il concessionario.

ATTENZIONE

La guida con un cingolo o chiodi danneggiati potrebbe provocare perdite di controllo.

Per informazioni complete sui prodotti di miglioramento della trazione, vedere *PRODOTTI PER MIGLIORARE LA TRAZIONE* in *INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA*.

Tensionamento e allineamento cingolo

NOTA: Il tensionamento e l'allineamento del cingolo sono correlati. Non effettuare una regolazione senza effettuare anche l'altra.

ATTENZIONE

Per evitare gravi lesioni alle persone accanto alla motoslitte:


- Non sostare MAI dietro o accanto a un cingolo in movimento.
- Utilizzare sempre un supporto per motoslitte dalla base ampia, dotato di pannello deflettore posteriore se è necessario far girare il cingolo.
- Quando il cingolo è sollevato da terra, farlo funzionare alla velocità minima possibile.

La forza centrifuga potrebbe causare il lancio violento di detriti, chiodi danneggiati o staccati, pezzi di cingolo strappati o un intero cingolo distaccato verso la parte posteriore, fuori dal tunnel, con una forza enorme che potrebbe causare la perdita di una gamba o altri gravi infortuni.

Verifica della tensione del cingolo

NOTA: Guidare la motoslitte nella neve per circa 15 - 20 minuti prima di regolare la tensione del cingolo.

1. Rimuovere l'estremità del cordoncino di sicurezza e la chiave.
2. Alzare la parte posteriore del veicolo e mantenerla sollevata da terra.

 ATTENZIONE Effettuare correttamente la manovra di sollevamento, utilizzando la forza delle gambe. Non tentare di sollevare la parte posteriore del veicolo se non se ne ha la forza.

3. Consentire l'estensione completa della sospensione posteriore.
4. Usare il TENSIOMETRO (Cod. art. 414 348 200).



5. Impostare l'O-ring dell'attrezzo secondo specifica.

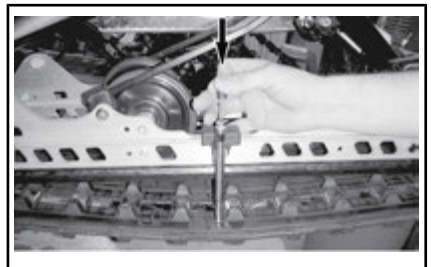
SPECIFICA DI REGOLAZIONE DEL CINGOLO

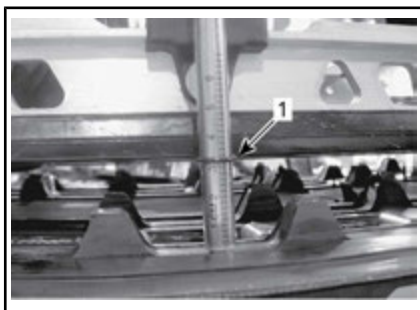
Impostazione della flessibilità del cingolo	45 mm - 50 mm
Lettura del carico del cingolo	7,3 kgf



IMPOSTAZIONE DELLA FLESSIONE

1. O-ring inferiore posizionato secondo specifica
6. Posizionare l'O-ring superiore su 0 kgf.
7. Posizionare il tensiometro sul cingolo, a distanza intermedia tra i rulli di scorrimento anteriori e posteriori.
8. Premere il tensiometro verso il basso fino ad allineare l'O-ring inferiore (flessione impostata in precedenza) al fondo del supporto guida.





1. O-ring di flessione allineato con il supporto guida
9. Leggere il carico registrato dall'O-ring superiore sul tensiometro.



LETTURA DEL CARICO

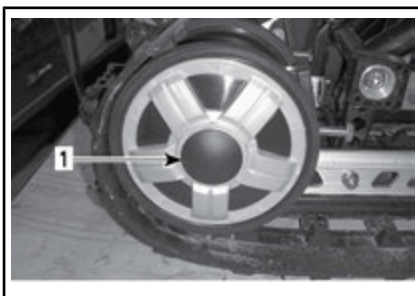
1. O-ring superiore
10. La lettura del carico deve corrispondere a quanto descritto nella tabella seguente.

SPECIFICA DI REGOLAZIONE DEL CINGOLO	
Impostazione della flessibilità del cingolo	45 mm - 50 mm
Letture del carico del cingolo	7,3 kgf

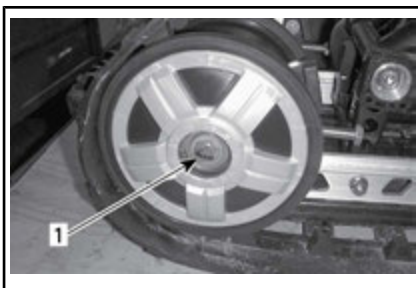
11. Se la lettura del carico non corrisponde alla specifica, regolare la tensione del cingolo. Vedere **REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DEL CINGOLO**.

Regolazione della tensione del cingolo

1. Rimuovere il cordoncino di sicurezza e la chiave.
2. Rimuovere i tappi rullo posteriore (se presenti).



1. Tappo rullo di scorrimento posteriore DX
3. Allentare le viti di bloccaggio del rullo di scorrimento posteriore.



1. Bullone rullo di scorrimento posteriore DX
4. Serrare o allentare entrambe le viti di regolazione per aumentare o ridurre la tensione del cingolo.



1. Vite di regolazione DX
5. Se non è possibile ottenere la tensione corretta, rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo.
6. Serrare nuovamente i bulloni di bloccaggio alla coppia specificata.

COPPIA DI SERRAGGIO

Viti di blocco

48 N•m

- Controllare l'allineamento del cingolo come di seguito illustrato.

Allineamento cingolo**⚠ ATTENZIONE**

Prima di verificare l'allineamento, assicurarsi che il cingolo sia privo di tutte le particelle che potrebbero venire espulse durante la rotazione. Mantenere mani, strumenti, piedi e indumenti lontano dal cingolo. Sollevare sempre la motoslitte su un supporto con base ampia, equipaggiato con un pannello deflettore posteriore. Assicurarsi che non vi siano persone nelle dirette vicinanze della motoslitte, in particolare dietro il cingolo. Non far girare mai il cingolo ad alta velocità.

La forza centrifuga potrebbe causare il lancio violento di detriti, chiodi danneggiati o staccati, pezzi di cingolo strappati o un intero cingolo distaccato verso la parte posteriore, fuori dal tunnel, con una forza enorme.

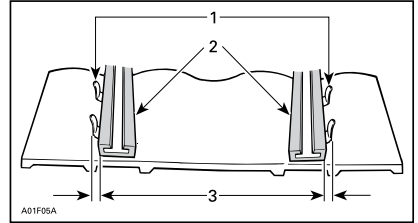
- Alzare la parte posteriore del veicolo e mantenerla sollevata da terra.

⚠ ATTENZIONE Effettuare correttamente la manovra di sollevamento, utilizzando la forza delle gambe. Non tentare di sollevare la parte posteriore del veicolo se non se ne ha la forza.

- Avviare il motore e accelerare leggermente, in modo che il cingolo giri lentamente. Effettuare l'operazione per un breve

periodo di tempo (da 15 a 20 secondi).

- Verificare che il cingolo sia ben centrato; accertare l'equidistanza su entrambi i lati tra i bordi delle guide del cingolo e i supporti guida.

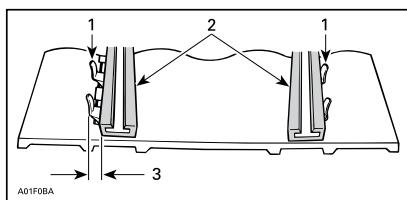


- Guide
- Supporti guida
- Equidistanza
- Per correggere l'allineamento del cingolo:
 - Spegnere il motore.
 - Rimuovere il cordoncino di sicurezza e la chiave.

⚠ ATTENZIONE

Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione o regolazione, rimuovere l'estremità del cordoncino di sicurezza e la chiave, se non diversamente specificato. Il veicolo deve essere parcheggiato in un luogo sicuro, lontano dalla pista.

- Allentare le viti di fissaggio del rullo posteriore.
- Serrare le viti di regolazione sul lato in cui il supporto guida è più lontano dalle guide di inserimento del cingolo.



1. Guide
2. Supporti guida
3. Serrare su questo lato
5. Serrare le viti di blocco alla coppia specificata.

COPPIA DI SERRAGGIO

Viti di blocco	48 N•m ± 6 N•m
----------------	----------------



ATTENZIONE

Serrare correttamente i bulloni del rullo di scorrimento, per evitare che quest'ultimo fuoriesca e causi il "blocco" del cingolo.



SITUAZIONE TIPICA

1. Vite di bloccaggio
6. Riavviare il motore e ruotare lentamente il cingolo per verificare nuovamente l'allineamento.
7. Posizionare nuovamente la motoslitta a terra.
8. Montare i tappi rullo posteriore se presenti.

Sospensione

Condizioni delle sospensioni posteriori

Effettuare un'ispezione visiva di tutti i componenti delle sospensioni, compresi i supporti guida, le molle, i rulli, ecc.

NOTA: Durante una guida normale, la neve agirà da lubrificante e refrigerante per i supporti guida. Una guida prolungata su ghiaccio o neve sabbiata porta alla formazione di eccessivo calore e causa un'usura prematura dei supporti guida.

Condizione della cinghia di fermo sospensione

Ispezionare la cinghia di fermo per verificare la presenza di usura e rotture e la bulloneria per accertarsi che sia ben serrata. Se la cinghia è allentata, controllare se i fori sono deformati. Sostituire se necessario.

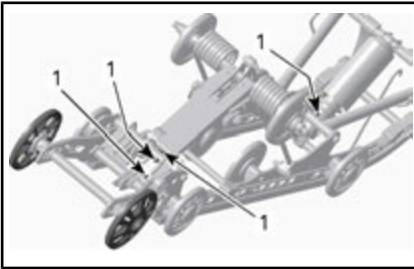
Serrare il bullone alla coppia specificata.

COPPIA DI SERRAGGIO

Cinghia di fermo	10 N•m ± 1 N•m
------------------	----------------

Lubrificazione del braccio posteriore

Lubrificare il braccio posteriore in corrispondenza dei raccordi da ingrassare con GRASSO PER SOSPENSIONI (Cod. art. 293 550 033). Per informazioni sulla frequenza degli interventi di manutenzione, vedere *PROGRAMMA DI MANUTENZIONE*.



1. Lubrificare i raccordi

Condizioni del sistema di sterzo e della sospensione anteriore

Ispezionare visivamente lo sterzo e la sospensione anteriore per verificare se i componenti sono serrati (braccia sterzo, bracci di comando e collegamenti, tiranti, giunti a sfera, dadi sci, gambe sci, ecc.). Se necessario, rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo.

Sci

Usura e condizioni degli sci e delle guide

Controllare le condizioni degli sci e delle guide sci al carburo. In presenza di usura, rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo.

! ATTENZIONE

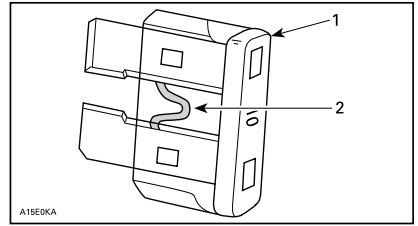
L'eccessiva usura degli sci e/o delle guide pregiudicano il controllo della motoslitte.

Fusibili

Ispezione del fusibile

Controllare le condizioni del fusibile e sostituirlo, se necessario.

Per rimuovere il fusibile dall'alloggiamento, estrarlo. Controllare se il filamento è fuso.



1. Fusibile
2. Controllare se bruciato

! ATTENZIONE

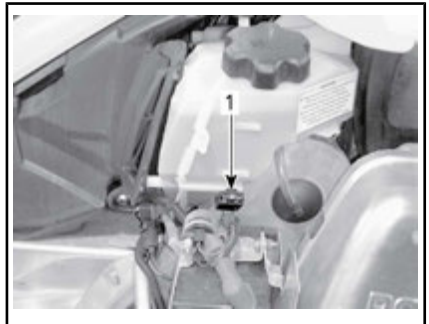
Non utilizzare un fusibile di capacità superiore.

! ATTENZIONE

Se il fusibile si brucia, stabilire la causa del guasto ed eliminarla prima di riavviare il veicolo. Richiedere l'assistenza di un concessionario autorizzato Ski-Doo.

Posizione fusibili

Il fusibile principale (30 A) si trova sopra il serbatoio dell'olio.



1. Alimentazione (30 A)

Il fusibile dell'indicatore elettrico del livello del carburante si trova dietro il silenziatore della presa d'aria.



DIETRO IL SILENZIATORE DELLA PRESA D'ARIA

1. Posizione fusibili

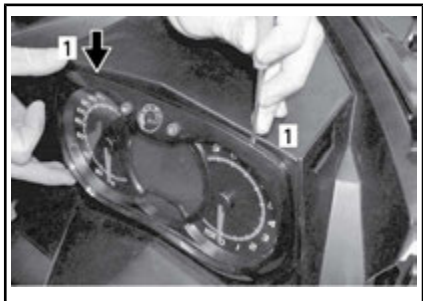
Luci

Controllare sempre il funzionamento delle luci dopo la sostituzione.

Sostituzione lampadina del faro

AVVISO Non toccare mai la parte in vetro di una lampadina alogena con le mani nude, questo ne riduce la durata. Se si tocca il vetro, ripulire con alcool isopropilico che non lascerà una pellicola sulla lampadina.

1. Mediante un piccolo cacciavite, rilasciare le linguette di blocco dell'indicatore.



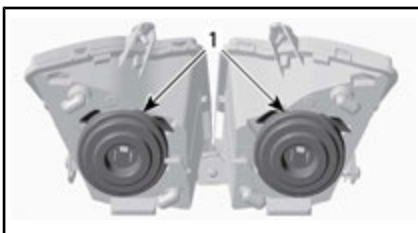
SITUAZIONE TIPICA

1. Linguetta di blocco
2. Rimuovere delicatamente l'indicatore e metterlo da parte.

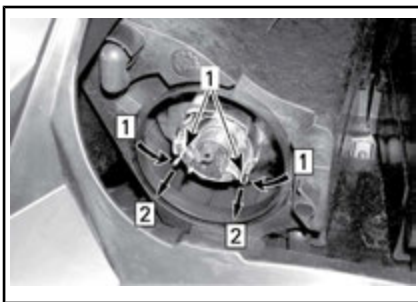


SITUAZIONE TIPICA

3. Scollegare il connettore della lampadina fulminata. Rimuovere il manicotto di gomma.



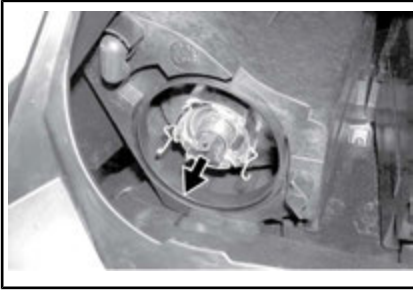
1. Manicotti di gomma
4. Premere e tirare contemporaneamente entrambi i lati del fermo di blocco per sganciarlo dal supporto lampadina.



Fase 1: Premere entrambi i lati

Fase 2: tirare per rilasciare

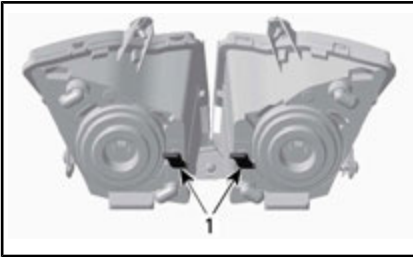
1. Fermo di blocco
5. Estrarre la lampadina e sostituirla. Reinserrire correttamente i componenti.



ESTRARRE LA LAMPADINA E SOSTITUIRLA

Assetto faro

Rimuovere l'indicatore; consultare *SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA DEI FARI*. Girare la manopola per regolare l'altezza del fascio.



SITUAZIONE TIPICA

1. Manopola

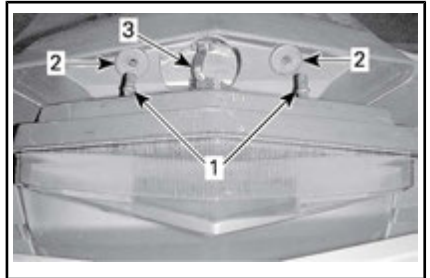
Sostituzione della lampadina del fanalino

1. Rimuovere l'alloggiamento del fanalino tirando con attenzione la parte in vetro su entrambi i lati, applicando la stessa forza.



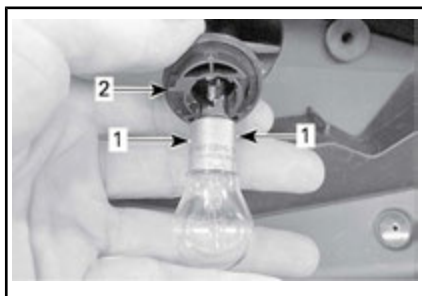
SITUAZIONE TIPICA - SPINGERE CON CAUTELE AGLI ANGOLI

AVVISO L'alloggiamento del faro posteriore è tenuto in posizione da due perni di plastica inseriti in guarnizioni di gomma. Se l'alloggiamento del faro posteriore non viene estratto perpendicolarmente al supporto, si rischia di rompere i perni di montaggio e di dover sostituire l'alloggiamento. Non estrarre eccessivamente l'alloggiamento del fanalino per evitare di danneggiare il cablaggio.



1. Perna di bloccaggio dell'alloggiamento del fanalino
2. Guarnizioni di fissaggio
3. Cablaggio fanalino
2. Girare il connettore in senso antiorario per rimuoverlo dall'alloggiamento del fanalino.
3. Premere e girare la lampadina in senso antiorario per rimuoverla dal portalampada.
4. Per montare una nuova lampadina, premerla e poi girarla in senso orario.

NOTA: Fare attenzione alla posizione dei perni di bloccaggio alla base della lampadina e alla chiave di allineamento del portalampada.

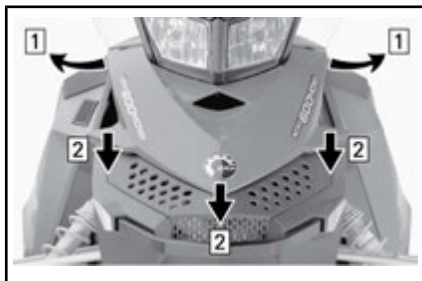


1. Perna di bloccaggio della lampadina
2. Chiave di allineamento del supporto lampadina

Carrozzeria

Cofano

Per aprire il cofano, sganciare i perni di fissaggio quindi fare scorrere il cofano in avanti.



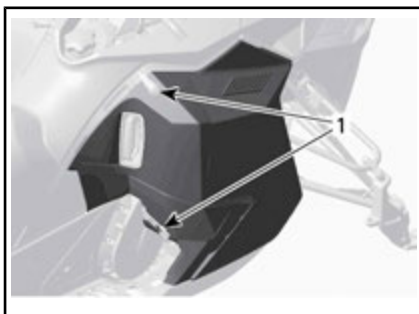
- Fase 1: Sganciare i perni di blocco.
Fase 2: Fare scorrere il cofano in avanti.

ATTENZIONE

Non avviare mai il motore con il cofano rimosso dal veicolo.

Pannelli laterali

Per aprire un pannello laterale, tendere e sganciare i fermi.



SITUAZIONE TIPICA

1. Fermi

Per rimuovere un pannello laterale, aprirlo, quindi sollevarlo. Liberare la cerniera inferiore dalla sede, quindi abbassare il pannello per liberare la cerniera superiore.



ATTENZIONE

Non avviare mai il motore con i pannelli laterali aperti o rimossi dal veicolo.

CURA DEL VEICOLO

Cura dopo l'utilizzo

Rimuovere la neve e il ghiaccio dalla sospensione posteriore, dal cingolo, dalla sospensione anteriore, dallo sterzo, dal meccanismo e dagli sci.



ATTENZIONE

Ricordarsi di rimuovere l'estremità del cordoncino di sicurezza e la chiave prima di posizionarsi davanti al veicolo o avvicinarsi al cingolo o ai componenti della sospensione posteriore.

Coprire sempre la motoslitte se custodita all'aperto durante la notte o durante un periodo prolungato di inattività in modo da proteggerla dalla formazione di ghiaccio e dalla neve, oltre a preservarne l'integrità.

Pulizia e protezione del veicolo

Rimuovere sporco o ruggine.

Per pulire l'intero veicolo, utilizzare esclusivamente panni di microfibra o equivalenti.

AVVISO Sul parabrezza e sul cofano è necessario utilizzare panni in microfibra o equivalenti per evitare di danneggiare le superfici da pulire.

Per eliminare grasso, olio e sporco, utilizzare DETERGENTE HEAVY DUTY BRP (Cod. art. 293 110 001).

AVVISO Non utilizzare detergente Heavy Duty sulle decalcomanie o sul vinile.

Per eliminare lo sporco tenace dalle superfici in plastica e vinile, utilizzare il DETERGENTE UNIVERSALE XPS (Cod. art. 219 701 709).

AVVISO Non pulire mai le parti in plastica o il cofano con detergenti aggressivi, agenti sgrassan-

ti, solventi per pittura, acetone, prodotti contenenti cloro, ecc.

Per garantire una maggiore protezione, passare uno strato di cera sulle parti verniciate del veicolo.

NOTA: Applicare la cera solo sulle finiture lucide.

RIMESSAGGIO

ATTENZIONE

Per l'ispezione dei sistemi di alimentazione e lubrificazione rivolgersi a un concessionario Ski-Doo autorizzato, un'officina di riparazione o un professionista di fiducia come specificato nel **PROGRAMMA DI MANUTENZIONE**.

Rimessaggio

D'estate, oppure se la motoslitte non viene utilizzata per più di tre mesi, è necessario procedere a un adeguato rimessaggio.


RIMESSAGGIO
Pulire il veicolo
Per preservare l'impianto di alimentazione, aggiungere uno stabilizzatore al carburante secondo le raccomandazioni del produttore Dopo avere aggiunto lo stabilizzante al carburante, avviare il motore.
Modelli: lubrificare il motore. Vedere <i>PROCEDURA DI LUBRIFICAZIONE DEL MOTORE 500F</i> in questa sezione
Lubrificare il perno della leva del freno
Ispezionare e lubrificare la sospensione posteriore
Caricare ogni mese la batteria per mantenerla perfettamente carica durante il rimessaggio
Ostruire la marmitta con stracci
Solleverare la parte posteriore del veicolo fino a quando il cingolo non si stacca da terra. Non rilasciare la tensione del cingolo
Pulire e lubrificare il dispositivo di avviamento a riavvolgimento

Per preparare la motoslitte, rivolgersi a un concessionario Ski-Doo autorizzato, un'officina o un professionista di fiducia.

Per facilitare l'ispezione e assicurare la lubrificazione adeguata dei componenti, si consiglia di pulire l'intero veicolo.

Una volta completata la procedura per il rimessaggio, sigillare la marmitta con stracci puliti.

Solleverare la parte posteriore del veicolo fino a quando il cingolo non si stacca da terra. Appoggiarla su un supporto per motoslitte con base ampia, dotato di pannello deflettore posteriore.

 **ATTENZIONE** Utilizzare un dispositivo di sollevamento adatto o chiedere assistenza per condividere lo sforzo. Se non si dispone di un dispositivo di sollevamento, effettuare correttamente la manovra di sollevamento, utilizzando la forza delle gambe. Non tentare di sollevare la parte posteriore del veicolo se non se ne ha la forza.

NOTA: Non rilasciare la tensione del cingolo

Proteggere il veicolo con un telo per prevenire l'accumulo di polvere durante il rimessaggio.

AVVISO La motoslitte deve essere riposta in luogo fresco e asciutto e coperta da un telone opaco che lasci passare l'aria. Ciò previene che i raggi del sole e lo sporco creino danni ai componenti in plastica e alle rifiniture del veicolo.

Procedura di lubrificazione del motore

AVVISO Per proteggere il carburatore da depositi di vernice, è opportuno aggiungere lo stabilizzatore carburante prima di procedere alla lubrificazione del motore.

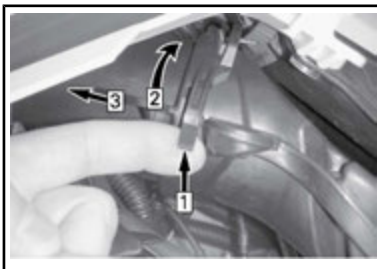
Le parti interne del motore devono essere lubrificate per proteggerle

dalla formazione di ruggine durante il periodo di rimessaggio.

Procedere nel seguente modo:

1. Mettere il veicolo in un'area ben ventilata e avviare il motore.
2. Avviare il motore e lasciarlo girare al minimo finché non raggiunge la temperatura di funzionamento.
3. Spegnerlo il motore.
4. Rimuovere il silenziatore primario della presa d'aria nel modo seguente:

- 4.1 Rimuovere il pannello laterale sinistro. Vedere *COMANDI, STRUMENTI E DOTAZIONI*.
- 4.2 Rimuovere la protezione della cinghia di trasmissione. Vedere *COMANDI, STRUMENTI E DOTAZIONI*.
- 4.3 Sollevare la linguetta sulla sezione posteriore del tubo di collegamento.
- 4.4 Girare l'adattatore a tubo in senso antiorario ed estrarlo dal silenziatore primario procedendo con delicatezza.



SITUAZIONE TIPICA

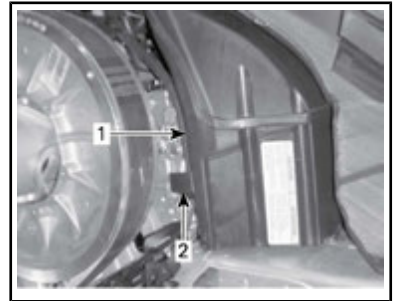
Fase 1: Sollevare la linguetta

Fase 2: Girare l'adattatore

Fase 3: Estrarre

- 4.5 Premere la linguetta di bloccaggio che mantiene in sede il silenziatore primario della presa d'aria ed estrarre quest'ultimo

dalla piastra dell'adattatore.



1. Silenziatore primario della presa d'aria
2. Linguetta di bloccaggio del silenziatore primario della presa d'aria

5. Riavviare il motore e farlo girare al minimo.
6. Iniettare l'olio di rimessaggio in ciascun carburatore/corpo farfallato finché il motore non si spegne o finché una quantità sufficiente di olio non sia penetrata nel motore (circa mezza lattina).
7. A motore spento, togliere le candele e spruzzare di OLIO DI RIMESSAGGIO XPS (SALVO NEGLI STATI UNITI) (Cod. art. 413 711 600) o di OLIO DI RIMESSAGGIO XPS (SOLO NEGLI STATI UNITI) (Cod. art. 413 711 900) l'interno di ciascun cilindro.
8. Avviare lentamente il motore per 2 o 3 cicli per lubrificare i cilindri.
9. Reinstallare le candele e il silenziatore primario della presa d'aria.

***Questa pagina è
stata lasciata intenzionalmente bianca***

INFORMAZIONI TECNICHE

IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO

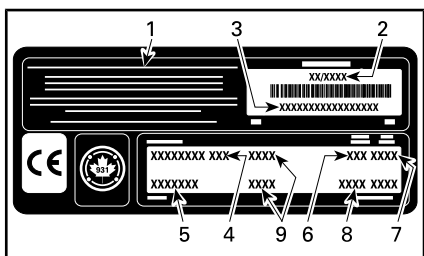
Decalcomanie descrittive veicolo

La decalcomania descrittiva del veicolo si trova sul lato destro del tunnel.



SITUAZIONE TIPICA

1. Decalcomanie descrittive veicolo



DECALCOMANIE DESCRITTIVE VEICOLO

1. Nome produttore
2. Data di produzione
3. VIN (Numero di identificazione veicolo)
4. Nome del modello
5. Pacchetto opzionale
6. Tipo di motore
7. Anno del modello
8. Codici colore
9. Potenza del veicolo (modelli europei)

Numeri di identificazione

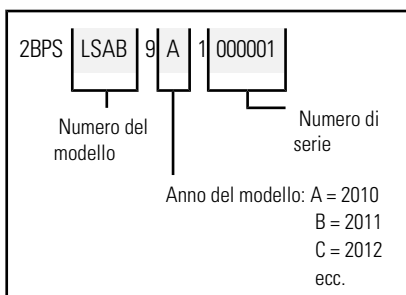
I componenti principali della motoslitte (motore e telaio) sono identificati da diversi numeri di identificazione. In determinate occasioni potrebbe essere necessario individuare questi numeri ai fini della garanzia o per rintracciare la motoslitte in caso di smarrimento. Questi numeri sono necessari al concessionario autorizzato Ski-Doo per com-

pilare correttamente i moduli di richiesta per la garanzia. Raccomandiamo vivamente di trascrivere tutti i numeri di identificazione presenti sulla motoslitte e di notificarli anche all'assicurazione.

Numero di identificazione veicolo (VIN)

VIN appare sulla decalcomania descrittiva del veicolo. Vedere sopra. È anche inciso sul tunnel, accanto alla decalcomania descrittiva del veicolo.

Il numero e l'anno del modello fanno parte delle informazioni contenute nel VIN. Vedere illustrazione



Numero di identificazione motore

Per localizzare il numero di identificazione del motore, attenersi alle illustrazioni seguenti.



MOTORE 550F

1. Numero di identificazione del motore

VALORI DI EMISSIONE SONORA E VIBRAZIONI (TUTTI I PAESI TRANNE CANADA/STATI UNITI)

MODELLO		550F
LIVELLI DI EMISSIONI RUMOROSE E VIBRAZIONI ¹		
Rumore	Livello di potenza sonora (L_{WA})	101,1 dB @ 3.400 giri/min (incertezza (k_{wa}) 3 dB)
	Pressione acustica (L_{pA})	88 dB @ 3.400 RPM (Incertezza (K_{pA}) 3 dB)
Vibrazioni	Sistema mano-braccio	2,63 m/s ² @ 3.400 RPM (Incertezza 1.315 m/s ²)
	Intero corpo sul sedile	<0,5 m/s ² @ 3.400 RPM
¹ : i livelli di rumorosità e vibrazioni sono misurati conformemente allo standard ISMA 1: 2014 su superficie asfaltata, in folle o senza cinghia.		

La Dichiarazione di conformità non compare in questa versione della Guida dell'operatore.

Consultare la versione stampata consegnata con il veicolo.

MOTORI CERTIFICATI EPA

Informazioni sulle emissioni del motore

Responsabilità del produttore

A partire dai modelli del 2007, i produttori di motori per motoslitte devono determinare i livelli di emissione dei fumi di scarico suddivisi per famiglia di potenza e certificarne la conformità alle norme EPA, l'agenzia di protezione ambientale degli Stati Uniti. In fase di produzione, ai motori deve essere applicata una targhetta con le informazioni sul controllo delle emissioni che riporti i livelli di emissione e le caratteristiche tecniche del motore.

Responsabilità del concessionario

Quando si effettua la manutenzione di tutti i modelli certificati di motoslitte Ski-Doo dotati di targhetta con informazioni sul controllo delle emissioni, le regolazioni devono essere mantenute all'interno delle specifiche tecniche di fabbrica pubblicate.

La sostituzione o la riparazione di qualsiasi componente correlato alle emissioni deve essere eseguita in modo da mantenere i livelli di emissioni entro gli standard di certificazione prescritti.

I concessionari non devono modificare il motore in qualsiasi modo che alteri la potenza in cavalli o che permetta ai livelli di emissione di superare le specifiche prestabilite in fabbrica.

Esistono tuttavia eccezioni che comprendono le modifiche prescritte dal produttore, quali ad esempio le regolazioni di altitudine.

Responsabilità del proprietario

Il proprietario/conducente deve fare effettuare la manutenzione motore allo scopo di mantenere i livelli di

emissione entro gli standard di certificazione prescritti.

Il proprietario/conducente non è autorizzato a e non deve consentire la modifica del motore in qualsiasi modo che alteri la potenza in cavalli o permetta ai livelli di emissione di superare le caratteristiche tecniche di fabbrica prefissate.

Normative sulle emissioni dell'agenzia EPA

Tutte le motoslitte Ski-Doo prodotte da BRP sono certificate in base alle normative EPA per il controllo dell'inquinamento atmosferico prodotto dai motori delle motoslitte nuove. Tale certificazione è soggetta a determinate regolazioni fissate come standard di fabbrica. Per questo motivo, la procedura di fabbrica per la manutenzione del prodotto deve essere rigorosamente seguita e, se fattibile, ricreare l'intento originale del progetto.

Le responsabilità sopra elencate hanno carattere generale e non costituiscono assolutamente un elenco completo delle regole e normative che riguardano i requisiti EPA sulle emissioni di scarico per le motoslitte. Per ulteriori informazioni dettagliate a riguardo, è possibile consultare:

INDIRIZZO POSTALE:

U.S. Environmental Protection Agency
Certification Division
Gasoline Engine Compliance Center
2000 Traverwood Drive
Ann Arbor MI 48105
USA

SITO WEB INTERNET:

www.epa.gov/otaq

CARATTERISTICHE TECNICHE

MODELLO	550F
MOTORE	
Tipo di motore	Rotax® 550, raffreddato a ventola assiale, cilindri con pacco lamellare
Cilindri	2
Cilindrata	553,4 cm ³
Alesaggio	76 mm
Tempo	61 mm
GIRI/MIN. massima potenza	6.800 giri/min
Carburazione	2 x VM-30
Sistema di scarico	Marmitta acustica con singola pompa regolata
Olio motore	Per ulteriori informazioni, vedere <i>OLIO DI INIEZIONE</i> <i>OLIO DI INIEZIONE</i> in <i>MANUTENZIONE</i> .
Capacità del serbatoio dell'olio motore	3,7 L
Carburante consigliato	Normale carburante senza piombo (con un contenuto MASSIMO di etanolo del 10%)
Numero di ottani minimo Consultare <i>REQUISITI DEL CARBURANTE</i>	Valore AKI 87 esposto alla pompa (RON+MON)/2 (carburante SENZA etanolo)
	92 RON (carburante SENZA etanolo)
	Valore AKI 91 esposto alla pompa (RON+MON)/2 (carburante che può contenere fino al 10% MAX di etanolo)
	95 RON (carburante che può contenere etanolo fino a un MASSIMO del 10%)
Capacità del serbatoio del carburante	40 L
SISTEMA DI TRASMISSIONE	
Tipo di puleggia motrice	eDrive 2
Tipo di puleggia condotta	QRS (albero corto)

MODELLO	550F
Innesto	2.600 giri/min
Olio scatola della trasmissione	Olio sintetico per trasmissioni XPS
Numero di denti del pignone piccolo	19
Numero di denti del pignone grande	45
Numero di denti del pignone	8
Larghezza nominale cingolo	40,6 cm
Lunghezza nominale cingolo	392 cm

MODELLO		550F
SISTEMA DI TRASMISSIONE (continua)		
Altezza profilo cingolo		38 mm
Flessione della tensione del cingolo		40 mm a 45 mm
Forza della tensione del cingolo ⁽¹⁾		7,3 kgf
Allineamento cingolo		Equidistanza tra i bordi delle guide cingolo e i supporti guide.
FRENI		
Tipo di impianto frenante		Idrraulico, freno di tipo REV-XP™
Liquido dei freni		DOT 4
SOSPENSIONI		
Tipo sospensione anteriore		REV-XP
Ammortizzatore anteriore		Controllo movimento
Corsa massima sospensione anteriore		210 mm
Tipo sospensione posteriore		SC-5U
Ammortizzatore centrale		Controllo movimento
Ammortizzatore posteriore		HPG
Corsa massima sospensione posteriore		34 cm
IMPIANTO ELETTRICO		
Uscita sistema di illuminazione		340 watt @ 6.000 GIRI/MIN
Lampadina fari HI/LOW		2 x 60/55 watt (H-4)
Lampadina del fanalino posteriore		5/21
Candele	Tipo	NGK BR9ECS o prodotto equivalente
	Distanza	0,45 mm ± 0,05 mm Non regolabile
Fusibile		30 A
DIMENSIONI E PESO		
Lunghezza complessiva veicolo		332,9 cm
Larghezza complessiva veicolo		115,9 cm a 120,4 cm
Peso a secco		234 kg

MODELLO	550F
Posizione sci	97,5 cm a 101,8 cm
Larghezza degli sci	165 mm

- ☐ Luce tra il supporto guida e il fondo interno del cingolo quando si esercita una trazione verso il basso rispetto al cingolo.

***Questa pagina è
stata lasciata intenzionalmente bianca***

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

LINEE GUIDA PER L'INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

IL MOTORE GIRA MA NON RIESCE AD AVVIARSI

1. **Uno degli interruttori non è nella posizione di avvio del motore.**
 - *Portare l'interruttore di arresto di emergenza del motore e l'interruttore di accensione in posizione ON e inserire l'estremità del cordoncino di sicurezza sull'interruttore di spegnimento del motore.*
2. **Miscela non sufficientemente ricca per avviare il motore a freddo.**
 - *Controllare il livello del carburante nel serbatoio.*
 - *Assicurarsi di utilizzare il dispositivo dell'aria correttamente. Vedere APPLICAZIONE DELLA LEVA DELL'ARIA in PROCEDURE DI BASE.*
3. **Motore ingolfato (dopo la rimozione, la candela risulta bagnata).**
 - *Non utilizzare il dispositivo dell'aria. Rimuovere le candele bagnate, portare l'interruttore di accensione in posizione OFF e avviare il motore diverse volte. Installare candele nuove asciutte e pulite.*
 - *Avviare il motore seguendo la procedura usuale. Se il motore continua a ingolfarsi, richiedere assistenza a un concessionario Ski-Doo autorizzato, a un'officina di riparazioni o a una persona di fiducia per la manutenzione, la riparazione o la sostituzione. Per informazioni relative alla garanzia, vedere la GARANZIA SULLE EMISSIONI PER LA NORMATIVA EPA DEGLI STATI UNITI qui contenuta.*
4. **Non c'è carburante nel motore (dopo la rimozione, la candela risulta asciutta).**
 - *Controllare il livello del carburante nel serbatoio; controllare la condizione delle linee di alimentazione del carburante e di impulso e i relativi collegamenti. È possibile che ci sia un guasto alla pompa del carburante o al carburatore; richiedere assistenza a un concessionario Ski-Doo autorizzato, a un'officina di riparazioni o a una persona di fiducia per la manutenzione, la riparazione o la sostituzione. Per informazioni relative alla garanzia, vedere la GARANZIA SULLE EMISSIONI PER LA NORMATIVA EPA DEGLI STATI UNITI qui contenuta.*
5. **Candela/avviamento (senza scintilla).**
 - *Installare candele nuove e avviare il motore. Se il motore non si avvia, richiedere assistenza a un concessionario Ski-Doo autorizzato, a un'officina di riparazioni o a una persona di fiducia per la manutenzione, la riparazione o la sostituzione. Per informazioni relative alla garanzia, vedere la GARANZIA SULLE EMISSIONI PER LA NORMATIVA EPA DEGLI STATI UNITI qui contenuta.*

6. Compressione motore.

- *Quando si aziona un motore con l'avviamento manuale, si dovrebbero percepire "cicli" di resistenza quando il pistone supera il punto morto superiore (ogni pistone su motori multicilindro).*
- *Se non si percepisce una resistenza pulsante, si può presupporre una forte perdita di compressione. Per gli interventi di manutenzione, riparazione o sostituzione si consiglia di rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo, un'officina o un professionista di fiducia. Per informazioni relative alla garanzia, vedere la GARANZIA SULLE EMISSIONI PER LA NORMATIVA EPA DEGLI STATI UNITI qui contenuta.*

IL MOTORE MANCA DI POTENZA O IL VEICOLO NON RAGGIUNGE LA VELOCITÀ MASSIMA.

1. Candela danneggiata o imbrattata.

- *Vedere il punto 5, IL MOTORE GIRA MA NON RIESCE AD AVVIARSI.*

2. Mancanza di carburante nel motore.

- *Vedere il punto 4, IL MOTORE GIRA MA NON RIESCE AD AVVIARSI.*

3. Regolazioni del carburatore.

- *Per gli interventi di manutenzione, riparazione o sostituzione si consiglia di rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo, un'officina o un professionista di fiducia. Per informazioni relative alla garanzia, vedere la GARANZIA SULLE EMISSIONI PER LA NORMATIVA EPA DEGLI STATI UNITI qui contenuta.*

4. Cinghia di trasmissione usurata, troppo sottile.

- *Se la cinghia di trasmissione ha perso oltre 3 mm della sua larghezza originale, verranno influenzate le prestazioni del veicolo.*
- *Sostituire la cinghia di trasmissione.*

5. Regolazione non corretta del cingolo.

- *Per informazioni sul corretto allineamento e sulle regolazioni della tensione, vedere PROCEDURE DI MANUTENZIONE e/o rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo.*

6. Le pulegge di trasmissione e condotta devono essere sottoposte a manutenzione.

- *Rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo.*

7. Surriscaldamento del motore.

- *Controllare le condizioni e la tensione della cinghia del ventilatore.*

- *Controllare le alette di raffreddamento. Pulire se necessario.*
- *Se il motore continua a surriscaldarsi, rivolgersi a un concessionario Ski-Doo autorizzato, a un'officina di riparazioni o a una persona di fiducia per la manutenzione, la riparazione o la sostituzione. Per informazioni relative alla garanzia, vedere la GARANZIA SULLE EMISSIONI PER LA NORMATIVA EPA DEGLI STATI UNITI qui contenuta.*

IL MOTORE HA UN RITORNO DI FIAMMA

1. Candele difettose (accumulo di carbonio).

- *Verdere il punto 5, IL MOTORE GIRA MA NON RIESCE AD AVVIARSI.*

2. Il motore sta girando a una temperatura troppo elevata.

- *Verdere il punto 7 della sezione IL MOTORE NON È POTENTE O IL VEICOLO NON RAGGIUNGE LA VELOCITÀ MASSIMA.*

3. La fasatura di accensione non è corretta o il sistema di accensione non funziona correttamente.

- *Per gli interventi di manutenzione, riparazione o sostituzione si consiglia di rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo, un'officina o un professionista di fiducia. Per informazioni relative alla garanzia, vedere la GARANZIA SULLE EMISSIONI PER LA NORMATIVA EPA DEGLI STATI UNITI qui contenuta.*

IL MOTORE SI ACCENDE IN MANIERA IRREGOLARE

1. Candele sporche/difettose/usurate.

- *Pulire o controllare la distanza tra gli elettrodi delle candele e il numero di identificazione. Sostituire se necessario.*

2. Troppo olio alimentato al motore.

- *Errata regolazione della pompa dell'olio. Per gli interventi di manutenzione, riparazione o sostituzione rivolgersi a un concessionario autorizzato Ski-Doo, un'officina o un professionista di fiducia. Per informazioni relative alla garanzia, vedere la GARANZIA SULLE EMISSIONI PER LA NORMATIVA EPA DEGLI STATI UNITI qui contenuta.*

3. Acqua nel carburante.

- *Svuotare il sistema di alimentazione e riempire con nuovo carburante.*

IL MOTORE SI È SPENTO

1. Il motore si spegne dopo lunghi periodi di funzionamento al minimo.

- *Non lasciare il motore al minimo per troppo tempo. Consultare RISCALDAMENTO DEL VEICOLO in ISTRUZIONI PER L'USO.*

GARANZIA

GARANZIA LIMITATA BRP NEGLI STATI UNITI E IN CANADA: MOTOSLITTE SKI-DOO® MODELLO 2018

1) AMBITO DELLA GARANZIA LIMITATA

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")* garantisce le sue motoslitte Ski-Doo modello 2018 vendute dai concessionari autorizzati (qui di seguito definiti) negli Stati Uniti d'America (USA) e in Canada da difetti di materiale o di qualità della manodopera per il periodo e alle condizioni di seguito descritti. Questa garanzia limitata è invalidata e resa priva di valore legale se: (1) la motoslitte è stata utilizzata per gare o qualsiasi altra attività competitiva, in qualsiasi momento, anche dal proprietario precedente; o (2) la motoslitte è stata alterata o modificata in modo da pregiudicare il funzionamento, le prestazioni o la durata, oppure è stata alterata o modificata per cambiarne la destinazione d'uso predefinita.

Questa garanzia limitata non è applicabile a parti e accessori installati in fabbrica. Si prega di fare riferimento al testo applicabile della garanzia limitata alle parti e accessori.

2) LIMITAZIONI DELLA RESPONSABILITÀ

QUESTA GARANZIA VIENE ESPLICITAMENTE CONCESSA E ACCETTATA IN LUOGO DI TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, COMPRESE, TRA L'ALTRO, QUELLE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. DAL MOMENTO CHE NON È POSSIBILE RINUNCIARE AGLI OBBLIGHI DELLE GARANZIE IMPLICITE, ESSE SARANNO LIMITATE, IN DURATA, ALLA VITA DELLE GARANZIE ESPLICITE. I DANNI INCIDENTALI E CONSEGUENZIALI SONO ESCLUSI DALLA COPERTURA DELLA PRESENTE GARANZIA. ALCUNI PAESI NON CONSENTONO L'ESONERO DELLA RESPONSABILITÀ, LE LIMITAZIONI E LE ESCLUSIONI SOPRA IDENTIFICATE; PERTANTO QUANTO APPENA DICHIARATO POTREBBE NON ESSERE APPLICABILE A VOI. QUESTA GARANZIA ATTRIBUISCE DIRITTI SPECIFICI AI QUALI POTREBBERO AGGIUNGERSENE ALTRI DI TIPO LEGALE CHE POTREBBERO DIFFERIRE DA STATO A STATO, O DA PROVINCIA A PROVINCIA.

Nessun distributore, concessionario BRP o altra persona è autorizzato a rendere alcuna affermazione, a dichiarare o a fornire alcuna garanzia in merito al prodotto diversa da quanto espresso nella presente garanzia limitata e, in caso contrario, non sarà applicabile contro BRP. BRP si riserva il diritto di modificare questa garanzia limitata in qualsiasi momento, a condizione che tale modifica non alteri le condizioni di garanzia applicabili ai prodotti venduti mentre questa garanzia è in vigore.

3) ESCLUSIONI – QUANTO DI SEGUITO ESPOSTO NON È COPERTO DA GARANZIA

Quanto qui di seguito esposto non è coperto, in nessuna circostanza, da garanzia:

- Normale usura;
- Componenti soggetti a manutenzione ordinaria, messe a punto, regolazioni;

- Danni causati dalla mancata manutenzione e/o magazzinaggio, come descritto nella Guida del conducente;
- danni derivanti da rimozione di parti, riparazioni, manutenzione o modifiche non corrette o utilizzo di parti o accessori non realizzati o approvati da BRP, oppure derivanti da riparazioni effettuate da un soggetto che non è un concessionario autorizzato BRP;
- danni causati da utilizzo non corretto, uso anomalo, negligenza, utilizzo del prodotto su superfici diverse dalla neve o funzionamento del prodotto in un modo non coerente con quello raccomandato e descritto nella Guida del conducente;
- Danni risultanti da incidenti, immersione, incendio, furto, atti di vandalismo o qualsiasi causa di forza maggiore;
- Funzionamento con carburanti, oli o lubrificanti che non sono adatti all'impiego nel prodotto (vedere la Guida del conducente);
- incameramento di neve o acqua;
- Danni accidentali o consequenziali, o danni di qualsiasi tipo inclusi, tra l'altro, traino o rimorchio, magazzinaggio, spese telefoniche, nolo, taxi, inconvenienti, copertura assicurativa, rimborsi dei prestiti, perdita di tempo, perdita di reddito;
- danni risultanti dall'installazione di chiodi su cingoli, se tale installazione non è conforme alle istruzioni BRP.

4) PERIODO DI COPERTURA DELLA GARANZIA

Questa garanzia limitata entra in vigore alla data di invio al primo consumatore al dettaglio o dalla data in cui il prodotto viene utilizzato per la prima volta, a seconda di quale eventualità si verifica per prima, per un periodo di:

DODICI (12) MESI CONSECUTIVI, per uso privato o commerciale. Il periodo di copertura della garanzia su una motoslitte consegnata tra il 1° giugno e il 1° dicembre di un determinato anno scade tuttavia il 30 dicembre di un determinato anno scade tuttavia il 30 novembre dell'anno successivo.

Per i componenti associati alle emissioni, vedere anche la *GARANZIA SULLE EMISSIONI PER LA NORMATIVA EPA DEGLI STATI UNITI* qui contenuta.

La riparazione e la sostituzione di pezzi o l'esecuzione di manutenzione in base a questa garanzia non estende la durata della presente garanzia oltre la data di scadenza originale.

5) CONDIZIONI DA SODDISFARE PER LA COPERTURA ASSICURATIVA

Questa copertura di garanzia è disponibile **solo** in caso di rispetto delle seguenti condizioni:

- La motoslitte Ski-Doo modello 2018 deve essere acquistata dal primo proprietario nuova e mai utilizzata presso un **concessionario BRP** autorizzato a distribuire le motoslitte Ski-Doo nel Paese in cui è avvenuta la vendita ("concessionario BRP");
- il processo di ispezione pre-fornitura specifico di BRP deve essere completato e documentato e firmato dall'acquirente;

- La motoslitte Ski-Doo 2018 deve essere stata debitamente registrata da parte di un concessionario autorizzato BRP;
- La motoslitte Ski-Doo 2018 deve essere stata acquistata nel Paese di residenza dell'acquirente; e
- La manutenzione ordinaria descritta nella Guida del conducente deve essere effettuata puntualmente per mantenere la copertura della garanzia. BRP si riserva il diritto di far dipendere la copertura della garanzia dalla presentazione della prova di avvenuta corretta manutenzione.

BRP non terrà fede a questa garanzia limitata per proprietari che fanno uso privato o commerciale del mezzo se non sono state soddisfatte tutte le precedenti condizioni. Tali limitazioni sono necessarie per consentire a BRP di proteggere la sicurezza dei propri prodotti, dei consumatori e del pubblico in generale.

6) COME PROCEDERE PER OTTENERE LA COPERTURA DELLA GARANZIA

In caso di anomalia, il cliente deve interrompere immediatamente l'utilizzo della motoslitte. Il cliente deve informare un concessionario BRP per la manutenzione entro tre (3) giorni dalla comparsa del difetto e consentire un ragionevole accesso al prodotto per la possibile riparazione. Il cliente deve inoltre presentare al concessionario autorizzato BRP la prova di acquisto del prodotto e firmare l'ordine di riparazione/di lavoro prima dell'inizio delle operazioni effettive per convalidare la riparazione in garanzia. Tutti i pezzi sostituiti in base alla presente garanzia diventano proprietà di BRP.

7) LE RESPONSABILITÀ DI BRP

In base a questa garanzia, gli obblighi di BRP sono limitati, a sua unica discrezione, alla riparazione di parti che sono risultate difettose nelle normali condizioni di utilizzo, alla manutenzione o sostituzione di tali parti con ricambi originali Ski-Doo senza addebito dei costi per le parti e la manodopera presso qualsiasi concessionario autorizzato BRP durante il periodo di garanzia e in base alle condizioni sopra descritte. Nessun reclamo per violazione dei termini della garanzia deve essere causa di annullamento o revoca della vendita della motoslitte al proprietario.

Nel caso in cui la manutenzione sia richiesta al di fuori del paese di vendita originale, il proprietario sarà responsabile di qualsiasi costo aggiuntivo dovuto alle pratiche e alle condizioni locali, quali, ma non limitate solamente ad esse, trasporto, assicurazione, tasse, oneri di licenza, dazi d'importazione e qualsiasi altra spesa finanziaria comprese quelle applicate da governi, stati, territori e dai rispettivi enti.

BRP si riserva il diritto di migliorare o modificare di quando in quando i Prodotti senza assumersi alcun obbligo di modificare i Prodotti precedentemente realizzati.

8) TRASFERIMENTO

Se la proprietà di un prodotto viene trasferita durante il periodo di copertura della garanzia limitata, la garanzia, soggetta a termini e condizioni, verrà anch'essa trasferita e sarà valida per il restante periodo di copertura, a condizione che BRP o un Distributore/Concessionario Ski-Doo autorizzato

riceva prova che il precedente proprietario autorizza il trasferimento di proprietà, oltre ai dati del nuovo proprietario.

9) ASSISTENZA CLIENTI

In caso di controversia o disputa in relazione alla presente garanzia limitata, BRP consiglia di provare a risolvere la questione con il proprio Distributore/Concessionario Ski-Doo. Si raccomanda di discutere la situazione con il responsabile della manutenzione presso il Distributore/Concessionario autorizzato Ski-Doo o con il proprietario.

Se la questione rimanesse irrisolta, contattare BRP compilando il modulo di contatto del cliente che si trova all'indirizzo www.brp.com oppure contattare BRP per posta a uno degli indirizzi elencati sotto la sezione *CONTATTACI* di questa guida.

* Per il territorio coperto dalla presente garanzia limitata, la distribuzione e l'assistenza dei prodotti è eseguita da Bombardier Recreational Products Inc. o sue affiliate.

© 2017 Bombardier Recreational Products Inc. Tutti i diritti riservati.

® Marchio registrato di Bombardier Recreational Products Inc.

GARANZIA RELATIVA ALLE EMISSIONI DELL'AGENZIA PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE (EPA) DEGLI STATI UNITI

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")* garantisce all'acquirente finale e a ogni successivo acquirente che questo nuovo motore, incluse tutte le parti del suo sistema di controllo delle emissioni di scarico e del suo sistema di controllo delle emissioni di vapori, soddisfa due condizioni:

1. È progettato, costruito ed equipaggiato per essere conforme, al momento dell'acquisto da parte dell'acquirente finale, ai requisiti di cui al titolo 40 sezioni 1051 e 1060 del Codice dei regolamenti federali degli Stati Uniti.
2. È privo di difetti nei materiali e nella lavorazione che possono impedirgli di soddisfare i requisiti di cui al titolo 40 sezioni 1051 e 1060 del Codice dei regolamenti federali degli Stati Uniti.

Nel caso si verifichi una condizione coperta da garanzia, la BRP riparerà o sostituirà, a propria discrezione, ogni parte o componente con un difetto nei materiali o nella lavorazione che potrebbe provocare un aumento delle emissioni del motore di inquinanti regolamentati, entro il periodo di garanzia, senza nessun costo per il proprietario, incluse le spese relative alla diagnosi e alla riparazione o sostituzione delle parti coinvolte nelle emissioni. Tutti i pezzi difettosi sostituiti ai sensi della presente garanzia diventano proprietà di BRP.

Per le richieste di riparazione in garanzia relative alle emissioni, BRP limita la diagnosi e la riparazione delle parti associate alle emissioni ai soli concessionari autorizzati Ski-Doo, con l'esclusione delle riparazioni di emergenza di cui al punto 2 del seguente elenco.

In qualità di produttore, la BRP non rifiuterà nessuna richiesta di intervento concernente la garanzia relativa alle emissioni che sia basata su uno dei fatti seguenti:

1. Qualsiasi intervento di manutenzione effettuato dalla BRP o da una struttura autorizzata dalla BRP.
2. La riparazione del motore/mezzo eseguita da un conducente per risolvere una condizione pericolosa, di emergenza, imputabile alla BRP purché il conducente si impegni a ripristinare la conformazione corretta del motore/mezzo il prima possibile.
3. Qualsiasi azione o inazione del conducente non relativa alla richiesta di intervento in garanzia.
4. Interventi di manutenzione più frequenti di quanto indicato dalla BRP.
5. Qualsiasi cosa che sia imputabile alla BRP.
6. L'uso di qualsiasi carburante che sia comunemente disponibile nel luogo in cui si utilizza il mezzo, a meno che nelle istruzioni scritte per la manutenzione non sia specificato che suddetto carburante può danneggiare il sistema di controllo delle emissioni del mezzo e il conducente possa trovare facilmente il carburante adeguato. Vedere la sezione relativa alle informazioni sulla manutenzione e i requisiti carburante della sezione rifornimento.

Periodo di validità della garanzia relativa alle emissioni

Il periodo di validità della garanzia relativa alle emissioni è il seguente periodo, a seconda di ciò che si verifica per primo:

	ORE	MESI	CHILOMETRI
Componenti coinvolti nelle emissioni di gas di scarico	200	30	4.000
Componenti coinvolti nelle emissioni di vapori	N/A	24	N/A

Componenti coperti

La garanzia relativa alle emissioni copre tutti i componenti che, se danneggiati, potrebbero incrementare le emissioni da parte di un motore di un qualsiasi inquinante regolamentato, ivi compresi i seguenti componenti:

1. Per le emissioni di gas di scarico, i componenti coinvolti nelle emissioni includono ogni parte del motore coinvolta nei seguenti sistemi:
 - Impianto di ammissione aria
 - Sistema di alimentazione
 - Sistema di accensione
 - Sistema di ricircolo dei gas di scarico
2. Anche le seguenti parti sono considerate componenti coinvolti nelle emissioni per le emissioni di gas di scarico:
 - Dispositivi di post-trattamento
 - Valvole di ventilazione del carter
 - Sensori
 - Unità di controllo elettronico
3. Le seguenti parti sono considerate componenti coinvolti nelle emissioni per le emissioni di vapori:
 - Serbatoio carburante
 - Tappo del serbatoio
 - Condotto del carburante
 - Raccordi del condotto del carburante
 - Fascette*
 - Valvole di sovrappressione*
 - Valvole di controllo*
 - Solenoidi di controllo*
 - Controlli elettronici*
 - Diaframmi di controllo del vuoto*
 - Cavi di controllo*
 - Collegamenti di controllo*
 - Valvole di spurgo
 - Tubi per il vapore
 - Separatore liquido-vapore

- Filtro a carbone
 - Staffe di montaggio del filtro
 - Tubo di spurgo del carburatore
4. I componenti coinvolti nelle emissioni includono inoltre ogni altra parte il cui unico scopo sia la riduzione delle emissioni e che, se danneggiata, incrementerà le emissioni senza ridurre le prestazioni del motore/mezzo in modo significativo.

Applicabilità limitata

In qualità di produttore, la BRP può rifiutare richieste di intervento concernenti la garanzia relativa alle emissioni per guasti causati dalla manutenzione o dall'uso impropri da parte del proprietario o del conducente, da incidenti per cui il produttore non ha alcuna responsabilità, o per cause di forza maggiore. Per esempio, una richiesta di intervento concernente la garanzia relativa alle emissioni non può essere accolta se i guasti sono una conseguenza diretta dell'uso improprio del motore/mezzo da parte del conducente, o dell'utilizzo del motore/mezzo da parte del conducente in un modo diverso da quello previsto e non possono essere attribuiti in alcun modo al produttore.

*In quanto connessi al sistema di controllo delle emissioni di vapori

* Negli USA, la distribuzione e l'assistenza dei prodotti è eseguita da BRP US Inc.

GARANZIA LIMITATA INTERNAZIONALE BRP: MOTOSLITTE SKI-DOO® MODELLO 2018

1) AMBITO DELLA GARANZIA LIMITATA

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")* garantisce le sue motoslitte 2018 Ski-Doo, vendute da distributori o concessionari autorizzati da BRP a distribuire le motoslitte Ski-Doo ("Distributore/Concessionario Ski-Doo") al di fuori dei 50 stati degli Stati Uniti, in Canada, negli Stati membri dello Spazio Economico Europeo (composta dagli Stati membri dell'UE, oltre a Norvegia, Islanda e Liechtenstein) ("SEE"), negli Stati membri della Comunità di Stati Indipendenti (inclusi Ucraina e Turkmenistan) ("CIS") e in Turchia, da difetti di materiali o manodopera per il periodo e alle condizioni qui previsti.

Questa garanzia limitata non è applicabile a parti e accessori installati in fabbrica. Si prega di fare riferimento al testo applicabile della garanzia limitata alle parti e accessori.

Questa garanzia limitata è invalidata e resa priva di valore legale se: (1) la motoslitte è stata utilizzata per gare o qualsiasi altra attività competitiva, in qualsiasi momento, anche dal proprietario precedente; o (2) la motoslitte è stata alterata o modificata in modo da pregiudicarne il funzionamento, le prestazioni o la durata, oppure è stata alterata o modificata per cambiarne la destinazione d'uso predefinita.

2) LIMITAZIONI DELLA RESPONSABILITÀ

NELLA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE, QUESTA GARANZIA VIENE ESPLICITAMENTE CONCESSA E ACCETTATA IN LUOGO DI TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, COMPRESSE, TRA L'ALTRO, QUELLE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. DAL MOMENTO CHE NON È POSSIBILE RINUNCIARE AGLI OBBLIGHI DELLE GARANZIE IMPLICITE, ESSE SARANNO LIMITATE, IN DURATA, ALLA VITA DELLE GARANZIE ESPLICITE. I DANNI INCIDENTALI E CONSEGUENZIALI SONO ESCLUSI DALLA COPERTURA DELLA PRESENTE GARANZIA. ALCUNE GIURISDIZIONI NON RICONOSCONO LE CLAUSOLE DI ESONERO DA EVENTUALI RESPONSABILITÀ, LE LIMITAZIONI E LE ESCLUSIONI DI CUI SOPRA CHE, PERTANTO, POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI NEL VOSTRO CASO. QUESTA GARANZIA ATTRIBUISCE DIRITTI SPECIFICI AI QUALI POTREBBERO AGGIUNGERSENE ALTRI DI TIPO LEGALE CHE POTREBBERO DIFFERIRE DI PAESE IN PAESE. (PER I PRODOTTI ACQUISTATI IN AUSTRALIA SI RIMANDA ALLA SUCCESSIVA CLAUSOLA 4).

Nessun Distributore/Concessionario Ski-Doo o altro soggetto è autorizzato a rilasciare alcuna affermazione, dichiarazione o garanzia in merito al prodotto diversa da quanto espresso nella presente garanzia limitata e, in caso contrario, non sarà impugnabile contro BRP.

BRP si riserva il diritto di modificare la garanzia in qualsiasi momento, sottinteso che tale modifica non altererà le condizioni di garanzia applicabili ai prodotti venduti mentre questa garanzia è in vigore.

3) ESCLUSIONI – QUANTO DI SEGUITO ESPOSTO NON È COPERTO DA GARANZIA

Quanto qui di seguito esposto non è coperto, in nessuna circostanza, da garanzia:

- Normale usura;
- Componenti soggetti a manutenzione ordinaria, messe a punto, regolazioni;
- Danni causati da negligenza o dalla mancata manutenzione e/o magazzino, come descritto nella Guida del conducente;
- Danni derivanti da rimozione di parti, riparazioni, manutenzione o modifiche non corrette o utilizzo di parti o accessori non realizzati o approvati da BRP, che a suo ragionevole giudizio sono incompatibili con il prodotto o ne pregiudicano il funzionamento, le prestazioni o la durata o derivanti da riparazioni effettuate da soggetti diversi da un Distributore/Concessionario autorizzato Ski-Doo;
- Danni causati da utilizzo non corretto, uso improprio, negligenza, gare o utilizzo del prodotto su superfici diverse dalla neve o funzionamento del prodotto in un modo non coerente con l'uso raccomandato nella Guida del conducente;
- Danni risultanti da incidenti, immersione, incendio, incameramento di neve o acqua, furto, atti di vandalismo o qualsiasi causa di forza maggiore;
- Funzionamento con carburanti, oli o lubrificanti che non sono adatti all'impiego nel prodotto (vedere la Guida del conducente);
- Danni derivanti da ruggine, corrosione o esposizione agli elementi;
- Danni accidentali o consequenziali, o danni di qualsiasi tipo inclusi, tra l'altro, traino o rimorchio, magazzino, spese di trasporto, spese telefoniche, nolo, taxi, inconvenienti, copertura assicurativa, pagamenti dei prestiti, perdita di tempo, perdita di reddito; o il tempo perduto a causa di inattività per lavori di manutenzione.
- Danni risultanti dall'installazione di chiodi su cingoli, se tale installazione non è conforme alle istruzioni BRP.

4) PERIODO DI COPERTURA DELLA GARANZIA

Questa garanzia limitata entrerà in vigore (1) dalla data di consegna al primo consumatore al dettaglio ovvero (2) dalla data in cui il prodotto è stato utilizzato per la prima volta, in base all'eventualità che si verifica per prima e per un periodo di:

DODICI (12) MESI CONSECUTIVI, per uso privato o commerciale. Il periodo di copertura della garanzia su una motoslitte consegnata tra il 1° giugno e il 1° dicembre di un determinato anno scadrà tuttavia il 30 novembre dell'anno successivo.

La riparazione e la sostituzione di pezzi o l'esecuzione di manutenzione in base a questa garanzia non estende la durata della presente garanzia oltre la data di scadenza originale.

Si ricorda che la durata e altre modalità della copertura di garanzia sono subordinate alla legislazione locale e nazionale applicabile nel proprio Paese.

SOLO PER PRODOTTI VENDUTI IN AUSTRALIA

Niente di quanto contenuto nelle presenti condizioni di garanzia potrà essere interpretato come esclusione, restrizione o modifica dell'applicazione di qualsiasi condizione, garanzia, diritto o rimedio conferiti in modo espresso o implicito dalla Legge sulla Concorrenza e il Consumo (Competition and Consumer Act 2010 - Cth), compresa la legge australiana sulla tutela dei consumatori o da qualunque altra normativa, qualora tale esclusione o restrizione violi la suddetta legge o renda nulle le presenti condizioni. I benefici concessi ai sensi della presente garanzia limitata sono aggiuntivi rispetto ad altri diritti e rimedi eventualmente a disposizione ai sensi della legge australiana.

I nostri prodotti sono coperti da garanzie che non possono essere escluse ai sensi della legge australiana a tutela del consumatore (Australian Consumer Law). L'utente ha diritto alla sostituzione o al rimborso in caso di guasto grave e al risarcimento per qualsiasi altro danno o perdita ragionevolmente prevedibili. L'utente ha inoltre il diritto alla riparazione o sostituzione dei prodotti se questi non sono di qualità accettabile e se il guasto non è di grave entità.

5) CONDIZIONI PER LA COPERTURA DELLA GARANZIA

Questa copertura di garanzia è disponibile **solo** in caso di rispetto delle seguenti condizioni:

- La motoslitte Ski-Doo 2018 deve essere acquistata dal primo proprietario nuova e mai utilizzata, presso un Distributore/Concessionario Ski-Doo autorizzato a distribuire le motoslitte Ski-Doo nel Paese in cui è avvenuta la vendita;
- il processo di ispezione pre-fornitura specifico di BRP deve essere completato e documentato;
- Il prodotto deve essere stato debitamente registrato da parte di un Distributore/Concessionario Ski-Doo autorizzato;
- La motoslitte Ski-Doo 2018 deve essere stata acquistata nel Paese o nell'unione di Paesi di residenza dell'acquirente.
- La manutenzione ordinaria descritta nella Guida del conducente deve essere effettuata puntualmente per mantenere la copertura della garanzia. BRP si riserva il diritto di far dipendere la copertura della garanzia dalla presentazione della prova di avvenuta corretta manutenzione.

BRP non rispetterà questa garanzia limitata nei confronti di un utente privato o commerciale laddove non sia stata soddisfatta una delle precedenti condizioni. Tali limitazioni sono necessarie per consentire a BRP di proteggere la sicurezza dei propri prodotti, dei consumatori e del pubblico in generale.

6) COME PROCEDERE PER OTTENERE LA COPERTURA DELLA GARANZIA

In caso di anomalia, il cliente deve interrompere immediatamente l'utilizzo della motoslitte. Il cliente deve informare un Distributore/Concessionario Ski-Doo autorizzato alla manutenzione entro due (2) giorni dalla comparsa del difetto e garantire l'accesso al prodotto per l'eventuale riparazione. Il

cliente deve inoltre presentare al Distributore/Concessionario Ski-Doo autorizzato la prova di acquisto del prodotto e firmare l'ordine di riparazione/lavoro prima dell'inizio delle effettive operazioni, per convalidare la riparazione in garanzia. Tutti i pezzi sostituiti in base alla presente garanzia diventano proprietà di BRP.

Si ricorda che il periodo di notifica è subordinato alla legislazione locale e nazionale applicabile nel Paese del cliente.

7) LE RESPONSABILITÀ DI BRP

Nella misura consentita dalla legge, gli obblighi di BRP previsti ai sensi della presente garanzia sono limitati, a sua unica discrezione, alla riparazione di parti che sono risultate difettose nelle normali condizioni di utilizzo, manutenzione e servizio, ovvero alla sostituzione di tali parti con pezzi di ricambio originali Ski-Doo senza addebito dei costi di parti e manodopera presso qualsiasi Distributore/Concessionario Ski-Doo autorizzato durante il periodo di garanzia e ai sensi delle condizioni sopra descritte. La responsabilità di BRP è limitata all'esecuzione delle riparazioni e delle sostituzioni di pezzi necessarie. Nessun reclamo per violazione dei termini della garanzia deve essere causa di annullamento o revoca della vendita della motoslitta al proprietario. Potrebbero essere disponibili altri diritti legali che variano di Paese in Paese.

Nel caso in cui la manutenzione sia richiesta al di fuori del paese di vendita originale, il proprietario sarà responsabile di qualsiasi costo aggiuntivo dovuto alle pratiche e alle condizioni locali, quali, ma non limitate solamente ad esse, trasporto, assicurazione, tasse, oneri di licenza, dazi d'importazione e qualsiasi altra spesa finanziaria comprese quelle applicate da governi, stati, territori e dai rispettivi enti.

BRP si riserva il diritto di migliorare o modificare di quando in quando i Prodotti senza assumersi alcun obbligo di modificare i Prodotti precedentemente realizzati.

8) TRASFERIMENTO

Se la proprietà di un prodotto viene trasferita durante il periodo di copertura della garanzia limitata, la garanzia, soggetta a termini e condizioni, verrà anch'essa trasferita e sarà valida per il restante periodo di copertura, a condizione che BRP o un Distributore/Concessionario Ski-Doo autorizzato riceva prova che il precedente proprietario autorizza il trasferimento di proprietà, oltre ai dati del nuovo proprietario.

9) ASSISTENZA CLIENTI

In caso di controversia o disputa in relazione alla presente garanzia limitata, BRP consiglia di provare a risolvere la questione con il proprio Distributore/Concessionario Ski-Doo. Si raccomanda di discutere la situazione con il responsabile della manutenzione presso il Distributore/Concessionario autorizzato Ski-Doo o con il proprietario.

Se la questione rimane irrisolta, contattare BRP compilando il modulo di contatto del cliente che si trova all'indirizzo www.brp.com oppure contattare BRP per posta a uno degli indirizzi elencati sotto la sezione *CONTATTI* di questa guida.

* Per il territorio coperto dalla presente garanzia limitata, la distribuzione e l'assistenza dei prodotti è eseguita da Bombardier Recreational Products Inc. o sue affiliate.

© 2017 Bombardier Recreational Products Inc. Tutti i diritti riservati.

® Marchio registrato di Bombardier Recreational Products Inc.

GARANZIA LIMITATA BRP PER I PAESI EUROPEI, PER LA COMUNITÀ DEGLI STATI INDIPENDENTI (CSI) E PER LA TURCHIA: MOTOSLITTE SKI-DOO® MODELLO 2018

1) AMBITO DELLA GARANZIA LIMITATA

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")* garantisce che i propri ATV Can-Am modello 2018 venduti dai distributori o concessionari autorizzati da BRP a distribuire ATV Can-Am ("Distributore/Concessionario ATV Can-Am") nello Spazio economico europeo ("SEE", comprendente i Paesi membri dell'Unione Europea e Norvegia, Islanda e Liechtenstein), nella Comunità di Stati Indipendenti ("CIS", comprensiva di Ucraina e Turkmenistan) e in Turchia, sono esenti da difetti di materiale o manodopera per il periodo e le condizioni qui di seguito descritte.

Questa garanzia limitata non è applicabile a parti e accessori installati in fabbrica. Si prega di fare riferimento al testo applicabile della garanzia limitata alle parti e accessori.

Questa garanzia limitata è invalidata e resa priva di valore legale se: (1) la motoslitte è stata utilizzata per gare o qualsiasi altra attività competitiva, in qualsiasi momento, anche dal proprietario precedente; o (2) la motoslitte è stata alterata o modificata in modo da pregiudicarne il funzionamento, le prestazioni o la durata, oppure è stata alterata o modificata per cambiarne la destinazione d'uso predefinita.

2) LIMITAZIONI DELLA RESPONSABILITÀ

NELLA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE, QUESTA GARANZIA VIENE ESPLICITAMENTE CONCESSA E ACCETTATA IN LUOGO DI TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, COMPRESE, TRA L'ALTRO, QUELLE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. DAL MOMENTO CHE NON È POSSIBILE RINUNCIARE AGLI OBBLIGHI DELLE GARANZIE IMPLICITE, ESSE SARANNO LIMITATE, IN DURATA, ALLA VITA DELLE GARANZIE ESPLICITE. I DANNI INCIDENTALI E CONSEGUENZIALI SONO ESCLUSI DALLA COPERTURA DELLA PRESENTE GARANZIA. ALCUNE GIURISDIZIONI NON RICONOSCONO LE CLAUSOLE DI ESONERO DA EVENTUALI RESPONSABILITÀ, LE LIMITAZIONI E LE ESCLUSIONI DI CUI SOPRA CHE, PERTANTO, POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI NEL VOSTRO CASO. QUESTA GARANZIA ATTRIBUISCE DIRITTI SPECIFICI AI QUALI POTREBBERO AGGIUNGERSENE ALTRI DI TIPO LEGALE CHE POTREBBERO DIFFERIRE DI PAESE IN PAESE.

Nessun Distributore/Concessionario Ski-Doo o altro soggetto è autorizzato a rilasciare alcuna affermazione, dichiarazione o garanzia in merito al prodotto diversa da quanto espresso nella presente garanzia limitata e, in caso contrario, non sarà impugnabile contro BRP.

BRP si riserva il diritto di modificare la garanzia in qualsiasi momento, sottinteso che tale modifica non altererà le condizioni di garanzia applicabili ai prodotti venduti mentre questa garanzia è in vigore.

3) ESCLUSIONI – QUANTO DI SEGUITO ESPOSTO NON È COPERTO DA GARANZIA

Quanto qui di seguito esposto non è coperto, in nessuna circostanza, da garanzia:

- Normale usura;
- Componenti soggetti a manutenzione ordinaria, messe a punto, regolazioni;
- Danni causati da negligenza o dalla mancata manutenzione e/o magazzino, come descritto nella Guida del conducente;
- Danni derivanti da rimozione di parti, riparazioni, manutenzione o modifiche non corrette o utilizzo di parti o accessori non realizzati o approvati da BRP, che a suo ragionevole giudizio sono incompatibili con il prodotto o ne pregiudicano il funzionamento, le prestazioni o la durata o derivanti da riparazioni effettuate da soggetti diversi da un Distributore/Concessionario autorizzato Ski-Doo;
- Danni causati da utilizzo non corretto, uso improprio, negligenza, gare o utilizzo del prodotto su superfici diverse dalla neve o funzionamento del prodotto in un modo non coerente con l'uso raccomandato nella Guida del conducente;
- Danni risultanti da incidenti, immersione, incendio, incameramento di neve o acqua, furto, atti di vandalismo o qualsiasi causa di forza maggiore;
- Funzionamento con carburanti, oli o lubrificanti che non sono adatti all'impiego nel prodotto (vedere la Guida del conducente);
- Danni derivanti da ruggine, corrosione o esposizione agli elementi;
- Danni accidentali o consequenziali, o danni di qualsiasi tipo inclusi, tra l'altro, traino o rimorchio, spese di rimesaggio, spese di trasporto, spese telefoniche, noleggio, taxi, contrattempi, copertura assicurativa, pagamenti di prestiti, perdite di tempo, perdita di reddito ovvero tempo perso per l'inattività dovuta al lavoro di riparazione;
- danni risultanti dall'installazione di chiodi su cingoli, se tale installazione non è conforme alle istruzioni BRP.

4) PERIODO DI COPERTURA DELLA GARANZIA

Questa garanzia limitata entrerà in vigore (1) dalla data di consegna al primo consumatore al dettaglio ovvero (2) dalla data in cui il prodotto è stato utilizzato per la prima volta, in base all'eventualità che si verifica per prima e per un periodo di:

VENTIQUATTRO (24) MESI CONSECUTIVI in caso d'uso privato e DODICI (12) MESI CONSECUTIVI in caso di uso commerciale. Il periodo di copertura della garanzia su una motoslitte consegnata tra il 1° giugno e il 1° dicembre di un determinato anno scadrà tuttavia il 30 novembre dell'anno applicabile. Una motoslitte ha un uso commerciale se viene utilizzata in correlazione a qualsiasi lavoro o impiego che genera profitto durante un qualsiasi segmento del periodo di garanzia. Una motoslitte ha uso commerciale anche quando, in qualsiasi momento durante il periodo di garanzia, è provvista di etichette commerciali o possiede licenza per uso commerciale.

La riparazione e la sostituzione di pezzi o l'esecuzione di manutenzione in base a questa garanzia non estende la durata della presente garanzia oltre la data di scadenza originale.

Si ricorda che la durata e altre modalità della copertura di garanzia sono subordinate alla legislazione locale e nazionale applicabile nel proprio Paese.

5) CONDIZIONI PER LA COPERTURA DELLA GARANZIA

Questa copertura di garanzia è disponibile **solo** in caso di rispetto delle seguenti condizioni:

- La motoslitte Ski-Doo 2018 deve essere acquistata dal primo proprietario nuova e mai utilizzata, presso un Distributore/Concessionario Ski-Doo autorizzato a distribuire i prodotti Ski-Doo nel Paese in cui è avvenuta la vendita;
- il processo di ispezione pre-fornitura specifico di BRP deve essere completato e documentato;
- Il prodotto deve essere stato debitamente registrato da parte di un Distributore/Concessionario Ski-Doo autorizzato;
- La motoslitte Ski-Doo 2018 deve essere stata acquistata all'interno dello Spazio economico europeo da un residente nello SEE, nel CSI da un residente di uno dei Paesi compresi in quest'area e in Turchia da un residente in Turchia; e
- La manutenzione ordinaria descritta nella Guida del conducente deve essere effettuata puntualmente per mantenere la copertura della garanzia. BRP si riserva il diritto di far dipendere la copertura della garanzia dalla presentazione della prova di avvenuta corretta manutenzione.

BRP non rispetterà questa garanzia limitata nei confronti di un utente privato o commerciale laddove non sia stata soddisfatta una delle precedenti condizioni. Tali limitazioni sono necessarie per consentire a BRP di proteggere la sicurezza dei propri prodotti, dei consumatori e del pubblico in generale.

6) COME PROCEDERE PER OTTENERE LA COPERTURA DELLA GARANZIA

In caso di anomalia, il cliente deve interrompere immediatamente l'utilizzo della motoslitte. Il cliente deve informare un Distributore/Concessionario Ski-Doo autorizzato per la manutenzione entro due (2) mesi dalla comparsa del difetto e garantire ragionevole accesso al prodotto per l'eventuale riparazione. Il cliente deve inoltre presentare al Distributore/Concessionario Ski-Doo autorizzato la prova di acquisto del prodotto e firmare l'ordine di riparazione/lavoro prima dell'inizio delle effettive operazioni, per convalidare la riparazione in garanzia. Tutti i pezzi sostituiti in base alla presente garanzia diventano proprietà di BRP.

Si ricorda che il periodo di notifica è subordinato alla legislazione locale e nazionale applicabile nel Paese del cliente.

7) LE RESPONSABILITÀ DI BRP

Nella misura consentita dalla legge, gli obblighi di BRP previsti ai sensi della presente garanzia sono limitati, a sua unica discrezione, alla riparazione di parti che sono risultate difettose nelle normali condizioni di utilizzo, manutenzione e servizio, ovvero alla sostituzione di tali parti con pezzi di ricambio originali Ski-Doo senza addebito dei costi di parti e manodopera presso qualsiasi Distributore/Concessionario Ski-Doo autorizzato durante il periodo di garanzia e ai sensi delle condizioni sopra descritte. La responsabilità di BRP è limitata all'esecuzione delle riparazioni e delle sostituzioni di pezzi necessarie. Nessun reclamo per violazione dei termini della garanzia deve essere causa di annullamento o revoca della vendita della motoslitte al proprietario. Potrebbero essere disponibili altri diritti legali che variano di Paese in Paese.

Nel caso in cui la manutenzione sia richiesta al di fuori dello SEE, del CIS o della Turchia, il proprietario sarà responsabile di qualsiasi costo aggiuntivo dovuto alle pratiche e alle condizioni locali, quali, a mero titolo di esempio, assicurazione, tasse, oneri di licenza, dazi d'importazione e qualsiasi altra spesa finanziaria comprese quelle applicate da governi, stati, territori e dai rispettivi enti.

BRP si riserva il diritto di migliorare o modificare di quando in quando i Prodotti senza assumersi alcun obbligo di modificare i Prodotti precedentemente realizzati.

8) TRASFERIMENTO

Se la proprietà di un prodotto viene trasferita durante il periodo di copertura della garanzia limitata, la garanzia, soggetta a termini e condizioni, verrà anch'essa trasferita e sarà valida per il restante periodo di copertura, a condizione che BRP o un Distributore/Concessionario Ski-Doo autorizzato riceva prova che il precedente proprietario autorizza il trasferimento di proprietà, oltre ai dati del nuovo proprietario.

9) ASSISTENZA CLIENTI

In caso di controversia o disputa in relazione alla presente garanzia limitata, BRP consiglia di provare a risolvere la questione con il proprio Distributore/Concessionario Ski-Doo. Si raccomanda di discutere la situazione con il responsabile della manutenzione presso il Distributore/Concessionario autorizzato Ski-Doo o con il proprietario.

Se la questione rimanesse irrisolta, contattare BRP compilando il modulo di contatto del cliente che si trova all'indirizzo www.brp.com oppure contattare BRP per posta a uno degli indirizzi elencati sotto la sezione **CONTATTI** di questa guida.

* Nello SEE, la distribuzione e l'assistenza dei prodotti è eseguita da BRP European Distribution S.A. e altre sussidiarie di BRP.

© 2017 Bombardier Recreational Products Inc. Tutti i diritti riservati.

® Marchio registrato di Bombardier Recreational Products Inc.

ULTERIORI TERMINI E CONDIZIONI PER LA FRANZIA

I seguenti termini e condizioni sono applicabili ai prodotti venduti esclusivamente in Francia:

Il venditore è tenuto a consegnare le merci in conformità a quanto stabilito nel contratto e sarà responsabile per difetti rilevati all'atto della consegna. Il venditore è altresì responsabile per difetti risultanti dall'imballaggio, istruzioni di assemblaggio o installazione nel caso in cui tale responsabilità sia prevista in virtù del contratto o se tali operazioni vengono eseguite sotto la propria responsabilità. Per risultare conforme al contratto, la merce deve soddisfare i requisiti seguenti:

1. Essere idonea al normale utilizzo previsto per merci simili e, se applicabile:
 - Corrispondere alla descrizione fornita dal venditore e avere le qualità illustrate all'acquirente tramite campione o modello;
 - Avere le qualità che un acquirente potrebbe legittimamente aspettarsi a fronte delle dichiarazioni pubbliche del venditore, del produttore del relativo rappresentante, compresi mezzi pubblicitari o etichette; o
2. Avere le caratteristiche reciprocamente concordate tra le parti o essere idonea a un uso specifico previsto dall'acquirente e tale idoneità è stata portata all'attenzione del venditore il quale l'ha confermata.

Le merci possono risultare non conformi a tali requisiti a decorrere da due anni dalla data di consegna. Il venditore è responsabile della garanzia per difetti nascosti delle merci se tali difetti rendono le merci non adatte per l'utilizzo previsto o se ne riducono l'utilizzo nella misura in cui l'acquirente non avrebbe acquistato le merci o avrebbe pagato un prezzo inferiore qualora fosse stato a conoscenza di suddetti difetti. L'azione per i difetti occulti deve essere intrapresa dall'acquirente entro 2 anni dall'individuazione del difetto.

***Questa pagina è
stata lasciata intenzionalmente bianca***

INFORMAZIONI AI CLIENTI

INFORMATIVA SULLA PRIVACY

BRP informa che le coordinate dei clienti verranno usate per finalità di sicurezza e per le prestazioni in garanzia. Inoltre, BRP e le sue consociate potranno utilizzare l'elenco dei clienti per la diffusione di materiale di marketing e promozionale sulla stessa BRP e sui relativi prodotti.

Per esercitare il proprio diritto a consultare o correggere i propri dati, o per essere rimossi dalla lista di destinatari di attività di marketing diretto, si prega rivolgersi a BRP.

Per e-mail: **privacyofficer@brp.com**

Per posta: BRP
Senior Legal Counsel-Privacy Officer
726 St-Joseph
Valcourt QC
Canada
JOE 2LO

CONTATTACI

www.brp.com

America del Nord

565 de la Montagne Street
Valcourt (Québec) J0E 2L0
Canada

Sturtevant, Wisconsin, U.S.A.
10101 Science Drive
Sturtevant, Wisconsin
53177
U.S.A.

Sa De Cv, Av. Ferrocarril 202
Parque Ind. Querétaro, Lote2-B
76220
Santa Rosa Jáuregui, Oro., Messico

Europa

Skaldenstraat 125
B-9042 Gent
Belgio

Itterpark 11
D-40724 Hilden
Germania

ARTEPARC Bâtiment B
Route de la côte d'Azur, Le Canet
13590 Meyreuil
Francia

Ingvald Ystgaardsvei 15
N-7484 Trondheim
Norvegia

Isoaavantie 7
PL 8040
96101 Rovaniemi

Formvägen 16
S-906 21 Umeå
Svezia

Avenue d'Ouchy 4-6
1006 Lausanne
Svizzera

Oceania

6 Lord Street
Lakes Business Park
Botany, NSW 2019
Australia

America del Sud

Rua James Clerck Maxwell, 230
TechnoPark Campinas SP 13069-380 Brasile

Asia

15/F Parale Mitsui Building,8
Higashida-Cho, Kawasaki-ku
Kawasaki 210-0005
Giappone

Room Dubai, level 12, Platinum Tower
233 Tai Cang Road
Xintiandi, Lu Wan District
Shanghai 200020
PR Cina

CAMBIO DI INDIRIZZO/PROPRIETÀ

In caso di cambio di indirizzo o se si è il nuovo proprietario della motoslitte, informarne BRP in uno dei modi seguenti:


- informando un concessionario Ski-Doo autorizzato.
- **Solo Nord America:** chiamare il numero 1 888 272-9222.
- Spedire una delle schede di cambio indirizzo che si trovano nelle seguenti pagine a uno degli indirizzi BRP indicati nella sezione *CONTATTACI* di questa guida.

In caso di trasferimento della proprietà, dimostrare che il precedente proprietario acconsente a tale trasferimento.


Informare BRP, anche dopo la scadenza della garanzia limitata, è molto importante in quanto BRP può in tal modo raggiungere il proprietario della motoslitte in caso di necessità, ad esempio quando occorre richiamare in fabbrica i veicoli per motivi di sicurezza. È responsabilità del proprietario informare BRP.

UNITÀ RUBATE: In caso di furto della motoslitte, è necessario segnalare il fatto a BRP o a un concessionario autorizzato Ski-Doo. Verrà chiesto di indicare il proprio nome, indirizzo, numero di telefono, numero di identificazione del veicolo e data del furto.

***Pagina lasciata
volontariamente vuota***

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
MODIFICA INDIRIZZO	ASSAGGIO DI PROPRIETÀ	
NUMERO DI IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Numero del modello	Fahrzeug-Identifizierungsnummer (FIN)	
VECCHIO INDIRIZZO O PROPRIETARIO PRECEDENTE:		
_____		NOME
N.	STRADA	APP
CITTÀ	STATO/PROVINCIA	CODICE POSTALE
PAESE	TELEFONO	
NUOVO INDIRIZZO O NUOVO PROPRIETARIO:		
_____		NOME
N.	STRADA	APP
CITTÀ	STATO/PROVINCIA	CODICE POSTALE
PAESE	TELEFONO	
INDIRIZZO E-MAIL _____		

| V00A2F

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
MODIFICA INDIRIZZO	ASSAGGIO DI PROPRIETÀ	
NUMERO DI IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO		
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Numero del modello	Fahrzeug-Identifizierungsnummer (FIN)	
VECCHIO INDIRIZZO O PROPRIETARIO PRECEDENTE:		
_____		NOME
N.	STRADA	APP
CITTÀ	STATO/PROVINCIA	CODICE POSTALE
PAESE	TELEFONO	
NUOVO INDIRIZZO O NUOVO PROPRIETARIO:		
_____		NOME
N.	STRADA	APP
CITTÀ	STATO/PROVINCIA	CODICE POSTALE
PAESE	TELEFONO	
INDIRIZZO E-MAIL _____		

| V00A2F

***Pagina lasciata
volontariamente vuota***

MODIFICA INDIRIZZO ASSAGGIO DI PROPRIETÀ 

NUMERO DI IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO

Numero del modello

Fahrzeug-Identifizierungsnummer (FIN)

VECCHIO INDIRIZZO
O PROPRIETARIO PRECEDENTE:

NOME

N.

STRADA

APP

CITTÀ

STATO/PROVINCIA

CODICE POSTALE

PAESE

TELEFONO

NUOVO INDIRIZZO
O NUOVO PROPRIETARIO:

NOME

N.

STRADA

APP

CITTÀ

STATO/PROVINCIA

CODICE POSTALE

PAESE

TELEFONO

V00A2F

INDIRIZZO E-MAIL

MODIFICA INDIRIZZO ASSAGGIO DI PROPRIETÀ 

NUMERO DI IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO

Numero del modello

Fahrzeug-Identifizierungsnummer (FIN)

VECCHIO INDIRIZZO
O PROPRIETARIO PRECEDENTE:

NOME

N.

STRADA

APP

CITTÀ

STATO/PROVINCIA

CODICE POSTALE

PAESE

TELEFONO

NUOVO INDIRIZZO
O NUOVO PROPRIETARIO:

NOME

N.

STRADA

APP

CITTÀ

STATO/PROVINCIA

CODICE POSTALE

PAESE

TELEFONO

V00A2F

INDIRIZZO E-MAIL

***Pagina lasciata
volontariamente vuota***



520 001 792_IT
GUIDA DEL CONDUCENTE, REV-XP (550F/C) / ITALIANO

U/M:P.C.